

LIDER UN POEMES

Jakow Frydman

•

THE MAX PALEVSKY
YIDDISH LITERATURE COLLECTION



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

0-657-09555-9

D:\YIDDISH\TITLES\9780657095550T.PS

THE STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY PROVIDES
ON-DEMAND REPRINTS OF MODERN YIDDISH LITERATURE

ORDERS MAY BE PLACED BY PHONE AT (413) 256-4900 X155; BY FAX AT
(413) 256-4700; BY E-MAIL AT ORDERS@BIKHER.ORG; OR BY MAIL AT
NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER, 1021 WEST STREET,
AMHERST, MA 01002-3375 U.S.A.

©1999 NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Lief D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center




The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional
symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our
colophon comes from a design by the noted artist
Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

BOOK DESIGN BY PAUL BACON

PRINTED IN THE U.S.A. ON ACID-FREE PAPER

יעקב פרידמאן / לידער און פאָעמעס
באַנד איינס

בארץ "ישראל-בוק" 
תל-אביב, תשל"ד — 1974

יעקב פֿרידמאַן

לידער און פֿאַעמעס

באַנד איינס

צום ערשטן איינס

YAKOV FRIEDMAN / ZUM ERSHTN EINS

Poems

Publishing House "Israel-Book", Tel-Aviv, P.O.B. 1777

יעקב פרידמאן / צום ערשטן איינס

לידער און פאָעמעס, באַנד איינס

פאַרלאַג ישראל-בוך, תל-אביב, איתמר בן-אבי 4

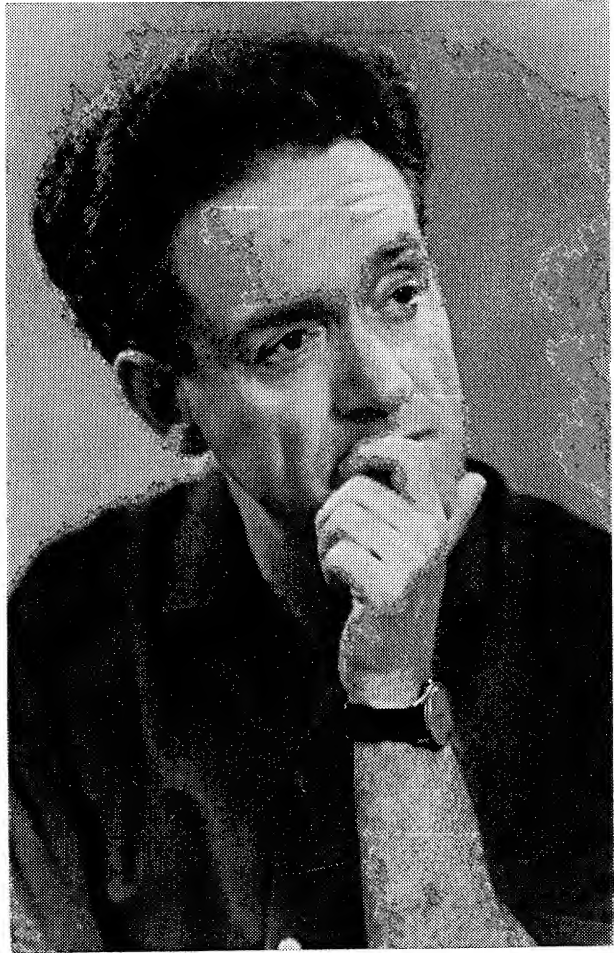
דאָס בוך איז אַרויסגעגעבן מיט דער הילף
פון יעקב פרידמאן בוך-קאָמיטעט — פאַרויצער ישראל פאַלאַק,
און ליטעראַטור-פאַנד בנים יידישן שרייבער-פאַראייין אין ישראל.

נדפס בישראל 1974 Printed in Israel



כל הזכויות שמורות

דפוס לינו-טור, רח' יסוד-המעלה 39, ת"א



אין דעם באַנד גייען אַרײַן לידער און פּאָעמעס פון
יעקב פרידמאַן, פון די יאָרן 1946—1972, וועלכע זענען
ביי זײַן לעבן נישט אַרויסגעגעבן געוואָרן אין בוך־פּאָרעם.

א תפילה

ווי מיין באַבע צו מינחה,
איבערן צאינה וראינה,
וועל איך עפענען מיין האַרץ
פאַר דיר מיט געוויין,
באַשעפער מינער,
וואָס האָסט געטאָן מיר פורעמען
פון אַ הויפן ליים
אין זעקסטן טאָג פון באַשאַף.
זע, דערבאַרעמדיקער,
איך שטיי פאַר דיר אַליין
ווי אַ בוים אין דער נאַכט.
די פירות, וואָס האָבן געטאָן שפּראַצן פון מיר
זענען צייטיק געוואָרן,
און איך ברענג זיי פאַר דיר;
גאָט, מיין גאָט,
איך האָב אַלץ געטאָן טון
נאָך דיין געבאָט:
מינע וואָרצלען
האָבן דעם חלק זאָפט געזויגן,
וואָס האָסט באַוויליקט פאַר זיי אין דער וועלט,
און מינע קרוינען — דעם חלק ליכט.
און וואָס האָב איך מערער געקענט?
איך האָב געטאָן טון אַלץ,
וואָס דו האָסט צו אַ דיכטער־בוים געבאָטן...
פאַרגיב זשע, האַר, אויב ביי אַנדערע ביימער
זענען די פירות מערער געראָטן,
זיסער זייער זאָפט, און שענער זייער ציר,
און פאַרשטויס נישט די פרוכט,
וואָס איך האָב געטאָן ברענגען פאַר דיר...

הללויה

א

דער וואלד איז דען אַ וואַלד!
אַ רגע איז ער, צווישן פינער און פינער.
אַזוי אויך אונדזער וואָרט — זײַן וואָרע געשטאַלט
איז אַ פֿידל געבוירן פון פינער.
דזשין-דזשאַן! דזשין-דזשאַן!
אונדזער אורגעשטאַלט — פינער, און פלאַם — אונדזער שטאַם!
אַהאַ, מיר די ווילדע פינער-קלעזמער,
אין שטערן-שליטנס יאָגן מיר מיט פינערדיקע פערד.
דזשין-דזשאַן! דזשין-דזשאַן!
פאַר וואָס דערקענט איר אונדז נישט און אונדזער זמר?
מיר רײַטן אײַנערע דעכער פאַרבײַ, וואָס הויערן נידעריק צו דער ערד:
דזשין-דזשאַן! דזשין-דזשאַן! מיר קומען אײַך דערמאַנען: דזשין-דזשין-דזשין-
דזשאַן!
אונדזער אורגעשטאַלט — פינער, און פלאַם — אונדזער שטאַם!
אַהאַ, פאַר וואָס דערהערט איר נישט ווי מוראדיק שיין אונדזערע פינער-פֿידלען
זינגען?

צי ווייסט איר ווער עס זינגט אין זיי?
דער גרויסער שטערנבער טאַנצט אין זיי,
דער צעשטערנטער מילך-שטראָם לויפט דורך זיי,
גאַטס פלאַקערדיקע טענצערײַנס מיט גילדענע צימבלען אין די הענט
יובלען אין זיי: דזשין-דזשאַן! דזשין-דזשאַן!
אונדזער אורגעשטאַלט — פינער, און פלאַם — אונדזער שטאַם!
אַהאַ, פאַר וואָס דערהערט איר נישט ווי מוראדיק שיין אונדזערע פינער-פֿידלען
זינגען?...

ב

הללויה, הללויה!
דער גילדענער סאַלאַווי אויפן עפֿלבוים
זינגט: הללויה!

איך שוויס איבערן טינד אין אַ שיפל פון פידלהאַלץ.
 אַלע כוואַליעס אַרום מיר זינגען :
 הללויה !
 איך גאָף אויף מיין שפיגל-בילד אין טינד, אויסטערליש !
 אַ מאַמוט פון פייער בין איך, אַ רויטפלאַמיקע חיה.
 איך שטרעק מינע רויטהאַריקע לאַפעס : אין טאַטנס וואַלקן-גערטנער
 שווימט די מאַמע מינע צעפלאַקערט אין פורפורנע פליושן.
 אירע ברוסטן שמעקן מיט פייערדיקע בשמים... איך טוליע די לעפצן מינע,
 נעם זיי לעקן און קושן...
 און סע פלייצט איר פורפורנע מילך אין מינע אינגעוויידן. און פאַר תענוג
 נעם איך שאַלן : הללויה !
 הללויה ! זינגען און טאַנצן די ליכטיקייטן איבער מיר.
 אַ האַרדע פייער-מיידלעך זענען די ליכטיקייטן איבער מיר.
 איך וויקל זיך אין זייערע פלאַקערדיקע האַר...
 און מינע אברים ווי בראַנדיקע פידלען נעמען שאַלן :
 הללויה ! הללויה !

תמימותדיקע ברואים

די תמימותדיקע ברואים האָבן זעערישע אויגן,
זיי וווינען טיר בײַ טיר מיט גאָט.
בײַ נאָכט גייט ער אום אין זייער סאָד
מיט אַ דימענטענעם לאַגל צווישן צווייגן.

ער בייגט זיך צו די פירות, גיסט זיי אָן מיט זאַפט,
גלייכט אויס די קליינע יאָגדע אין די גראָזן.
ווי אַ מאַמע גלעט ער די קעפּ פון הירשן און פון האָזן
און פאַרן שלאָפן גיין זאָגט ער זיי: „אַ גוטע נאָכט“.

אויך צו אַדמס קינדער אין די וויגן
באַווייזט ער זיך אין רחמידיקער שעה,
מיט אַ טאַרבע ראָזשינקעס און מאַנדלען קומט ער: „אַט בין איך דאָ“
און לאָזט די טשיקאָוועסן אין זייערע וויגן ליגן.

שמייכלען די פיצלעך ברואים פונעם חלום צאָרט,
און זעען גאָטס קאַרעטע פאַר דער כאַטע,
ער נעמט זיי אין די גוטע הענט ווי אַ טאַטע
און פאַרט מיט זיי שפּאַצירן אין דער נאָכט.

איבער די גרויסע ימים פאַרט מען צו גאָטס לאַנד.
אויף יעדער כוואַליע זיצט אַ מלאך מיט אַ פלויער.
איצט שווימט די שיף אַריין דורך אַ גילדענעם טויער
אין סאַמע מיט פון גאָטס שיינעם לאַנד.

די תמימותדיקע ברואים האָבן זעערישע אויגן.
זיי וווינען טיר בײַ טיר מיט גאָט.
דערפאַר פילן זיי זיך היימיש אין גאָטס שטאַט
און קענען אים קוקן היימיש אין די אויגן.

ליבשאפט

מיט גאלדענע ליפן קושט די זון
די האַריקע ברוסט פון די גראַזן.
סע טוליען דאָרשטיקע מאָרדעס צום קוואַל —
בורשטיניקע האַזן.

אַ ווילדפלאַנץ אין פּורפּור-צעבלי
בייגט זיך איבערן אָפהאַנג אַריבער,
פאַרפלעכט זיך אין די האַר פון זיין „זי“
און ס'באַהעפטן זיך די גראַזיקע גלידער.

דער ווינט העלפט זיי מיט ציטערדיקע הענט,
ער העלפט אויך די כוואַליעס פון רוישנדיקע קוואַלן,
מיט קרישטאָליק וואַסערדיקן בלענד
צו צערטלען די ברידערלעך די שטראַלן

וואָס סע שיקט די זון אויף לאַשיקלעך פון הימל-בלוי.
די וואַסער-פייגל קושן זיי און טוען פאַר ליבשאַפט זיי פאַרשלינגען...
דער סאַלאַווי טרינקט אויס אַ בעכער טוי
און פלאַטערט צו זיין „זי“ מיט גאַרנדיקן זינגען.

דאָס מענטשן-פאַר, ביים ברעג פון קוואַל,
גאַפט אויפן ליבעניש, זויגט עס איין אין זכרון.
דערנאָך טוען זיי אליין שיפורע אַ פאַל
אין יונגן בליענדיקן קאַרן...

פאַר מיין היזקע

פאַר מיין היזקע שלאָפט דער ברונעם,
שפיגלט שטערן אין זיין טיף,
און די שטערן זענען אותיות
פון מיין ליבסטערס ליבע-בריוו.

שרייבט מיין ליבסטע. איך לייען די ווערטער
אין דעם וואָסערס יעדן קנייטש,
און די ביימער ברומען אונטער
און פאַרטייטשן מיר דעם טייטש:

אין די נעסטן וווינען פייגל,
און די ליבשאַפט וווינט אין מיר,
אַלע טויבן פון מיין דעכל
פליען וואָרקענדיק צו דיר.

זייער שאַטן גלעט דיין פענצטער,
רירט דיין פנים אָן ביים שויב,
און מיין האַרץ, אוי, איז מקנא
בלויען שאַטן פון דער טויב.

פאַר מיין היזקע שלאָפט דער ברונעם,
שפיגלט שטערן אין זיין טיף,
און די שטערן זענען אותיות
פון מיין ליבסטערס ליבע-בריוו.

אין מילגרוים

אַ מאָל אַנטלויף איך פון דער וועלט,
באַהאַלט זיך אין אַ מילגרוים,
אין אַט דעם מיקראַקאָסמאָס וואָס זוניקט אויף מיין בוים.

גוט איז מיר צו ווערן אַ קליינער מילגרוים-שטערן,
אין אייגענעם שטיל-לעבן, פון זאַפט און דופט, זיך איננצוהערן...

און איך שמייכל ווען אַט דעם קליינעם מילגרוים-רוים
נעמט מיין טעכטערל אין אירע פיצלעך הענט
און ווייסט נישט, אַז איך דער „גרויסער“
וויין צווישן אַט די קליינע ווענט...

יא, אַ מאָל אַנטלויף איך פון דער וועלט,
באַהאַלט זיך אין אַ מילגרוים.

ווערטער

אַ מאָל באַהאַלטן זיך ווערטער ווי שעמעוודיקע פלות
און שמייכלען צניעותדיק פון צווישן די צווייגן אַפיר.
איך בין דער חתן, איך וואָרט בין דער גרינער גאַרטן-טיר.
מיין פלייט שווימט אויף די בלויע טינכישע כוואַליעס.

— קומט, רוף איך, קומט טאַנצן אויף מיין גילדענער פלייט.
גלעטן זיי די צעפּ און לויפן דורכן גראַז שטילערהייט,
די צניעותדיקע ווערטער-פלות...
און איך נעם זיך אין גאַרטן יאָגן נאָך זיי.
קלעטערן זיי אויף די מאַנדלביימער און פאַרשיטן מיך מיט מאַנדל-שניי,
די צניעותדיקע ווערטער-פלות.

שריי איך: איר שפילט מיט מיר, און מיין פלייט בלינבט אָן לידער.
און איך קני וויינענדיק אין טוייקן גראַז אַנידער
פאַר די צניעותדיקע ווערטער-פלות.

באַקומט די ערשטע רחמנות אויף מיר
און טאַנצט פון צווישן די צינטיקע ביימער אַפיר
און גיסט זיך אין מיין פלייט אַריין, ווי אַ קוואַל.
טוט די צווייטע איר נאָך און די דריטע... ווערט מיין פלייט אַ וואַסערפאַל,
אַ וואַסערפאַל מיט זינגענדיקע כוואַליעס.

שוויים איך אין מיין וויינער שיף און עס פלאַטערן אַרום די מעוועס:
דער חתן שווימט, דער חתן שווימט! — זינגען אַלע וויינע מעוועס...
און מיר איז גוט-ביז-אויסצוגיין... גוט-אַזוי-אויף-אויסצוגיין,
צווישן מינע הכנעהדיקע פלות...

אוי, יאנקעלע קאנאריק...

וואָלט איך געוואָרן פלוצעם אַ פלאַנעט,
אַ שטראַלן-טענצער אַזאַ אין אוניווערס,
און דערצו נאָך אויפגעהיט מיין שמעקנדיקן פערז,
דאָס גאַנצע קלאַפּערגעצינג פון אַ ייִדישן פּאָעט —
ווי ווונדערלעך-פלאַנעטיש וואָלט מיין ליד געוואָרן...

מאָלט איינך אויס: אַ יופיטער, אַ ווענוס, אַ סאַטורן,
מיט אויערן, אויגן, מיט האַרץ און טעם,
אויף גאָטס פייער-וואָגן, מיליאָסן יאָרן,
זיי פאָרן און זינגען זייער גראַם.

דער מילך-שטראָם פול געוואָרן וואָלט מיט פערזן-מילך,
וואָס געפלאָסן וואָלט פון אונדזער דיכטער-ברוסט.
דער איין-סוף אליין וואָלט נישט געוויסט,
ווי אַהין צו טאָן אַזאַ שלל מיט שירהדיקן הילך...

און מיר? מיר די פלאַנעטן-קאנאריקעס,
אויף וועמען וואָלטן מיר געוואָרט?
אויף הימל-ביימער געזעסן וואָלטן מיר,
און נאָך וואָס וואָלטן מיר געגאָרט?

קען זיין נאָך אַ פראָסטן מאַרק, נאָך אַ פראָסטער הילצערנער בויד,
און נאָך אַ באַרוועסן יאָט וואָס עסט קנאָבל מיט ברויט...
און סע וואָלטן די שירהדיקע פלאַנעטן-קאנאריקעס
פון גאָטס-פייער-וואָגן געטאָן אַ פאַל
קיינ קאָפּרעשט צי פעדינעץ און גענומען שפילן זיך, ווי „סמאָריקעס“,
מיט די קליינע ציגעלעך אין זיידן אליס שטאַל...

וואָס זשע וואָלט גאָט געזאָגט, און דער מילך-שטראָם מיט שטערן?
איך ווייס נישט וואָס זיי וואָלטן געזאָגט, איך וויל זיי נישט הערן...

וואָרעם איך ווייס: דער זיידע אלי ווינט נישט מער,
נישט אין פעדינעץ, נישט אין קאָפרעשט,
און דער גוטער בושל אויף זיין דאָך
איז פאַרברענט געוואָרן מיט זיין נעסט...

און איך ווייס נישט, וואָס פלוצעם איז מיר איינגעפאלן
די גאַנצע מעשה מיט די פלאַנעטן-פּאַעטן, וואָס פאַרמאָגן האַרץ און טעם?
וואָס וואָלט איך געטאָן מיט זייער גיגאַנטישן פלאַנעטיש-פּאַעטישן טאַלענט?...
וואָלט מיר דען נישט גענוג געווען איין קרישקעלע ערד און פיר ווענט,
אויב ס'ע וואָלט אַ גאָט געווען און ער וואָלט דערהערט מײַן גראַם??...
און אויב ער איז נישט פאַראַן, וואָסער חילוק דען — אַ פלאַנעט צי אַ ייִדישער
פּאַעט?

וואָסער ווערט האָט האַרץ און חן און טעם,
אויב ס'איז קיינער און גאַרנישט נישט פאַראַן?

אוי ווי אומעטיק, אוי ווי אומעטיק ס'איז צו יאָנקעלע קאַנאַריק!

מידקייט

אזוי פיל געפאָרשט דיד, מײַן גאָט,
איצט פאָרש איד נישט מער.
שטום ווי דאָס בערעלע בײַם האַריקן בײַד
פונעם בער,
וועל איד אויסצײַען זיך לעבן דיר
אין וואַלד־געדיכט...

הער, ווי שווער
דאָס געשטערן קריכט,
וויל זיך אַרויספלאַנטערן
פון די וואַלקנס.

אלע קוואַלן רײַסן
פון חשכות זיך,
ווילן דורכן געשטיין זיך דורכשפּאַלטן.

הערט נישט קיינער דאָס געוויין פון דער וועלט,
וואָס איז מיד שוין פון געפּעכט?
צײַט, באַשעפּער: זײַ גוט ווי די בערעכע
און לאַז אונדז רוען נעבן דיר.
מיר זענען מיד, אזוי מיד,
פון אזוי פיל לאַנגע טעג און נעכט...

איך פאר לייוויקן מקבל פנים זיין

איך נעם אוועק דעם שטיין פון ברונעם
און פיל אָן מײַנע לאַגלען צום וועג.
די קעמלען שטייען גרייט אין באַגינען,
ווי אין אַלטע פאַרצײַטישע טעג.

אין ווייסן, אין גאַנצן אין ווייסן,
איך בין פון קאַפּ ביז די פיס אָנגעקליידט,
וואָרעם אַלע מײַנע חושים זיי ווייסן —
דעם אר"י הקדוש אַנטקעגן מען גייט.

איך בין נישט אַליין — אַרום מיר מקובלים אין גאַרטן,
און סע רעדט איינער מיט אַ קינדיש געזיכט:
„גוט כאַטש, וואָס ס'קומט אַ מאָל אין פּראָסטן אינדערוואָכן
צו גאַסט צו אונדז אַ לאַגל מיט ליכט...“

אַ לויב צו גאָט!.. מיר שטייגן אויף די קעמלען
דעם אר"י הקדוש מקבל פנים זיין...
...וואָס זשע האָבן פלוצעם הימלען גענומען זיך וויגן,
און ווער רופט צו מיר פון פעלדזן-געשטיין:

„שטיי אויף, ס'איז צײַט, ס'נעמט שוין טאָגן!“
איך זשמורע מײַנע אויגן אין פרימאַרגנדיקן ליכט.
דער ווינט האָט דעם מאַנדלצווייט אין שטוב אַרײַנגעטראָגן,
און צווישן צווייטן — מײַן גוטער פרויס געזיכט.

זי שמייכלט. ס'איז אַלץ אומקלאָר נאָך ווי אין חלום.
ס'טריפן אירע ווערטער אין ראַזיקן טומאַן:
די שיף קומט הײַנט... צום קבלת פנים —
אַנטקעגן גיין לייוויקן צום ים...

איבערן פרדס איז די זון שוין אויפגעגאנגען,
סע קוועלט אין שויב אַרײַן דער מאַנדלבוים.
זיי ווייסן נישט, אַז איך בין צום קבלת פנים שוין אַרויסגעגאנגען
אַנטקעגן לייוויקן דורכן אומוועג פונעם טרוים...

אַפּריל, 1950

זכרונות

לייוויקן

חצות. אין קינדער-צימער
טלעט אַ קאַנעץ אין רויטן קרישטאַל.
אין פאַרפרוירענעם פענצטער די ביימער
לייענען קריאת-שמע מיט אַ דערשראָקן קול.
איך ליג אין בעטל אין קלאָרן,
און אין שטוב פון יענער זינט וואָנט
ליגט מיין באַבע טויט אינעם אָרון.
מען פירט אַוועק זי אין אַנדערן לאַנד...
אין לאַנד וואָס פון יענער זינט טויט.

בלויז די וואָנט איז צווישן מיר און דעם לאַנד.
און פלוצעם — מיר דוכט, עפעס פראַסטיקס
ציט אויס פון דער טונקל זיין האַנט.
אַ האַנט, געפלאַכטן פון שאַטנס, ציטערט,
איך שפּרינג אַראָפּ מיט געשריי פונעם בעט
און לויף צו דער שטוב פון מיין מוטער,
און ס'כליפּעט מיין קול מיט דערשרעק:
„כ'האַב מורא, מאַמע, כ'האַב מורא!“
זי נעמט מיין קאַפּ און לייגט אים אין שוויס...

לעבן איר זיצט די לערערין דבורה
און לייענט פון אַ ספר אַרויס.
די ווערטער קלינגען און זינגען,
אַזוי פיל שירה ליכטיק צעקוועלט.
אַ גרייז מיט אַ בעטלער אַ יונגן —
זיי גייען אויסלייזן די וועלט...
נאָר ס'קומט דער מהר"ל זיי אַנטקעגן
און לאַזט נישט אַריין זיי קיין פראַג...
און זיי בלאַנדזשען אַוועק אויף די וועגן,
פאַרשטויסן אין ערב-פאַרטאַג...

„מאמעלע, מאמעלע מינע!“
 איך טו צו דער טיר זיך אַ לאַז.
 כ'וועל אפשר די בעטלערס געפינען
 ערגעץ אין שטורעם און פראַסט...
 די מאמע כאַפט פאַר דער האַנט מיד און שעפטשעט:
 ס'האַט, דוכט זיך, פיבער דאָס קינד...
 איך קוק דורך די שויבן און זע דאָרט
 משיחן אין שנייִקן ווינט...

— אוי, מאַמע, זיי בלאַנדזשען, פאַרפירן,
 ס'וועט בלייבן די וועלט נישט דערלייזט...
 הער! ער קלאַפט אין די טירן:
 „לאַזט אונדז, מיר ברענגען איינך טרייסט“...
 נאָר ס'דאַרף, אַפנים, די וועלט קיין טרייסט נישט,
 וואָרעם עס עפנט קיינער נישט די טירן פאַר זיי...
 און אפשר מען זעט און מען הערט נישט
 ווייל פאַרשאַטן די וועגן מיט שניי?

די וועגן פאַרשאַטן. נאָר אין זכרון
 ליכט די בענקשאַפט פון יענער־אַ נאַכט...
 און איצטער נאָך צענדליקער יאָרן
 האָב איך לייוויקן צוריק זי געבראַכט...

יולי, 1950

א לויב צו דיר

א לויב צו דיר, א פֿיטן זוניקער,
אין אלע ווינגערטנער דיין ליד צעציטיקט זיך פֿארטייט.
א יעדער טרוים, אין גאלדגעציר, פרימאָרגיקער,
איז א בעכער זאפטיקער מיט ריזלדיקן פֿיט.

דיינע פליגל, נאָך ווונדערפלי צונויפגעלייגטע,
בענטשן פרום דעם ערשטן אַקער ערד.
די הימלען פון אייביק אָן געוועזן דיר באַשערטע,
נאָר וואָס זענען הימלען אָן דער מאַמע ערד?

א, אין קאַיאָר כ'האַרד געקוועל פון לעפצן דיינע,
ווי זיסע קוואַלעכלעך פון באַרגיקן געשטיין:
סאַראַ פרייד אויף אויפגעבליטע פליינען
מיט ביידע פיס פשוט זיך צו שטיין.

ס'האַבן ביי אומות אַלע, די ברידער זינגערס דיינע, זוניקע,
נאָכן גאַנג פון זייערס איבער פעלדער טאַגיקע,
נאָכגעפליגלט מיט שאַלנדיקן ליד
און געבליט מיט יעדן קנאַספּ און יעדן צוויט.

מיט יעדן קערן גאלדענעם אין ערד פאַרזייטער,
מיט יעדער זרע פאַר מאַרגנדיקער פרוכט —
האַט אין דיכטערס זעל טונקעלער, פאַרטייטער,
א טאָג געטאָן מיט נס פון פאַר געבורט.

און ס'איז ליד דעם דיכטערס אויפגעשטאַנען
מיט יעדן שפאַן פון זין און טעכטערס גאַנג,
בשעת מען טראָגט די רינפּע פרוכט פון לאַנען,
און צו שנייערס נאָכגעפליגלט זיין געזאַנג.

און ס'איז אומעטום היים געווען פאַר ליד פאַר זינעם,
און אַ מאַמעשי אַ זיסניקע — די רחבותדיקע ערד.

נאָר דיר, דיר איינעם, זינגער מינעם,
נישט געווען די פרייד די הייליקע באַשערט.

איצט זע איך שטיין דיר, אויגן פול מיט תפילה,
און אַרום — ברידער, שוועסטער, גערטנער אויפגעבליט.
און מיט פרייד-געשריי פון זוניקער גאולה
פליט מיט, מיט זיי, דיין שאַלנדיקע ליד.

געבענטשט זאָל זיין, געבענטשט דיין שירה הייליקע
וואָס בליט מיט ערד און בליט מיט פאַלק.
איך זע זי ווערן ווידער אַ פאַרקייטלטע
מיט דורותדיקער קייט פון לויטער גאַלד.

קייטן גאַלדענע, יום-טובדיק צעוויקלטע.
סאַראַ נס, אַ רינגל זיין אין קייט.
דורות, דורות שטרעקן הענט צעליכטיקטע
אין קוואַליק-שירהדיקער אייביקייט.

וועל צו וועל, וועל צו וועל שטראַמיקע,
סאַראַ שירהדיק געקוועל.
אַזוי פיל שאַל לויטערע, תנ"כיקע,
און צווישן וועלן ביסטו אויך אַ וועל.

ייִדיש-וועל מיט שמעקנדיקע ראַזשינקעס און מאַנדלען
גיסט מיט אַלע כוואַליעס זיך צוזאַם,
וועל צו וועל, פדי זיך צו פאַרוואַנדלען
אין אין-סופיק שאַלנדיקן ים.

לשון-קודש, ייִדיש, לשון-קודש,
וואָסער לשון ס'זאָל נישט זיין.
לאַזט מיר זינגען: קדוש, קדוש
ביים ערשטן בעכער אייגן וויין.

מאַרץ, 1951

קליין-רוים

שניידט אויף מיין פרוי דעם מילגרוים.
— זע, זאגט זי, אַ גאַנצער אוניווערס,
אַ פּאַלנע שטערנוועלט, אַ קליינרוים,
און איך האַלט אין מינע הענט דעם אוניווערס.

— ביסט, זאגט זי, ביי מיר שוין נישט אַזאַ איי-איי,
וואָסער חריפות אַ פּאַעט צו זיין —
מען דאַרף די בעכערס האַלטן נאָר געגרייטע,
די שיינקייט פליצט, במילא, שוין אַריין...

— גערעכט — זאָג איך... קום גרייטן די געפעסן.
פאַרוואָר, די שיינקייטן פאַרפלייצן עס אַ וועלט,
און מיר, מיר האָבן אַליין ווי ליכטיקע געפעסן
אין מיטן פלייצן זיך אַרינגעשטעלט...

אַפריל, 1951

די שניטערקע אין גאלדענעם קארן

די שניטערקע אין גאלדענעם קארן
קאסעט אין זונאויפגאנג.
— שניטערקע, זאג איד, אין גאלדענעם קארן,
הער, עס גייט אויף א געזאנג!

גאפט די שניטערקע אין גאלדענעם קארן:
— איד הער נישט, איד הער קיין געזאנג...
לאך איד: שניטערקע אין גאלדענעם קארן,
ביסט אליין דאך, אליין דאס געזאנג...

ציט זי די פלייצעס משונה
און דערלאנגט די טשופרינע דעם ווינט...
לאך איד: ס'איז געזאנג דיין טשופרינע
אויף דער בלוינקער הארץ פונעם ווינט...

בינדט זי א סנאפ און צעקוועלט זיך:
— ביסט, זאגט זי, ברודער צעדרייט...
לאך איד: דער קארן צעהעלט זיך
אונטער דיר, ווי א ליכטיקע פלייט...

עפנט זי די אויגן און זיי גאפן,
און זי לענט אן דעם קאפ אין א סנאפ.
לאך איד: האסט א גראם איצט באשאפן
צווישן גאלדענעם סנאפ און דיין צאפ...

היט זיך, מיידל, היט זיך —
א סטראף ווערט דיין יעטוועדער ריר,
און פאר אזוי פיל סטראפן, גאט באהיט מיד,
נישט סטייען מיין פידל וועט דיר...

גענוג! דאָס ליד איז געבאָרן.
עס נייגט שוין די זון צום פאַרגאַנג.
אַ דאַנק דיר מיידל אין קאַרן,
אַ דאַנק פאַר אַזוי פיל געזאַנג...

מײ, 1951

אני הרץ

א מתנה מ'נע חברים ב'י די מילואים

צימבל, צימבל, צימבל מיין.
דעם נאכטיקן בעכער מיט לבנהשן וויין
האָט שלמה המלך באַפּוילן, אויף גיך,
ברענגען דעם הויפּנאַר אויף גאָלדענע שיד.

בעט זיך דער לץ: אַ, מלך דו מיין,
אַ צימבל פאַרמאָג איך און פון שירה דעם וויין...
חוץ צימבלען און צימבלען קען איך גאָרנישט מער,
און ס'פאַלט אויפן צימבל פון הויפּנאַר אַ טרער.

וויקלט דער מלך אין פאַנצער זיך איין:
„אַ לא יוצלח ווי דו קען מיין הויפּנאַר נישט זיין“.
און עס גייט דער קיניג דורך נאכטישן בלאַ
אַוועק צו זיין ליבסטער, דער מלכה פון שבא.

מילא, צימבלט-זשע צימבלען, אַזוי איז באַשערט,
און אונטער אַ בוים זעצט זיך דער לץ אויף דער ערד.
פלוצעם, ווי אַ שטערן, פאַלט אַ פינג פונעם בוים
און וועקט דעם הויפּנאַר אויף פונעם טרוים.

נישט ס'איז שלמה המלך, און ער נישט קיין לץ.
ס'איז תשי"א אין דער וועלט, און דער צווייטער מעת-לעת
אַז ער איז אַ „רץ“, אַ רץ ביים מג"ד —
יאַ, ער געדענקט אַקוראַט:

מ'האָט אים ברענגען געשיקט... ער געדענקט שוין נישט וואָס...
און דערווייז זיך פאַררעדט מיט אַ גראַם אינעם גראַז,
און פאַרוויגט האָט דער גראַם אים, ווי אַ מוטער די וויג,
און פאַרגעסן דער רץ האָט צו קומען צוריק...

מילא, צימבל-זשע, צימבל, צימבל-זשע צו.
ווי אין צינטן פון שלמה שטייען די פעלדזן נאך דא.
איבער זיי — דאָס געשטערן, ווי פירות צעבליט,
און דער אייביקער לץ מיט זיין אייביקן ליד.

אויגוסט, 1951

פון מינע באגעגענישן

א

אין אַ פיסלודיקער שקיעה,
ווינטיק, גרוי, פאררעגנט,
האַב איך אים הינטער ירושלים
אין די פעלדזנבערג באגעגנט.
די ווייסע קרויזן ביזן גארטל אים,
און דער קאַפ ווי פון פעלדזנשטיין געמיזלט.
ער איז געשטאַנען אויף דער ערד אַנטקעגן זונפאַרגאַנג
פאַר זיין שטייניק־גרויען הייזל.
— זינט מוחל, האָב איך שטיל געזאָגט —
אפשר קען מען דאָ דעם רעגן איבערוואַרטן?
ער האָט זיך צעשמייכלט: אַוודאי, אַוודאי...
און אַ פידל געטאָן מיט אַ קול אַ מיידלש צאָרטן:
זיצט... איך האָב זיך געזעצט לעבן אים אויף אַ שטיין.
ער האָט אַרויסגענומען אַ ליולקע און אָנגעצונדן:
— הייסט עס, מ'קומט יאָ אַ מאָל צו מיר צו גיין,
אַז מען וויל קען מען מיך געפינען.
ער האָט אַ ווילע געשוויגן און פלוצעם זיך צעלאַכט:
איר ווייסט, מסתם, אַפילו נישט ווער איך בין עס...
אַט, מען לעבט זיך צווישן שטיין אין פינצטערניש פון נאַכט,
און ער דאַרט אין פאַלאַץ הוליעט מיט די זונות...
אַוודאי, אַז די וועלט האָט קיין אויג, דערקענט נישט מער,
קען דער אשמדאי אויפן פיס־המלכות זיצן.
הייבט אויף דעם מאַנטל פון זינע פיס —
זיי זענען הינערישע... איך שווער אינאָך ביי מיין געוויסן...
נאָר ווער האָט היינט געוויסן, פרעג איך,
און ווער דערקענט דאָס פנים פונעם אמת?
און וועל איך שרייבן נאָך הונדערטער מעת־לעת?
„איך בין שלמה...“, וועט דען גלייבן עמעץ?

ער לאָזט אַראָפּ דעם קאַפּ... איך פרעג אים שטיל:
 — איר?... איר זענט שלמה המלך?
 — ווער דען? דונערט זיין געבריל,
 און צעפאלט זיך אין די פעלדזן מיט געהילד.
 ווער דען?... ער הייבט זיך אויף, מלכותדיק און שטאַלץ,
 און פאַרוואַרפט דעם זאַק אויף זיך ווי אַ קיניגליכע טאַגע.
 קומט, זאַגט ער, קומט צום אַוונטמאַל פון ברויט און זאַלץ.
 און מיר קריכן אַריין אין זיין בערלאָגע.

ב

דער טיש איז פון שטיין און פון שטיין איז דאָס בעט.
 ער שניידט פונעם ברויט און דערלאָנגט מיר.
 — איר ווייסט, זאַגט ער, שטיל ווי אין געבעט:
 נישט די קרוין — נאָר שולמית טוט באַנג מיר.
 שולמית, שולמית... זיין קול ווערט אַ פלייט,
 און ס'טריפט ווי האָניק פון זינע ליפן איר נאָמען.
 אַלע פייגל האָב איך געשיקט נאָך איר אין דער ווינט,
 נאָר די פייגל זענען צוריק נישט געקומען.
 האָט איר נישט באַגעגנט די פייגל ערגעץ וווּ?
 אָדער אפשר אַ פליגל לזכר?
 איך ווייס, דעם אַשמדאָיס יונגען לוייערן דאָ,
 אויף בערג און אויף טאַלן, אויף טינכער.
 אין אַלע שטיינער, באַהאַלטן, זיי היטן מיין טראַט,
 זייער אויג פון פינצטערניש לוייערט.
 זיי האָבן די פייגל מיט מיין ליכטיק געזאַנג
 ערגעץ אין פעלדזן פאַרמויערט.
 איך הער בײַ נאָכט זיי וויינען אין שטיין
 און רײַסן די פעלדזן מיט נעגל.
 נאָר שטיין איז שטיין און פעלדז איז פעלדז,
 און איך נישט מער ווי אַ פאַרשטויסענער קיניג...
 זאַגט, פאַר וואָס איז אַזוי שלעכט די וועלט?

און דער אַשמדאי, האָט ער נאָך ווייניק?
 ער האָט דאָס פאַלק און די קרוין האָט ער,
 און דאָס לאַנד אויף טויזנטער מיילן.
 און איד, איד דאַרף דאָך נישט מער
 ווי אַ שטיין פון פיר גרוינקע איילן,
 פיר גרוינקע איילן, נאָר אין שטיין אַ שפּאַלט,
 און דורכן שפּאַלט זאָלן זען מינע אויגן
 אַ טשערעדע שאָף לעבן ברונעם וואָס קוואַלט
 און אַ שאַטן אונטער אַ ווינשטאַק מיט טרויבן,
 און לעבן ווינשטאַק צווישן טשערעדעס פי,
 אין זויק-צעכוואַליעטע קוואַלן,
 זאָל קומען זיך טובלען יעדן אינדערפרי
 שולמית אין טיולענע שאַלן.
 איד וועל נישט גענענען אַ טראַט דאָן צו איר,
 איד שווער אייך, נאָר זיצן און גאַפן,
 און זינגען צו גאָט פאַרן נס פון באַשאַף,
 פאַר דער רגע וואָס ער האָט זי באַשאַפן.

אַ, גאָט מיין גאָט... ער עפנט די אויגן אויף גרויס,
 און לאַזט מיט אויסגעשטרעקטע אַרעמס זיך שפּאַנען.
 איד גיי נאָך אים... די לבנה שווימט אַרויס,
 אויסגעבעט אין וויג פון טומאַנען.
 ער שפּאַנט, קערט נישט אויס דעם קאַפּ צו מיר,
 ביזקל ער ווערט אין טומאַן אַ פאַרשפינטער...

שטילעניש גייט זינגענדיק הינטער מיר
 בשעת איד קלעטער די פעלדזן אַרונטער.

מ״י, 1952

ציט צו ווערן

אין פעלד ציטיקט שוין דער קאַרן,
און די רויטע מאַלינע — אין וואַלד.
כ'האַב ליב אַ שפרונג טאָן אַריבער יאָרן
און אלע מאַל ביטן מיין געשטאַלט.

ס'איז אומעטיק שטענדיק צו טראָגן די זעלביקע צורה,
הייסן יאַנקל און וויינען אין „מיין ציט“.
ס'האַט השגחה געשאַנקען מיר די בחירה
צו קענען ביטן צורות ווי אַ קלייד.

איך ליג אין פרדס צווישן אויפגעבליטע פירות,
און נאָר אין מיין דמיון איז געווענדט:
אַ שפרונג טאָן ווי אַ מאַלפּע צו די ערשטע דורות,
אַדער צום מאַרגנס טומאַניקן געבלענד...

הינט גאַר איך נישט נאָך פשטות פון אַ מאַלפּע.
(איך הער זיך איין, ערגעץ ריזלט טיף אַ שטראָם)
איך וויל דערגרונטעווען מיין קערן און אים שפאַלטן,
איך וויל דערשלאָגן זיך ביזקל מיין אַטאָם.

איך וויל דערגרונטעווען און מיין אַטאָם אויפלייזן,
אַריינפלייצן הי אין נישט-הי...
גענוג אין מיין גוף אַ געפענטעטער געוועזן —
שוין ציט צו ווערן אין-סופיקער פלי.

פערפעטנום מאַבילע

קרייזן רעדער,
זונען-רעדער,
שטערן-רעדער,
רעדער, רעדער
אין טומאן.

וועמענס רצון דרייט פסדר
אַט די רעדער,
אינגערעדערט,
אינגעסדרט,
אינגעגדרט
אין געשפאן?

איליק, איליק,
איליק, איליק,
דולער קאַראַהאַד.
וויליק, וויליק,
צי נישט וויליק,
אַלע, אַלע אונטערטעניק
שווינדלען אינעם ראַד.

האַפּני, האַפּני,
האַפּני, האַפּ.
נישט קיין אָנהייב,
נישט קיין סוף.
גאַרנישט נאַענט,
גאַרנישט ווייט.
איינס אין צווייטן
אינגעדרייט,
טויט און לעבן,

לעבן, טויט,
אויפן סתם-ראָד
פון דער צינט.

האַפּני, האַפּני,
האַפּני, האַפּ.
קאַרוסעלן
אין גאלאָפּ.
הין און קריק,
הין און קריק,
טאַנצט אַן אַרונ
לעבן וויג,
און אַ מלך אויפן טראָן
לעבן לעקיש אויף אַ ציג...

גאַרנישט קליין,
גאַרנישט גרויס.
קרייזט די זון
און ס'קרייזט די מוין
סתם אַזוי,
גלאַט אַזוי
קרייזן רעדער,
זונען-רעדער,
שטערן-רעדער,
מענטשן-רעדער,
רעדער, רעדער,
אין טומאַן...
אינגערעדערט,
אינגעסדרט,
אינגעגדרט
אין געשפּאַן...

דער מלך שטארבט

חצות. לבנה-ליכט רעגנט אויף ווייסן מירמל.
אין בלויעניש טוט דער קראנקער מלך אויס דאָס זינדענע געוואָנט.
אַ פאַרגאַפּטער שטייט ער פאַרן קרישטאָלענעם שפיגל,
אַנטקעגן אייגענער נאַקעטקייט ווי פאַר אַ פרעמדן לאַנד:

אומהיימלעך ציען וועגן זיך אויף הויט־און־ביינערדיקער לאַנדשאַפט,
אַדערלעך ווי טינכן, רונדקייטן — בערג.
ערשט איצט ביים סאַמע סוף באַשערט צו מאַכן אים באַקאַנטשאַפט
מיט גוף מיט אייגענעם — ער שטוינט און באַטראַכט דאָס ווערק...

ער ווייסט דער מלך: דער בנין האַלט שוין ביים צעפאַלן,
אַ רגע און ער קערט זיך אום צום אַלטן ליים.
און ס'נעמט אַרום אים אַ רחמנות צו אַלע פלישיקע קעמערלעך און זאַלן —
געוועזן זענען זיי יאָרן צענדליקער זיין היים...

זיין היים... און ער?... ער וואָס געוויינט אין זיי האָט לאַנגע יאָרן,
ער, ער אַליין?... ווער איז ער, ווער?
צי איז מלך שלמה מער ווי יעדער מענטש אין פלייש געבאַרן?
און דער מענטש אַליין איז מער דען פון פויגל און פון בער?...

און ביידע, ביידע שפילנדיק אין טויט אַריינגעקריניזט.
אויסטערליש! יאַרצענדליקער געשפילט אויף דער חכמה ווי זיין פאַטער אויפן
פידל,

און פון יענער זייט טויט... וואָס בלייבט פון חכמה און פון לידל,
בשעת אויפן פידל די לעצטע סטרונע רייסט?...

דער מירמל-זאַל — אַ ברונעם טיף און שוואַרץ...
פאַר וואָס האָט אין דער לעצטער שעה גאָט זיך אויסבאַהאַלטן?

פּעברואַר, 1955

דער לץ

גלעקלט, גלעקער,
גלעקער אויף מיין מיץ!
ווי דער וואַלקן איבער דעכער
חנדלט, שפילט זיך
מיט זיין בליץ —
טאַנץ איך אויכעט
העכער, העכער,
מיט מיין זינגענדיקן וויץ.

וואָס זשע פעלט
און וואָס זשע דאַרף איך?
אויפן דימענט פון תפארת
מינע גראַמען שאַרף איך...

וואָס זשע מיינען מינע לידער?
דאַרפן לידער עפעס מיינען?
עלעהיי אַ בויס מיט קאַרשן,
וואָס טוט מיט די קאַרשן זינע שיינען...

קלינג און קלאַנג
און פריילעך.
ס'פעלט מיר אַ בת-מלך,
אין איר שויס זי זאָל מיד וויגן.

און איך זאָל פלייטלען איר מיין ניגון...
און זי זאָל גלעטן
מינע לאַקן,
און צעשמייכלט,
פול מיט חידוש,

לויבן מיין זינגענדיקן
יידיש...

קלינג און קלאנג
און פריילעך,
נאָר סע קומט נישט
די בת-מלך.

און וואָלט זי יאָ געקומען,
וואָלט זי מיין יידיש נישט באַנומען,
און במילא נישט מיין ליד...

קלינג און קלאנג
און פריילעך.
איך בין אַ הויפנאַר
אַן אַ מלך,
אַ דיכטער אָן אַ פאַלק...

וואָס זשע טוט מען?
מילא...
מיט מיין צימבל
איך פאַרטשמעליע
מיין אַליינקייט און מיין אומעט.
און ווי די שיינקייט —
אין דער שיינקייט,
איך בלאַנדזשע אין זיך אַרומעט.

הינדל דידל,
אַט!
און איך פאַרלאָז זיך מיר
אויף גאַט:

אַז די צינט
 וועט קומען,
 וועט ער מיד
 צו זיך
 שוין נעמען,
 און אין די וואַזשנע
 זיבן הימלען
 וועל איך צימבלען,
 פאַר אים צימבלען,
 און מיין גאָטעניו דערפרייען...

נאָר דערווייל, ביז וואָס און ווען,
 וועל איך אָן עלנטער זיך דרייען,
 מיט מיין צימבל דרייען זיך, פאַרדרייען,
 עלעהיי אַ זון צווישן בערג מיט שנייען,
 עלעהיי אַ שטערן אין דערשראָקענע זאָווייען.

יובל, 1956

דולע מאַטראָסן

האַהאַ, די מאַטראָסן, די דולע מאַטראָסן.

שוין לאַנג-לאַנג-לאַנג,

אַז זיי האָבן די ערד און די היימען פאַרלאָזן,

שוין לאַנג-לאַנג-לאַנג...

נאָר דער ווינט וואָס האָט געזונגען אויפן זיידנס שליאַך,

און דער פויגל וואָס האָט געזונגען אויפן זיידנס דאַך,

יאָגן נאָך די שיפן מיט די דולע מאַטראָסן...

פאַר וואָס זשע קערן די מאַטראָסן, די דולע מאַטראָסן,

נישט אַהיים זיך צוריק?

צו זיידעס און טאַטעס, צו ווייב און צו וויג,

וואָס זיי האָבן שוין לאַנג-לאַנג-לאַנג איבערגעלאָזן?...

פון ווינטע דימענטענע טומאַנען

ווינקט דאָס לאַנד „נישט פון דאַנען“.

און די בת-מלכה גליקל-גליקל, גליקל-פרייד,

פלייטלט, פלייטלט אויף איר פלייט

און זי טאַנצט אין פורפור-גראָזן,

און זי פאַכעט מיט איר פעכער

צו די טרויעריקע מאַטראָסן...

האַהאַ, די מאַטראָסן, די דולע מאַטראָסן.

שוין לאַנג-לאַנג-לאַנג,

אַז זיי האָבן די ערד און די היימען פאַרלאָזן...

שוין לאַנג-לאַנג-לאַנג...

יאנואַר, 1957

שניי

שפאן דעם שליטן, שפאן, איוואן,
און דערלאנג די סויבלענע היטלען.
אַז ס'איז קיין שניי אין ישראל נישט פאַראן,
וועלן מיר מיט פישוף פרווון זיך שליטלען.

צעהענג אויף די שימלען די גלעקער פון גאָלד
און פאַרבעט די קלעזמער-קאָפעליע.
אַז ס'האַט זיך אַ שליטוועגס אין זונלאַנד פאַרוואַלט,
וועלן מיר באַשטעלן דעם שניי פון פאַדאָליע...

אַז סע וווינט נישט ביים דניעסטער מער דער פעטער הערש בער,
ווער וועט דאָרט שליטלען די קינדער?
האַהאַ, ברענג דעם שניי פון פאַדאָליע אַהער —
אין באַר-שבע צעשניי אים אַצינדער.

אַ שניי אין מיטן זונלאַנד, הוי, אָט אַזוי!
ס'איז דער שניי אונדזערער פון פאַדאָליע!
און אויף דער קעלניע וועלן מיר זעצן, אַנשטאָט אַ גוי —
דעם גוטן פעטער הערשעלע פון אַסטראָפּאָליע...

הוי, שפאן דעם שליטן, הערשעלע, שפאן,
און דערלאנג די סויבלענע היטלען.
אַז ס'איז קיין שניי אין ישראל נישט פאַראן,
וועלן מיר מיט פישוף פרווון זיך שליטלען.

אפשר?

און אזוי און אזוי האָט געדערשנט דער גרויסער חכם ר' בינעם.

און אז ער האָט געטאָן דרשענען איז וואָס?

די לבנה קומט, ווי פאַר קדמונים, ווידער שלאָפן אין שטילן גראָז,

כאָטש זי רופט איר געלעגער נישט אָן ביים נאָמען...

די ווילדע לייבן שפּרינגען ווי פאַר יאָרן-מיליאָנען און ברומען,

און די בערן האָריקע שלאָפן זייער ווינטער-שלאָף.

די גרויסע שטערן-קארעטע לויפט דורכן בידנעם אין-סוף,

כאָטש זי דאַרף קיין מאָל אין ערגעץ נישט אָנקומען...

האָהאָ, ר' בינעם, אפשר אויפהערן טראַכטן און זיך פאַרלאָזן

אויף דעם וואָס האָט די שטערן אויסגעשטערנט און אויסגעגראָזט די גראָזן?

און אפשר אַליין ווערן ווי שטערן און ווי בערן,

ווי גראָזן און ווי האָזן,

ווי זון און ווי פראַסט —

זיך אויסלערנען לייכטן פראַסט, וואַקסן פראַסט, ברומען פראַסט,

אזוי ווי סע טוט ווילגעפעלן דעם באַשעפער...

מאַרץ, 1957

שטילקייט

די שטילקייט איז עלטער פון לשון.
איך הויער אין נאָקעטער שטומקייט פון שטיין.
מַינע נאָזלעכער זוכן דעם ריח פון אור־אלטער היים,
וואָס איז אין געביין פון געשטיין דאָ פאַרשלאָסן.

ווער וועט מיד לערנען די דינים און מאָסן
צו מעסטן די צייט דאָ, דעם שטח?
אַז צייט איז קיין צייט דאָ און שטח — קיין שטח:
סע שטערנט דאָ קיין מאָל און ס'ווערט קיין מאָל דאָ גאַרנישט פאַרלאָשן...

אייביק אַלץ־איינס... איז ווהין די נסיעה
פון דימענטענע שליטנס אויף מירמעלנעם פראָסט?
די חכמה האָט די לייצעס פון די הענט אַרויסגעלאָזט
און פאַרשלאָסן איר פעלדזיקע ווע...

די דימענטענע שליטנס פון שטילקייט ניגונדיק פליען
אין פאַרפֿישופטער שיינקייט פון אייגענעם קרייז.
אין די שליטנס הויערן געטער פון אייז.
און גוט איז מיר, מיט זיי, אייביק דאָ צו רוען...

אַפריל, 1957

מיין גארטן

מיין גארטן איז שענער פון דינעם:
פידלען און פלייטן בליען אין אים,
און סע ניגונט דער ניגון נאָגנדיק־דין
ווי ליכט אין קרישטאָל פון די וועלן.

זעכציק שטראָלן־קלעזמער שלאָפן אויף די גראַזיקע שוועלן,
שיפור מיד פון גליק... און איד... איד בין...
ווייל איז מיר — איד ווייס נישט ווער איד בין...
אין מיין נישט־וויסן, ווי אין אַן אַלטן סודותדיקן שלאָס,
דערלאַנגט מיר עמעץ (איד זע נישט זיין פנים) אַ קוואַליקן פוס.

איז וויין דערין?... אַ, ניין, נישט וויין.
און איד זאַפ, ווי די נאכט די זון, דאָס געטראַנק אין זיך איין,
און עס ווערט אַזוי אויסטערליש ליכטיק מיר אין מיין פינצטערניש...

פאַרמאָד איד די אויגן, ס'זאָל נאָך פינצטערער ווערן,
און הער זיך איין ווי אין מיין גארטן שטערנט גאָט אויס די שטערן.
סאַראַ תענוג צו די אויערן וואָס הערן דאָס מינען זיך פון גאָטס הענט.

לאַך איד אונטער פאַרמאָכטע וויעס און דאָס געלעכטער ברענט,
ווי אַקערשט געבוירענע שטערן אונטער מאַנטל און כמאַרע...
אַ רגע און דער מאַנטל וועט פאַלן און סע וועט אַנטפלעקן זיך די מראה...
יעדע רגע ציט דער באַשעפער אַן אַנדערן שלייער אַראָפּ, און צעשטראַלט
אין מיין נאכטישן גארטן אַן אַנדער געשטאַלט...

איז דען אַ ווונדער, אַז אַלע פלייטן און פידלען, וואָס וואַקסן אין מיין גארטן,
הערן נישט אויף צו יובלען אַזאַ געשאַל אין ביימערשע טיפן, אין טונקלע מאַכן.

מיין גארטן איז שענער פון דינעם!
טיר און טויער זענען אָפן
פאַר דעם וואָס וועט קומען צו מיר.

אַפּריל, 1957

צום טויט פון מיין הונט

צווייט פון מאַנדלביימער פלאַטערט ווי שניי.
שוועסטער, זע, אונדזער הייזקע ווערט פאַרשאַטן.
געדענקסט ווי מיר האָבן אַמאָל, אין וואָלעכנ,
אַ שניימענטש מיט אַ לאַנגער ליולקע אויסגעקנאַטן?

דער שניימענטש איז מער נישטאָ און יענער שניי שוין לאַנג צעטראָטן.
נאָר אין מינע נאָזלעכער הויזט נאָך אַלץ דער ריח פון יענעם ערשטן שניי.
איצט זיך איך אין בית-דגון, אין פרדס, און טראַכט וועגן געבורט און פאַרגיי
פון פלייש-מענטש, וואָס איז אין גאַנצן אין שניימענטש אַריינגעראָטן...

וואָס זאָג איך, „מענטש“? נישט קיין מענטש, מיין הונט איז היינט געשטאַרבן.
אַ הונט אַ פשוטער מיט אַ געלער פּעל און גרויסע טרויעריקע אויגן.
געהייסן האָט ער „לולו“, נאָר מיין טעכטערל האָט מיט ליבשאַפט אים
פאַרצויגן:

„לולוקו“... איך האָב מורא צו זאָגן איר, אַז לולו איז געשטאַרבן...

מיין טעכטערל ווייסט שוין, וואָס אַזוינס ס'איז טויט, אַ ווייניקע טויב
איז אַמאָל אין אירע הענטלעך אויסגעגאַנגען.
נאָר אַז לולוקו קען אויכעט שטאַרבן, דאָס איז צו איר הערצל נישט דערגאַנגען,
אַ טייבל יא, אָבער לולו... אַט די גוטע קלוגע צויג...

— אינאָם אַמא, אונדזער לולו וועט לעבן אַלע טעג פון דער וועלט, אַלע, אַלע!
לולו האָט אַזא קלוג וויידעלע און אירע ברוינע אויערן זענען נאָך קליגער מער...
אַמא, ווען וועט לולו גיין אין גן און ווען וועט זי ווערן שוין אַ פּלה?
און נאָך דער חתונה וועט זי קומען אַ מאָל צו גאַסט אַהער?

אַזוי פיל שאלות שטעלט מיין טעכטערל. איצט דערנענטערט זיך די שעה,
די שפּיל-צייט, ווען זי טוט מיט לולון זיך דורך די גראָזן יאָגן...

וואָס זאָל איך זאָגן? קען איך דען דערציילן איר, אַז היינט באַגין
האַט דער מיסט־פירער, צום מיסט־באַרג, לולון אַ טויטע אַרויסגעטראָגן?...

צווייט פון מאַנדלביימער פּלאַטערט ווי שניי.
שוועסטער, זע, אונדזער הייזקע ווערט פאַרשאַטן.
געדענקסט ווי מיר האָבן אַמאָל, אין וואַלעכני,
אַ שניימענטש מיט אַ לאַנגער ליולקע אויסגעקנאַטן?

סעפטעמבער, 1957

די לעגענדע „לינקא“

א

גיב מאַרשען די באַנדורע,
אַלטער קאַבזאַר נעם די פלייט,
סע פירט דער פאַסטעך פּיורעמורע
זינע רינדער אָונט-צינט.

אויפן דניעפער שווימען ספּלאַוועס
אין דער בלויקייט מיט געזאַנג.
דער אַלטער קאַבזאַר אויף די סטרונעס
סילעט אויף דעם זונפאַרגאַנג.

זינג מאַרושאַ, אַזוי פיל שיינקייט,
אייביק אַלט און אייביק נײַ,
אַלע לידער פון דור-דורות
געדענקט דער קליינער סאַלאַוויי.

ס'שטייט נאָך אַלץ דער אַלטער קאַרשבוים
פאַר דער כאַטע פאַזע שליאַך,
און דער ביסיק אויף איין פיסל
דרימלט אויפן שינדלדאַך.

הוי, מאַרושאַ, סאַראַ דאַליע,
זינג פון גורל אויס דאָס ליד!
געדענקסט דעם זיידנס הינטל „לינקא“,
זיין וויינע פעל מיט מאָן באַשיט?

געווען אַ הונט ווי אַלע הינטלעך
אין דעם זיידנס אַלטער בויד...
נאָר זיין גורל, דער קליגסטער קאַבזאַר
וואַלט זיין צימבל נישט פאַרטרויט

אויסצוזינגען נס און ווונדער,
גורלינס פון פראָסטן הונט...
הוי מאַרושאַ, סוד פון גורל
ווער דערגרונטעוועט צום גרונט?

ב

„הוי, דאָליע, דאָליע, דאָליע נאָשע“,
ס'היט אַ הונט די שאָף אויף פאַשע,
היט און היט און פלוצעם זע —
רייטער, רייטער, רייטער צוויי.

לאַכט דער ערשטער, קריכט פון פערד,
צווישן קוסטעס גרינע בערד,
און אַ שטינג פון גרויען שטאַל
ער טוט אַ הייב אין גרינעם טאַל,
אַ הייב די שטינג פאַמעלעך שטיל...
און ס'שניידט די שטילקייט דורך אַ ביל...
אַ הונט-געביל אויף שטילער ערד,
און ס'שפרינגט דער רייטער קריק צום פערד.
רייטן ווייטער, רייטער צוויי
און דער הונט, אין שטינג, מיט זיי...

ג

אַזוי פיל לידער אויסגעכליפּעט און צעקלונגען
ס'האַט דעם אַלטן קאַבזאַרס שמעקנדיקע דודע...
נאָר וואָלט דאָס פראָסטע פינפל אַמאַל געחלומט צו באַזינגען
אַ שטערן-הונט אין אַ שטערן-בדע?...?

אַ שטערן-קינד, גלייך מיט אַלע גאָטס-ליכטיקע-געזעלן:
באַשערט געווען „ליקאַן“ דעם הימל-טאַנץ צו טאַנצן...
ער, דער ערשטער ערד-געבוירענער, אַריבער ליימענע שוועלן,
איז געוואָרן שטערן-בלום אין מזלותדיקע קראַנצן...

צי קען דען די קליגסטע קאָבזאַרישע דודע
 אויסמאַלן די הייליקע שרעק אין די אַפּלען
 פון „לינקאַן“ דעם הונט, אַליין צווישן הימלישע שטאַפּלען?...
 זינע שוועסטערלעך בילן אין דער היימישער בודע,
 און ער, „לינקאַ“, אַליין מיט גאַט און די שטערן...
 אַ הונט איינער אַליין מיט שטערן און גאַט...
 סאַראַ פּחדיםדיקע איינמאַליקע אויסדערוויילטקייט,
 טיף אין דער דעמערדיקער קאַרש-פּון-סוד...

לינקאַס אַפּלען אין קינדיש-הייליקער התפעלות,
 און זיין מאָרדע ניוכעט צום ווונדערלעכן מעטאַל...
 (אַזוי ניוכען פּריש-געבוירענע צו די שוועסטערלעך אין שטאַל.
 לינקאַס שוועסטערלעך זענען איצטער די מזלות...)

ער שטעקט די פליישיקע צונג אַרויס און לעקט.
 (צי וועט ער דערפילן פון שטערן-פלייש די ריחות?...)
 לבנה טוליעט איר פנים צו לינקאַס הייסן פּיסק.
 איז עס די מאַמע-צויג?... לינקאַ באַנעמט נאָך נישט דאָס שינכות.
 כאַטש ס'הייבט אָן ווערן היימישער... עס דוכט:
 די ליכטיקייטן זענען לאַפּקעלעך פון הינטלעך-ברידער...
 לינקאַ ציט פון תענוג אויס די הייסע גלידער,
 פרווט טאָן אַ ביל... ער וואָרט: וועט ענטפערן עמעץ?
 ער זשמורעט די קלוגע אויגן און גענעצט.
 אַזאַ שטילקייט רונד-אַרום אין אין-סופיק שוואַרצער בודע...

— — — — —
 הוי, וואָס ווייסט דער קאָבזאַר אויף דער ערד,
 און זיין אַרעמע דודע?
 וואָס ווייסן זיי וועגן טיפּער דעמערדיקער קאַרש-פּון-סוד?
 סאַראַ פּחדיםדיקע איינמאַליקע אויסדערוויילטקייט:
 אַ הונט איינער אַליין צווישן שטערן און גאַט...

פּאָעזיע

וואָרע פּאָעזיע האָט ליב אַ מאָל צו רײַטן
אויף געזונטע פּראָסטע פּערד פון פּראָזע.
די סוסים הירזשען פון פרייד, זיי פילן אַפילו נישט די רײַטערישע לאַסט,
זיי מיינען: לבנה-מלכות זענען געקומען אויף פּראָסטע זאָטלען צו גאַסט...
קעניגלעכע קינדער זענען אי צניעותדיק, אי פול מיט פּאָזע.

בת-מלכות האָבן ליב אַ מאָל צו פאַרבלאַנדזשען אין די וואַכעדיקע קיכן
און צוזאַמען מיט די דינסטן, אין ערדענע שיסלען, צו טונקען ראַזעווע ברויט...
אויף שוואַרץ-ערד פון פּראָסטן מעל שטראַלט נאָך בלויער צעבלויט
דאָס בלויע בלוט דאָס קעניגלעכע, און צווישן קנאַבל-גערופן
שמעקט נאָך פירשטלעכער די ווייסע ליליען-הויט...

אַוודאי איז וואָרע פּאָעזיע, חוץ קינדיש-צניעותדיק,
אויך מאַנדעניש-ראַפינירט.
זי איז אין גאַנצן געראַטן אין גאַטס-וואַרער-וועלט,
וועלכע קאָמבינירט
דורך קאָנטראַסטן איר שאַרם...

נאָר צום סוף, נאָכן לאַנגן עקסטראַוואַגאַנטן וואַגל,
קערט זי, די פּאָעזיע, פון אַלע קאָזשלקעס מיט פאַרעם,
אַהיים צום אוראַלטן בלויען לאַגל,
וואָס וואַרט אויף איר אין פּביכולס פּאַטערלעכן שויס...

מאַרץ, 1958

הוי, לידער-שמידער!

הוי, לידער-שמידער — פארגעסענער פידל אין חרובן מקום-קדוש,
חוץ די מיז צווישן אלטע שיימעס און דער מטורפער שמש אינעם פאליש
פארמאגט נישט קיינער, אין שטיינערנעם מארק דא, קיין לעבעדיקן אויער.
דער ווינט איז אינגעשלאפן צופוסנס דעם טויטן וועכטער ביים טויער,
און דער לבנה-הירש דרימלט, נישט פאראן קיין האנט צו טאן אים א צערטל.
אויף וועמען ווארטסטו? אין די שענקען לאכן ווילע יונגען און כאפן א קערטל,
און אויף די קארוסעלן אין לונא-פארק דרייען זיך דזשאז-יונגען און זינגען
וועגן באקסער-הענטשקעס און פוטבאל-גאלן... מאלפעס מאכן קונצן און
שפרינגען
דורך א דזשונגל פון דראט. אפילו די לייבן אין זאפלאגישן גארטן זענען קיין
לייבן מער:

זיי ליגן ווי עובר-בטלע מלכים און דרימלען שטייניק-שווער.
די וועלט, אונדזער וועלט איז א פערפעקטער אטאמישער זאוואד
וואס דרייט זיך אליין, זי קען באגיין זיך אן גאט...

וועמען זשע זוכסטו דא, לידער-שמידער? אפילו דאס באבעלע האפסלט דורכן
טאראראם

און לייענט מיט בלעכענע שפאקולן דעם נייסטן שפאנענדיקן שונד-ראמאן...
זי איז קליגער, הינטוועלטיקער פון דיר... הוי, א רחמנות אויף דיין פידל,
אלטער נאר,
ביסט איבעריק, ווי גאט... נאר ער קען, ווייזט אויס, איבערטראגן לייכטער
דעם צער

פון זיין-איבעריק-אליין... ער איז מאיעסטעטיש-טראגישער פון דיר.
און אפשר גייסטו לערנען א ביסל קעניגלעכן טרויער? זעץ זיך ביי זיין בלויער טיר
און לערן די ברועמדיקע שטילקייט פון זינע אלטע קלוגע שטערן,
וואס קענען די הייליקע קונץ: „לניכטן און נישט-געדארפט-צו-ווערן“...

אויגוסט, 1958

געזען איך האָב אַ זעונג: צווישן ברענענדיקע בערג —
 דער לעצטער אָדם אויף פאַרקוילטער ערד,
 איבער אים די שטערן-קאַרעטע מיט צעפלאַשעטע שטערן-פערד,
 און לעבן אים — אַ שטאַרבנדיקע זשאַבע, אַ ווערעמל און אַ האַלבער האַז
 וואָלגערן זיך אין אַשיק-שוואַרצן גראַז,
 און אויף פאַרברענטן דאָרנבוש,
 מיט פאַרקוילטע פליגל, דער לעצטער סאַלאַוויי
 קוקט מיט בלינדע אויגן אַראָפּ אויף זיי...
 — באַשאַפער, שרייט דער מענטש, זע, אין פעלדזונשפּאַלט
 ליג איך צווישן שטיינערדיקע ריפן,
 אַ שאַרבן בלויז מיט ברומענדיקע ליפן...
 וואָס ווילסטו טאָן מיטן לעצטן מענטש אין אין-סופיקער
 פינצטערניש פון נאַכט?
 ווילסט ווידער גענענען און פון מיין ריפ אַ ווייב אויסהאַקן,
 און אין איר טראַכט
 לאָזן בליען מיין זאַמען? ... ניין, האַר, איך שווער ביז דיין נאָמען,
 הייב נישט אָן דיין בראשית פון ס'ניי,
 איך פאַרכט זיך פאַר מיין אייגענעם זאַמען.
 זע, באַשאַפער, זע,
 וואָס אָדמס זין האָבן געטאָן טון מיט זיך אַליין!
 דער וואָלף פאַרצוקט נישט דעם וואָלף, דער לייב דעם לייב נישט,
 נאָר דער בן-אָדם פאַרצוקט האָט זיין אייגן פלייש און ביין,
 מיט די לייכטנדיקע ציין פון זיין אייגענער חכמה
 האָט ער זיך אַליין אויפגעפרעסן,
 ער, וואָס האָט אין זינע קינדער-יאָרן פון עץ-הדעת געגעסן,
 ער, דער מלך פון חכמה, ער וואָס געשליפן האָט דעם ווונדער-שליסל
 צום לעצטן טויער פון סוד...
 האָהאָ, ווער לאַכט אין דער שטערן-קאַרעטע? ... דו? דו לאַכסט עס גאָט? ...
 דו? דו לאַכסט? דו, וואָס האָסט באַשאַפן אונדז, דו אונדזער וועכטער?
 צי טראַגט דען נישט דער באַשאַפער אחריות פאַר זיין ווערק?

צי נישט דו האָסט אויסגעמאַסטן די צאָל פון אונדזערע טריט
 צו קענען דערקלעטערן צום שפיץ פון די בערג?
 צו וואָס? כדי פון העכסטער הייך צוריק צו פאלן
 אין טיפעניש פון תהום אַריין?
 בחירה, זאָגסטו?... ווער האָט דען באַשאַפן אונדזער רצון,
 נישט דו, דו אַליין?
 צי מעסט נישט דער טעפער אויס די שטאַרקייט
 פון זיין באַשאַפענעם טאַפ?
 ווער האָט געקנאַטן אונדז, געפורעמט,
 נישט דו, באַשאַפער-גאָט?...
 צי קען דער טעפער מישפטן דאָס געפעס:
 „פאַר וואָס ביסטו נישט מאַכטיקער?“
 צי דען נישט ער אַליין האָט די מאָס
 פון כוח באַשטימט אים?
 אויסגערעכנט יעדן שפאַן,
 און אין גבולים אינגעצוימט אים?
 פאַר וואָס שפילסטו מיט אונדז?
 צי שפילט אַ פאַטער מיטן לעבן פון זיינע קינדער?
 האָרד, פון פעלדזשפאַלט
 רופט דער לעצטער מענטש, צום מישפט רופט ער דיך אַצינדער:
 צו וואָס האָסטו אויפגעבויט דאָס ליאַלקע-הויז?
 און אויב שוין ליאַלקעס — צו וואָס האָסטו אין פורעם
 אַריינגעאַטעמט לעבעדיקע חכמה
 און מיס-חיים-האַרץ?
 צו וואָס?... כדי דאָס שפיל צו מאַכן נאָך פיקאַנטער,
 שפאַנענדיקער, דראַמאַטיש-אינטערעסאַנטער?...
 צי האָסטו נישט געהערט ווי אונטערן גרים
 פון אונדזער פלייש און ביין
 ריזלט קינדיש-לויטערער געוויין?...
 פאַר וואָס האָט דער מינסטער
 זיך נישט דערבאַרעמט אויף זיין ווערק?...

אַזוי האָט גערעדט דער מענטש
צווישן ברענענדיקע בערג,
דער לעצטער אָדם אויף פאַרקוילטער ערד,
און איבער אים — די שטערן-קאַרעטע
מיט צעפלאַשעטע שטערן-פערד...
וואהין יאָגט די שטערן-קאַרעטע, וואהין?...!

דעצעמבער, 1958

צו לייוויקן

נאכט אין ווינגארטן. כביכולס ליבשאפט

צערטלט די טרויבן-קינדער און מיט שמעקנדיקער קלוגשאפט

קושט ער אריין זאפט אין זיי מיט מאַס און וואָג.

אַז די עבודה איז פאַרענדיקט, נעמט ער אַרויס פון פוטערפאַס דעם טאָג,

און פאַר די אויגן פון אַלע פייגל, שפרינגערלעך און אַדמלעך,

אַנטפלעקט ער דעם ווינשטאַק-נס: מיט וויפל צאַרטע גרינע פאַדעמלעך

ס'איז איטלעכס טרויבן-קינד צו מוטער-ווינשטאַק צובאַהאַפּטן.

און די מאַמע אַליין האָט אירע וואָרצלען אין דער גוטער ערד אַריינגעקנאַטן.

סאַראַ ווונדערלעכער בונד פון ליבשאפט, קלוגשאפט און שיינקייט!

פאַר וואָס זשע ציטער איד? אַלע אברים מינע ציטערן אין פּחדיםדיקער

אַליינקייט.

איד קני אַראָפּ אין גראַז און מינע דאַרשטיקע נאַזפליגל ניוכען,

ווי קליינע דערשאַקענע חיהלעך, וואָס אין פינצטערנישן זוכן

די מוטער זייערע... אַז גאָט איז דאָ, פאַר וואָס זוך איד אים, פאַר וואָס?

און פאַר וואָס ווערט מגולגל אין ווינסן פראַסט דאָס גוטע גראַז?

אינזבערג שווימען קעגן מיר און איד שטיי אין מיטן פראַסט,

איינינקער אַליין אין אַ פוסטער גרויסער וועלט פאַרלאָזט.

מיט אַ מאָל, זע איד: צווישן הימל און ערד — אַ בעט פון גאָלע ווייס

און אין בעט אַ מענטש און אַרום אים גאָטס שטומקייטן ווי בערג מיט אייז.

דער מענטש פרוווט שטרעקן זינע הענט צו גאָט, פירן זיי אַינ.

ווייל ער עפענען די לעפצן — פאַרשליסט זיי די פינגער...

נעם איד שטאַמלען: דער וואָס פאַרטיילט מיט ליבשאפט צו מינדסטער טרויב

זיין גנאָד,

פאַר וואָס איז ער אַכזר צום אויסדערוויילטן מענטש? איד פאַרשטיי דיד נישט,

גאָט.

און ווי איך פרעג עס, נעמט דער מאן, צווישן הימל און ערד, אין בעט פון גאלע
ווינס

שמייכלען מיט בלויער קלוגשאפט פון אונטער בערג מיט אייז.
דוכט מיר: עפעס וויל ער זאגן, דער אויסדערוויילטער מאן, און זינע רייד
זענען פירושים אויף פביכולס פארהוילענעם באשייד.

בעט איך: רעד, ליכטיקער מאן, שפאן ארויס פון פראסט און ליים,
קום, טייטש אונדז גאטס דרכים, וואָרעם מיר קענען נישט פארשטיין,
ווי אזוי קען פביכול קוקן אזוי אכזריותדיק צום ווינסן שניי,
ווי עס צאפלט מיט די פליגל און פרירט אונדזער שענסטער סאלאָוויי?

איז דען געמאלט, קען דען זיין געמאלט,
אז פביכול האָט דעם שר פון שירה מיט אייזבערג אָפגעצאָלט?

און איך דערמאן אים מײַן בלאַנד שוועסטערל אין שנייִקן געבלענד,
וואָס הייבט פון ערד אַ פאַרפרוירן פייגעלע אויף מיט אירע קליינע, ווינסע הענט
און זי טראָגט דאָס פלעַרל צום מײַלעכל און דעכעט וואָרעמקייט אין זיין
שנעבעלע אַרײַן,
ביז עס צעפאַכעט מיט די פליגל און צעעפנט די אייגעלעך אין שניי.

פאַר וואָס זשע טוט נישט גאָט אזוי, ווי ס'האָט געטאָן מײַן שוועסטערל אין
ווינסן בלענד?
פאַר וואָס הייבט ער נישט דעם אויסדערוויילטן מאן מיט זינע רחמימדיקע
הענט?

אזוי רעד איך צו גאָט. און ער... מיט אייזבערג ענטפערט מיר
און צעהענגט, ווי פאַרפרוירענע פייגל, די שטערן איבער מיר.

גאָט ענטפערט נישט. נאָר דער אויסדערוויילטער מאן צווישן הימל און ערד
עפנט אויף זינע אויגן גרויס און פאַרטערט.

קוש איך זינע טרערן און קושנדיק איך בענטש,
נישט גאָט דעם האָר, נאָר זיין קנעכט דעם מענטש.

בריוו פון יענער וועלט

קען זיין, אין דיין רויזן-גארטן, חצות, אין מאַכיק פאַרטייטער טיף, וועסטו, מיט אַ לבנה-בראָש צוגעשפיליעט, געפינען מיין פלאַטערדיקן בריוו. אַ, שוועסטער, וויפל איך פרוו נישט פאַרקאַרענייען מיין זכרון אין מיין אַמאַליקער ערדהיים און אין דיר, אַלץ ווערט פאַרגליווערט דאָ אין אין-סופיקן געפּריר.

ב

מאַל דיר אויס מיין הויז דאָ — אַ ווינט צוגעפרוירן צו אַ ווינטער-גארטן, וואָס איז נאָר אַ שפיגל-בילד אין אַן אויסגעטראַכטן קוואַל... אין די ערשטע טעג דאָ, האָט געדענקט נאָך מיין מענטשישער זכרון אי דעם גערוך פון קנאַספּן, אי דעם ריח פון בהמה-מיסט אין שטאַל. אויך די זיסקייטן פון פינע-מילך אויף הייסע אייטערס פון אַ קו, און דאָס רויטע פלייש פון אַ קאַווענע אין די הענט פון בלעטערדיקן-בלאַ... אַט די אַלע לעבעדיקע קלייניקייטן, שמעקנדיק און גראַזיק-פראַסט, קוש איך איצט אין דמיון, אונטער דער דימענט-וואַנט פון פראַסט.

ג

הוי, שוועסטער, צערטל פאַר מיר די גילדענע זונען-גענדז אין דער בלויער אַזערע, קוש אויס פאַר מיר די גרינע ראָסע-אויגן אין פליושענעם פנים פונעם גראַז, עפן אויף דאָס פּורפור-האַרץ פון צעשטערנטן מילגרוים און צעריינט דאָס קעניגלעכע פלייש פון אַפּריקאַז... שיק מיר צום אין-סוף אַלע ריחות פון די זאַכן אויף דיין גומען — אויב נישט די פירות, וויל איך כאַטש געדענקען זייער נאָמען... אוי, שוועסטער, אַטעם איין, פאַר מיר, דעם נאַריש-פריילעכן געסאַפּע פון אַן אַקערשט געבוירן לאַשיקל, ביז די הייסע אייטערס פון אַ שקאַפּע... קוש, פאַר מיר, די גוטע אויערן פון אונדזער אייזעלע און דאָס טינכישע געפליסק,

ווי עס פלעגט, יעדן קאמפאר, באנעצן זיין אייזליש-שמעקנדיקן פיסק...
שיק מיר צום אין-סוף א זשמעניע ערד, א לעבעדיקן קארשנבוים, א זאפטליקן,
איך וויל אַנקניפן, אין זיי, מיין חלום דעם נישט-האפטליקן...

ד

א סך מאַל גייט אויף א זעונג אין מיין דימענטענער שטילעניש:
איך קער זיך אום אַהיים צו ערד, צו איכיש-פליישענער-פאַרהילעניש,
ווידער ווין איך אין סודותדיקן הויז פון בלוט און פלייש... אַ, ליב, מיין ליב,
לעבן דיר, ווי אַ לאַנקע הייס, אַטעמט אין זונענטײַך, נאָקעט ווילד אַ ווייב...
אַלע צעלן מינע ווערן לאַגלען און עס רעגנט אַרײַן אין זיי אַ שמעקנדיק געפלייץ
פון אַקאַציע-בלעטער, מיידל-צעפּ און הייסע פּלה-פיס אין ווייץ...
אַ, שוועסטער, אַלץ רינט דאָ און צערינט אין מלכות אין-סופיקן פון
דימענטענעם שכל...
פאַרוואָר, אַפילו פּביכול האָט געמוזט, אין אייביקן נע-ונד, אַפּזוכן אַ געהויער,
אַ היכל:

ער האָט פון חלום געקנאַטן ליים און פון ליב — אַן אַדס-און-חיה...
ערשט אין ווילדן געיובל פון פלייש און מוסקולירטער תאוה,
האַבן זייערע זין, די נפילים, זיך אַנטמלאכט און תאוהדיק סאַפענדיק גענומען
קריכן,

דורך נאַכט-ווילדע-געבישן, צו חוהס נאָקעט-הייסע דיכן...
אַהא, נישט פאַראַן קיין גרויליקערע לאַנגווייל ווי אונטער אַ מלאכס בלויער
הויט!

פאַרוואָר, איך בין מקנא אַפילו דעם רויטן אַקס, וואָס ציטערט פאַרן טויט:
אַפילו ער, דער בוהיז, האָט דעם זכות צו פילן דעם טעם פון אַ וואָרן לעבעדיקן
שטאַרבן,

בעת עס פאַלט אונטער אַ לעבעדיקער האַק זיין בהמיש-צאַפּלדיקער שאַרבן...
אַהא, שוועסטער, שיק צום אין-סוף מיר אַ צאַפּלדיקן גוף, אַ רויע ווונד מיט
בלוט-טריפּנדיק-זאַפּטיקן,

איך זאָל פאַרקניפן, אין זייער וויי, מיין חלום דעם נישט-האפטליקן...

ה

מיין זכרון געדענקט נאך דעם ריח פון רעטשענער קאשע אין ערדענע טעפ:
אין א טענדע-ווערענדע האַפּסלט מיין באַבע צום גאָרטן איבער די אַלטע
שטיינערנע טרעפּ,
און סע ציטערט מיט רחמים איר פּליושן גוידערל: טשירע-טשירע-טשירע!
אירע דערבאַרעמדיקע פינגער שיטן גרויפן פאַר די פייגל לכבוד שבת-שירה.
אוי, שוועסטער, אַזוי פיל רחמנות טריפט פון אירע תמימותדיק-עניוודיקע
אויגן,
אירס אַ טרערן-פערל פאַלט צופוסנס אַ פיפּסערל, וואָס איז פון עפּלבוים
אַראָפּגעפּלויגן.
אַ צווייט פייגעלע שיט אַפּ אַ שנייבלום פון אַ בלאַט, צעעפנט דאָס שנעבעלע
און כאַפט, פון אונטער דער באַבעס פאַנטאַפּל, אַ שבתדיק בעבעלע...
— ס'זאָל דיר וויל באַקומען, טייעט מיין באַבע: טשירע-טשירע-טשירע!
אוי, שוועסטער, ס'האַט אין הימל היינט פאַרשמעקט מיר דער באַבעס שבת-
שירה.
נאָר אַפילו פאַר די הייליקע אימהות שרה, רבקה, רחל, לאה, קען איך דאָ
נישט מאַלן
דעם ריח פון מיין באַבעס שמעקנדיקן רחמים... די אימהות רוען דאָ ווי פערל
אין מושלען פון קרישטאָלן...
אַזאַ שבתדיקע רו אין די אין-סופן, נאָר דער שבת איז דאָ אַנדערש ווי מיין
באַבעס שבת-שירה:
אַפילו אליהו הנביאס גוטסקייט איז הי אַ פאַרפרוירענע מעשה פאַרדימענט
אין אַ שלאָפּנדיקער לירע...
די חכמה קיניגט דאָ... אַ, שוועסטער, שיק צום אין-סוף מיר דער באַבעס
אַ קרעכץ אַ לעבעדיק-זאַפּטיקן,
איך וויל פאַרקניפן אין איר רחמים מיין חלום דעם נישט-האַפּטיקן...

ו

אין די ערשטע טעג, האָט געדענקט נאָך מיין זכרון דעם ריח צווישן לעבעדיקע
בלעטער פונעם חומש,
אַלע פנימער פון זיידעס און באַבעס, אייגן-שמעקנדיק און היימיש,

געמיינט: איך וועל מיין מידן קאפ אריינטוליען צווישן דער מאמע רחלס קני, און שפעטער אנטליינען דעם גראזיקן פלויער פון פאטער יעקב און לידלען פארן לעבעדיקן פי...

נאך איך האב דא אין ערגעץ קיין געזיכט, קיין מראה נישט אנגעטראפן: אלע געזיכטער — איין געזיכט, אן איין-און-איינציג-פנים פון אין-סופן... אלע לעבעדיקע, שוועבנדיקע איינסן האבן אין איינס צוזאמען זיך באהאפטן, גארנישט „דאָרט“ גארנישט „דאָ“, גארנישט „איד“, גארנישט „דו“, איינס אין איינס אריינגעפלאכטן. סאַראַ פּחדיםדיק און פּניםדיק נישט-זינענדיקער-זיין... און ווי אַ דימענטענער טרערן-טראָפּן,

פון אַ שטאַרבנדיקן אויג, האָב איך זיך הכנעהדיק אַראָפּגעקניקלט און פּראָסטיק-ליכטיק, און-געזיכטיק אריינגעקייטלט אין אין-סוף... נאך אין מיין זכרון, ווי אין אַ טינד אונטער אנזינקע שאָלן, האָב אויפגעהיט אַ בעכערל ריח פון וועלדער היימישע, פון בערג און טאָלן... אוי, שוועסטער, מקנא איך בין אפילו דאָס קליינע שוועלבעלע, וואָס קומט טרינקען צו דיין ברונעם, וואָרעם אפילו דאָס פיצל פליערל פאַרמאָגט אויך זיין אייגן איכיש-פנים... אוי, שיק צום אין-סוף מיר אַ פרשה חומש מיט רש"י לעבעדיק-זאָפטיקן, איך וויל פאַרקניפּן, אין זייער לעבעדיקן גאָט, מיין חלום דעם נישט-האַפטיקן...

ז

זויף שוועסטער, זויף אויס פאַר מיר דעם גאַנצן ווילדן רויטוויין פון זינד, זשליאַקע אויס אלע געטראַנקען סמיק-פאַרבאַטענע, וואָרעם זיסער נאָך פון זינד איז די בייטש פון עונש!

אַהאָ, סאַראַ תּענוּג איז צו פילן איבער נאָקעט-לעבעדיקן-פלייש פאָכען גאָטס שטראָפנדיקע בייטש, שפיציק און הייס! אַמאָל, אַמאָל, אויף דער ערדס לעבעדיקע בערג און טאָלן, האָט גאָט געשפילט מיט אונדז דאָס שפיל פון זינד און עונש, מיר האָבן געזינדיקט און ער האָט געטאָן באַצאָלן. אַהאָ, שוועסטער, ווי מיין יינגל-האַרץ האָט זיך תּענוּגדיק געשראַקן, אַמאָל אין פאַכטערס גאַרטן, בעת איך בין אונטער די אַלטע ווינשליבלימער,

מיט מארושיקאן פארקראַכן...

אַהאַ, ווי געשמעקט ס'האַט איר צאָפּ דער בלאַנדער און געשמעקט האָט אויך
מיין מורא פאַר גאָט,

וואָס האָט אַרויסגעקוקט, פון אַ כמאַרע, איבערן פאַכטערס פאַרנאכטיקן
סאַד...

אוי, שוועסטער, שיק צום אין-סוף מיר פון אַ רשע אַ צאָפּל אַ לעבעדיק-זאָפּטיקן,
איך וויל פאַרקניפן, אין זינע הייסע זינד, מיין חלום דעם נישט-האַפּטיקן...

ח

מיין בריוו, מיט שטערן-טיינט, אויף בלויען ווינט,
לעשט זיך.

ווי אַ גוסס, וואָס פאַרבינדט זיין בליק צו זיין הויזגעזינד
און פאַרגעסט זיך

אין לעצטן זערנעלע היים פון פלייש און ביין,

אין לעצטער רויז, צעקנאַספנט-זאָפּטיק-קלעפּעדיק,

אַזוי ביז איך מיט די ציין

אין לעצטן וואָרט, וואָס איז נאָך הייס און לעבעדיק...

מינע ווערטער, צו דיר, זענען אין אין-סוף

די איינציקע וואָר,

אַן זיי פאַרליר איך דעם לעצטן ריח

פון ערד און פון דינע האָר...

אוי, שוועסטער, איך קלאַמער זיך אין לעצטן וואָרט און זויג

אויס די לעצטע פאַטשערקע זון, דעם לעצטן וואָלקן-גערוד...

די ווערטער זענען איצט מיין אויער און מיין אויג...

אַ, שוועסטער, שיק צום אין-סוף מיר, מיין לידערבוד,

איך וויל אין לעצטן פערז, לעבעדיק-זאָפּטיקן,

פאַרקניפן מיין חלום דעם נישט-האַפּטיקן...

ווער ברענגט די לידער?

קלעטערט, ווי אַ וועוויקל, מיין טעכטערל אויף מיר,
— אבא, ווער ברענגט די לידער דיר צו טראָגן?
זי מיינט, לידער זענען אויכעט פירות,
וואָס די מאַמע רייסט אין גאַרטן אין זילבערנע פאַרטאָגן.

אַפּריקאַזן זעט זי ברענגען, לידער נישט,
עפנט זי די גרויסע אויגן פול מיט שטוינען.
טעכטערל — זאָג איך — אליהו הנביא טוט די לידער ברענגען
פונעם בלויען וואַלד, וווּ ער טוט מיט די קינדער זינע ווינען.

נעם מיך מיט צום בלויען וואַלד — זאָגט זי — צו די בלויע קינדער!
(זי פאַרשטייט, אַז אין בלויען וואַלד מוזן די קינדער זיין אויך בלויע,
אַז אין בלויען וואַלד זענען בלוי די פוקסן און די הירשן,
וואָס קומען צום בלויען וואַסער יעדן אַוונט פאַיען...)

— און אויך די לידער דינע, אבא, זענען בלוי,
געהערט איך האָב אַמאָל די אמא אַזוי דיר זאָגן,
ווען זשע קומט אליהו פונעם בלויען וואַלד
און ברענגט דינע בלויע לידער דיר צו טראָגן?

וואָס זשע זאָל איך ענטפערן מיין טעכטערל? איך דריק זי צו מיין האַרץ.
זי נורעט מיט אַזוי פיל צוטרוי אין מיר די קליינע גלידער.
און ביידע וויגן מיר זיך קינדעריש-דערשטוינט,
צווישן בלויע קוישן פול מיט שמעקנדיקע לידער...

מײַ, 1960

צי לעבט נאָך יידיש-לשון?

צי לעבט נאָך יידיש-לשון? אַוודאי לעבט עס, איד האָב אַ סימן:
אַלע שוואַלבען אין מיין גאַרטן, אַלע בינען, אַלע פלאַטערלעך וואָס זשומען
און אויך די גרויסע זונען-גענדז, וואָס שווימען אין מיין ברונעם,
אַלע ענטפערן בעת איד רוף אויף יידיש זייער נאָמען...

אַפילו די שטילקייט אין מיין גאַרטן רעדט יידיש, זי וויינט אויס איר הונגער
נאָך די העכסטע און טיפסטע טראָפן — זי איז אַ בלויע פיאַנאַ וואָס וואָרט
אויף די פינגער
פון מינסטער... פורפורנע שוואַלבען פלאַטערן אין ערב-טאָג און אין זייער פליגל-
פאַכן

טו איד האָרן די קוועלנדיקע טראָפן פון די שמעקנדיקע סטראָפן
אויסגעצניטיקטע פון פרישע יידיש-ווערטער פול מיט חידוש...
אַפילו מיין ציג אין שטאַל, בעת זי גייט צו-קינד, מעקעט זי אויף יידיש.

מיין גאַרטן איז איין-שפראַכיק; אַלע חיות און צמחים זענען גרייט מיט קלאַנג,
קאַליר און גערוד,
איד זאָל זיי פאַרבעטן אין מלכות פון מיין שמעקנדיקן לידער-בוך...
וואָרהאַפטיק, אַלע וואָרטן זיי, איד זאָל רופן און זיי וועלן טאַנצנדיק קומען
צו פלען, צו שווימען...
— — — — —

צי לעבט נאָך יידיש-לשון? אַוודאי לעבט עס, איד האָב אַ סימן...

יולי, 1960

לאַלאַלאַ

א

לאַלאַלאַ דאָס לאַשיקל פון פאַראַסקאן אונדזער שקאַפּע,
קינדווייז אינגעשפּאַנט אין מיין קליינעם שליטן,
איז האַפּסלענדיק, אויף פאַרשנייטע פּיס, מיט פּריילעכן געסאַפּע,
הינט אין מיין חלום, ווי אין אַ מעשה-לאַנד, אַריינגעריטן.

ווי אזוי זשע האָט לאַלאַלאַ דאָס האַניק-ברוינע לאַשיקל פאַרשטאַנען,
אַז דאָס האַרץ פון אַ פּופּציק-יאַריקן איינזאַמען לידער-שמידער
דאַרף דאָס פּערדן-קינד פון זיידנס צעגאַרטנטע לאַנען,
כדי אויף דער עלטער צו דערפרייען דאָס האַרץ פון זינע לידער?

אַהאָ, דערלאַנג דיין מאַרדע מיט די פאַרפרוירענע שנייבלומען, לאַלאַלאַ,
נאָר זאָל קיינער נישט זען ווי דער אַלטער לידער-שמידער קושט זיך מיט אַ
לאַשיק!

אַהאָ, דיין האַניק-ברוינע פּעל שמעקט נאָך אַלץ, לאַלאַלאַ,
ווי די רויטע קאַרשן, וואָס מאַרושאַ האָט געטראָגן אין איר קאַשיק.

סאַראַ נס: יענע קאַרשן האָבן אָפּגעהיט ביז הינט נאָך זייער קעניגלעכן פּורפור,
און פּונקט ווי אַמאַל טאַנצן יענע שטערן אין טייַך דעם חופּה-טאַנץ פון פאַרבן!
איז גוט, וואָס אין חלום היט כּביכול אַלע זאַכן אויף אין זייער ערשטער
יונגשאַפּט,
איז גוט, וואָס אין חלום לאַזט דער האַר, אַפילו, דאָס מינדסטע לאַשיקל נישט
שטאַרבן!

ב

הוי, לאַלאַלאַ, געשווינד, ברענג פון זיידנס גערטנער אַהער דאָס בלאַנדע יינגעלע
וואָס געפירט אין שליטן האָסט אַמאַל צווישן פאַרשנייטע סאַסנע-ביימער,
פאַרגעס אויך נישט: אין זיידנס אַלטער סוכה, צווישן בראַכוואַרג, ליגט דאָס
וויגעלע,
דאָס שפּיל-פּערד דאָס הילצערנע און דער בויקאַסטן פון פּורפור-רויטע שטיינער.

פון בויקאסטן וועלן מיר אויפשטעלן קריק די שיינע שטעט פון אונדזערע
קינדער-יאָרן,
נאָר דערצייל נישט קיינעם, אַז דער אַלטער לידער-שמידער גייט זיך שפּילן
ווידער!

זיי ווייסן נישט די „גרויסע“, אַז חוץ שפּיל איז גאָרנישט נישט פאַראַנען,
חוץ קינדער-שפּיל, חלום-שפּיל און שפּיל פון לידער!

ג

וואוהין וועלן מיר רייטן, לאַלאַלאַ? נישט קיין חילוק, אַבי לאַלאַלאַ איז דאָ,
אַ וואָרט אַזאַ אָן אויסגעטראַכטס, אַ נאָמען, קלאַמפּערשט,
פון אַ לאַשיקל, און ס'איז אַ פישוף-שפרוך געוואָרן „לאַלאַלאַ, לאַלאַלאַ“!
הוי, גוטע מענטשן, לאַכט נישט פון גראַמען-פלעכטער! אוי, גאָט גערעכטער,
זיי מיין עדות, איך האָב קיין ברירה נישט! אוי, לאַלאַלאַ! לאַלאַלאַ!

אַפּריל, 1961

לאַמיר שלום מאַכן

לאַמיר שלום מאַכן, אַלטער יידישער גאַט,
מיר קענען נישט לעבן איינער אָן דעם אַנדערן.
איך שטיי הונגעריק בײַ די טויערן פון שטאַט,
און דו האַסט פולע שייערן מיט יונגן ברויט און אַלטן גנאָד.
צו וואָס זשע זאָל איך ווייטער וואַנדערן?

מיין רייטוואָגן איז באַהאַנגען מיט זילבער און גאָלד,
געלקחנט בײַ ווילד-פרעמדע טויערן.
איצט שטיי איך ווי אַ יאָלד מיט אַ גילדענער טראָלד:
צי האָב איך דאָס דען געמיינט און אַזוי דען געוואָלט,
בעת איך האָב צעבראַכן דינע אַלטע מויערן?

אַלע קלוגע ווערטער ווערן זשאַווער אויף מיין צונג.
ווהיין זאָל איך קערן זיך אין אַ וועלט פון לצנישן קאַפּויער?
אַלע גרויסע קונצן-מאַכערס האָבן פון כעלם קיין כעלם געטאָן אַ שפּרונג,
באַוויזן גרויסאַרטיקע פאַקוסן פאַר אַלט און יונג,
נאָר נישט אַריבערגעשפּרונגען דעם אייגענעם טרויער.

איצט קומען די קונצן-מאַכערס נאָקעט און באַרוועס אַהיים,
אַראָפּגעלאָזט די קעפּ די גרויע אין פאַרשעמטקייט.
אין זכות פון זייער ערלעכן עניוּתדיקן געוויין,
לאָז זיי, באַשאַפּער, צוריק צו דיר אַריין.
אויך דיר איז דאָך אומעטיק אין בלויער אַליינקייט.

אַוודאי איז דיר אומעטיק אַליין. און מיר איז פינצטער אָן דיר.
מיר קענען נישט לעבן איינער אָן דעם אַנדערן.
איך קוש דעם שטויב בײַ דיין אַלטינקער טיר,
און טו אויס מיין רייטוואָגן פון פרעמדן געציר.
גענוג, כּוּויל ווייטער מער נישט וואַנדערן.

מײַ, 1961

א חלום: סדום

אוי, סאַראַ קאַשמאַרן טראַכט מיין חלום אויס, חצות:
צום אָנהייב שוויים איך אַ פּיצניונקעלע עמבריאָן,
אין אַ גרינער אַזערע, איך שוויים פון גאַט קיין סדום,
אַ שוואַרצער רעגן רעגנט אין שוואַרצן פעטן גראַז.

לויט זיצט בײַ די טויערן פון שטאַט, זײַן רויטע נאַז
שמעקט טאַבעקע פון אַ שוואַרצן טויטן-שאַרבן:
— ייִנגעלע, זאַגט ער, לערן דײַך פאַמעלעך לעבן און שטאַרבן
און פרעג נישט צו פיל „פאַר ווען און פאַר וואָס?“

און זײַן לאַנגער מוהל-נאַגל טינטלט צום סדום-בעטל: לאַז,
זאַגט ער — אַ מעסט טאָן! און אַט ליג איך שוין אויסגעצויגן
און צוויי סדום-וועכטער, מיט רויטע לאַפעס און שיפורע אויגן,
נעמען אַראָפּ פון מיין לענג און ברייט די מאַס!

— לויט, שרייַ איך, פעטער לויט, נאָר וואָס האָט באַשאַפן מיך דער בורא,
אַקערשט אַרויסגעשווימען פון דער גרינער אַזערע, אַ פיצל עמבריאָן,
און שוין שטיי איך פאַרן האַרבן מישפט פון סדום?
איין טאָג ערשט אויף דער ערד, איך בין פרעמד נאָך, כ'האַב מורא!

— גורל! שרייַט לויט — גורל! און ווי ער זאַגט נאָר דעם זאָג אַרויס
נעמט כמאַרע-קאַטש מיט שטערן שפּילן „קאַץ און מוּז״.
און לויט ציט פון זײַן שוואַרצער בוזעם-קעשענע אַ ליאַלקע אַרויס:
— זע, זאַגט ער, דאָס איז די בת-מלכה פון סדומער מלכס הויז,
נאָ, איך שענק זי פאַר אַ כלה! וועמען? פרעג איך — וועמען, מיר?

און ווי איך שטרעק די הענט צו איר, עפנט זיך די טיר
און דער סדומער מלך ברע מיט זינע זעכציק אַדיוטאַנטן
רייטן אַריין אויף איין און זעכציק שוואַרצע עלעפאַנטן:

— זע, זאָגט דער מלך ברע — זע, ער האָט געגנבעט די שענסטע בת-מלכה מינע!
— לוט, האָט געשענקט מיר, נעם איד כליפען, נאָר דער מלך הערט נישט מיין
טענה.

— הענגען, שרייט ער — הענגען! קני איד אונטערטעניק פארן קעניג פון סדום:
— קעניג, זאָג איד, איד בין אַ פיציונקעלע עמבריאָן,
אַקערשט געשווומען אין דער גרינער אַזערע, פריש באַשאַפן פונעם בורא,
איין טאָג ערשט אויף דער ערד, כ'בין פרעמד נאָך, כ'האָב מורא!

לאַכט דער מלך און זינע זעכציק אַדיוטאַנטן,
לאַכן אַלע איין און זעכציק שוואַרצע עלעפאַנטן
און טרעטן מיט שוואַרצע פיס מיד אין שוואַרצן גראָז!

און לוט שטעקט זיין לאַנגע רויטע נאָז
צו דער טאַבעקע אין שוואַרצן טויטן-שאַרבן:
— יינגעלע, זאָגט ער, לערן דיר פאַמעלעך לעבן און שטאַרבן
און פרעג נישט צו פיל „פאַר ווען און פאַר וואָס?“

יוני, 1961

ברידער טייערע, פאָעטן!

ברידער טייערע, פאָעטן, אינזלט אינך נישט,
לאַמיר פאָלגן מאירל פרעמישלאַנער: „בנאמנות,
וואָרט יידן, וואָרט מיט די תפילות,
ווי די געווינערין ביזן סוף פון ניין לבנות”.

גוואַלד געשריגן, געבוירט נישט קיין מפילעד!
לידער און קינדער, באַרן, פלוימען און עפעלעד,
אַלצדינג לעבעדיקע, אויף גאָטס וואָרער וועלט,
וויל ציט צו ציטיקן!
סאַראַ עקשנותדיק ריזלעניש אין פאַרהילעניש,
סאַראַ זויגעניש אי מיט תענוג אי מיט ווייטיקן!

נישקשה, אַז ס'וועט קומען די ציט,
וועט דאָס ליד אַליין אַ זעץ טאָן מיטן קעפל
אין דער מאַמעס בויך, אַדער זיך אַ ריס טאָן פון בוים
ווי אַ ציטיקער עפל!
דו פאָעט, דאַרפסט האַלטן גרייט נאָר
די וויגן און קוישן, און וואָרטן און לוישן מיט סבלנות,
ביזקל עס וועלן אויסציטיקן אַלע ניין לבנות!
אוי, ברידער, טייערע פאָעטן, לאַמיר פאָלגן מאירל פרעמישלאַנער!

יולי, 1961

ריחות

א

צי געדענקסטו נאך דעם ריח פון יענער רויטער מאלינע,
וואָס אַדעם הראשון האָט צום ערשטן מאל אין וואַלד דערזען?
זיין הייסע צונג האָט געבלאָנדזשעט אין די פעטע נאַסע מאַכן,
און מיט אַ מאל — די זיסע דופטיקייט דערפילט האָבן זיינע ציין.

האָט ער זיך צעקוואַלן ווי אַ קינד און אויף אַלע פיר געקראַכן
צו דער לאַכנדיקער חוה, וואָס געלעגן איז נאָקעט אינעם גראַז,
און ער האָט זיין הייסע צונג מיט דער רויטער שמעקנדיקער פרי
צוגעטראָגן צו די הייסע פליגלען פון איר נאָז.

קין און הבל זענען בני אירע ברוסטן געלעגן און געשלאָפן,
נאָר אין שלאָף האָבן זייערע הייסע נעזעלעך דערשמעקט
דעם ריח פון די זיסע שמעקנדיקע פליושן,
און זיי האָבן אַרויסגעשטעקט די צינגעלעך און די מאַלינע באַלעקט.

אין וואַלד היינט איז דער טעם פון יענער מאַלינע אויפגעגאָנגען אויף מיין גומען,
און איך האָב זיך אַ נאָקעטער אַ וואָרף געטאָן לאַכנדיק אין גראַז,
אַלע דורות טאַנצן אַרום מיר מיט תאוהדיקן ברומען,
און אַלע גערטנער בליען בני די פליגלען פון מיין נאָז.

ב

נישט נאָר צו צמחים האָט גאָט געשאַנקען טעם און ריח,
אַפילו אין אַלטע ברינעמער שמעקט דער האַרטער שטיין.
איך געדענק נאָך דעם ריח פון מיין זיידנס שמעקנדיקע אויגן,
בעת ער פלעגט פאַרנאַכט-צינט איבער גערטנער אַסיענדיקע גיין.

געשמעקט האָט פון זיי מיט די טרויעריקע נעילה-באַרן,
וואָס וואַקסן צוקאַפנס אונדזער אַלטער קלויז.

מער נאָך: איך געדענק אַפילו דעם גערוך פון טונקל-שווערן שאַטן,
אויסגעצויגן אונטערן משולח, וואָס איז אַריין אַמאָל צו אונדז אין הויז.

אַפילו די שוואַרצע שטילעניש בײַ נאַכט האָט איר באַזונדער טעם און ריח:
זי שמעקט מיט בערד קאַלטענעוואַטע פון נע-וונדניקעס, חצות.
טרויעריקע שווימען זיי מיט שוואַרצע פליטעס איבער טײַכן,
וואָס רוישן פאַרהוילן אונטער ווענט פון ווילדן גראַז.

און אַ מאָל שפּרייז איך דורך ריחות ווי דורך ווונדערלעכע זאַלן
פון אַן אוראַלטן קעניגלעכן שלאָס.
די גילדענע קאַרעטעס און קרוינען מלכותדיק שטראַלן
און סע שמעקט דעם מלכס וויין אין דימענטענעם פוס.

און איך... איך אליין, צי דופטעט נישט מיין געוואַנט מיט פורפור פון אַ מלך,
און מיין פלייש... מיין פלייש, צי שמעקט עס נישט מיטן ערשטן ליים,
איבער וועלכן דער באַשאַפער האָט מיט ליבשאַפט זיך געבויגן
און אַריינגעאַטעמט זיין קלוגן שמעקנדיקן חן?

סעפטעמבער, 1961

וויין נישט, פאָעט!

זאָגט דער פאָעט: לאַמיר ווערן אַ קאַפּל היינטצייטיש-מאָדערניסטיש.
ליד מוז נישט שטענדיק וואַקסן ווי אַ לעבעדיקער בוים, אור־סודותדיק־
מיסטיש,

און נישט ווי אַ קוואַל, אַ קוואַל טאָן פון ערדיש־פאַרטייעטע טיפן.
לאַמיר אויסרעדערן דאָס וואָרט, ווי דער אינזשינער — רעדלעך צו קאָסמישע
שיפן.

לאַמיר ראַפינירן דאָס וואָרט ווי בענזין און אַריינגיסן אין מעטאַלענע מאָטאָרן,
לאַמיר שמידן הערצער פון שטאַל פאַרן ראַבאַט, וואָס מוז ווערן געבאַרן!
שרעק דיך נישט פאַרן וואָרט מיט צורה פון אַ ראַקעט. הוי, פאָעט,
דאָס גאַלד אין רויזן־בעכער דופטעט אַלטמאָדיש, דער ריח פון לאַבאַראַטאָריע
וועט ירשנען די אימפעריע פון צעשטערנט־גאַרטנדיקן לשון.

דאָס זיסע לבנה־ליכט אויף דער בת־מלכהס גילדענע צעפּ איז אויסגעלאָשן
און אין דער האַרץ פון פאַרחלומטן הויפּנאַר איז געשטאַרבן דער אַלטער ניגון.
וויין נישט, פאָעט, קינדער וועלן ווייטער געבוירן ווערן, נאָר מאַמעס וועלן מער
נישט וויין

די ניי־געבוירענע: די מעטאַלענע מענטשן־קינדער, די שלימותדיקע ראַבאַטן,
האַט נישט דער בורא באַשאַפן, נאָר אַ פערפעקטע מאַשין, מיט מאַטעמאַטישער
פינקטלעכקייט, אויסגעקנאַטן.

זיי דאַרפן נישט מער קיין ליבע־און־וויג־לידער. זייערע הערצער קלאַפן
נאָך די געזעצן פון מאַטעמאַטיש־געאָמעטרישע פאַרמולעס. זיי וועלן נישט
וויינען און נישט לאַכן,

נאָר ווי פערפעקטע רעכנ־מאַשינען, פערפעקט דערליידיקן גרויסע און קליינע
זאַכן

און עס וועט זיין „אַלרייט“ און „כאַראַשאַ“... וויין נישט, פאָעט, באַהאַלט
די טרער אין דיר.

אויך דעם בורא אין הימל איז אומעטיק ווי דיר.

יאנואַר, 1962

צוויי לידער צו עוזין

א

די הייליקע וואסערפירערס פון קאלאמיי,
סטריקעווא, בראד און סאנדז,
שלאפן איצט אין תל-אביבער מוזיי
אויף הארטע לוחות צוויי,
אויסגעהאמערטע אין בראנדז.

שטיל, צברא מינער, וועק זיי נישט, פאמעלעך
ריר אן די אינזליכט אויף זייערע גוטע בערד.
געווען אמאל א מעשה, די מעשה איז נישט פריילעך,
זי הייבט זיך אן מיט א יידישן מלך,
פארוואגלט אויף פרעמדער ערד.

דער מלך איז דיין זיידע געוועזן
און געוויינט האט ער אין א היזקע פון ליים,
נאך גאט ברוך הוא פלעגט דריי מאל אין טאג זיך באווייזן,
זיבן מאל ארום דער כאטע שפרייזן,
פדי שמעקן צו זיין ליכטיק געוויין.

זע, עוזי, אין בראנדז דעם רעגן-בויגן
איבער די הימלען פון קאסעווא און סטרי.
אמאל זענען דארט גילדענע פאוועס געפלוין,
געפלוין און ערגעץ פארפלוין,
נאך געבליבן איז די שיינקייט פון פלי...
ריר אן, עוזי, דעם בראנדז מיט די פינגער
און לערן דיך באנעמען דעם סוד:
די צונג איז פארברענט, נאך דער דארשט און דער הונגער,
מיט יעדן טאג, ווערן פרישער און יינגער
און די שיינקייט ווערט הוד שבהוד!

עפן די אַפּלען, עוזי, און טרינק די פּראַכטן,
ריגל אויף דינע חושים, ווי טירן פון אַ הויז,
און פיר דעם לאַמעדוואָניק אין בראַנדז פאַרמאַכטן,
דעם קאַסעווער חקרן, פאַרגליווערט אין טראַכטן,
אַריבער אין דיר ווי אין אַן אַפענער קלויז...

ב

קום עוזי, שרעק זיך נישט, בנאמנות,
מאַל דיר אויס, אַז לוי יצחק פון באַרדיטשעוו
זיצט אין ירושלים אויפן פיסא הרבנות.
און טאַמער וועט ער פרווון שרייען צו גאַט אויף מאַמע-לשון,
וואָס זשע אַרט עס זיך? מה יש? עס וועט גרילצן, חלילה, אין אויער
פון די יאַטן, וואָס דריגען, אויף לשון קודש, דעם באַל אַריין אין טויער?

אוי, עוזי, קינד מיינס, שרעק זיך נישט, אומזיסטע די מוראס:
משה לייב סאַסאַווער וועט מלמד-זכות-זיין אויף אַ מק"ניק אַפילו,
ער וועט איבערלאָזן די קלויז אין מיטן דער תפילה
און לויפן היילן אַ ינגל אַן אַפיקורס...

שרעק זיך נישט, עוזי, פאַר די גלותדיקע שטריימלען און קאַפּאַטעס
און פאַר שרה בת טובימס שקאַרפעטקעס אינגעטונקענע אין פעטע בלאַטעס
פון יידישע הינטערגעסלעך... צי האָט זי דען ציט געהאַט שרה בת טובים
לייטיש אַפצורייניקן די זאַקן? גאַט זאַל זיך דערבאַרעמען...
שטענדיק איילט מען, אַזוי פיל נויטבאַדערפטיקע
גאַרן נאָך הייסער בולבע און נאָך אַ וואָרט אַ וואַרעמען.
אוי, טאַטע זיסער, דערבאַרעמדיקער העלפער!

און וואָס וועט זיך אַרן, עוזי, אַז אין ירושלימער שולהויף
וועט אַרומשפּרייזן סרולקע באַהעלפער
אין אַ פויערישער סערמיענגע צווישן אויסגעפוצטן עולם?
שעם זיך נישט, אויב ער וועט, מיצקע דרינען, נעמען טאַנצן אַ וואַלעכל פאַר גאַט:
„זשאַר, זשאַר, דערלאַנג זשאַר, רבוננו של עולם!“

איז וואָס, אַז דער יונג ביים דזשאָז וועט אַ רגע אויפהערן צימבלען,
ווייל עס וועט אַ קיצל טאָן אין נאָז דער בלויער ריח פון די הימלען?
און אַז דער באַקס-יונג וועט אַ רגע בלייבן שטיין לעבן דער באַקס-אַרענע
און נישט קענען באַנעמען אַט די אַלטמאָדישע בעל-שמסקע סצענע...

שרעק זיך נישט, עוזי, אויב וועסט פאַרשפּעטיקן היינט צום לונא-פאַרק אַ
קאַפל;

רותי וועט איין מאָל אליין פאַרצוקן דעם „גוזז" און „פאַלאַפעל"
און דערנאָך דורכלייענען געשמאַק, פּראַזע נאָך פּראַזע,
די מעשיות אויף די נאַקעטע בלעטער פונעם „עולם-הזה"...

קום עוזי, לאַמיר אויף אַ רגעלע אַריינכאַפן זיך ביידע
אויף שלוש-סעודות קיין שפּאַלע, צום שפּאַלער זיידע...

יולי, 1962

לידער וועגן לידער

א

שייל אויס דאָס ליד פון אלע שאַלן,
פיר דאָס וואָרט אַהיים פון נע-ונד.
אויף ווילדע שמעקנדיקע טאַלן,
ווי אַ קנאַספּ אַרויסגעוויקלט פון געבלאַט,
שמעקט עס נאַקעט, נישט-פראַהוילן,
ווי ס'האַט די מוטער עס געהאַט...

ריח פון טראַכט און פון מילך,
דופט פון טינד און פון ווינט.
פון סאַמעט-ליפּן — קוואַליקער געהילד,
פון בלויע אַפּלען — געחידוש פון קינד.
און כאַטש איך ווייס נאָך נישט „וואָס וויל איך?“,
איז זיס מיר ערב-וויסעניש, וואָס רינט
ווי דאָס סודותדיקע קיל-ליכט
פון אַ ווינטן שטערן-הויזגעזינד...

ב

די פרעמדע פרוי אין אַוונטיקן הויז,
איך האָב זי קיין מאַל נישט געזען די פרעמדע פרוי
און ווייס נישט: זענען אירע אַפּלען נאַכטיק-טיף און גרויס,
צי קאַיאַריק-טוייק בלוי.

נאָר נאָענט, נאָענט זענען מיר אַזוי,
איך און די ווינטע פרעמדע פרוי:
אירע אַפּלען טרינקען אויס מיין ליד
ביז די טיפּסטע, שטילסטע דנאָען,
און מיטן ליד — מיין וואַלד, מיין טינד, מינע ניינען און די יאָען...

און בעת זי הייבט זיך אויף און נעמט אין צימער שפּאַנען,
שפּאַנען נאָך מיט איר — די שטערן מײַנע, די בערג און לאַנען.

אויסטערליש! ווי פול און טיף זי אַטעמט מיט אַלע ריחות פון מײַנע סעדער,
און פון אירע ליפן טריפט דער זאַפט פון יענעם רויטן עפל,
וואָס די מאַמע פלעגט מיטגעבן, קינדווייז, מיר אין חדר...

נאָוועמבער, 1962

וואָס וועל איך לאָזן דײַ אַרבן, מיין קינד?

א

קינד מיננס, וואָס וועל איך לאָזן דײַ אַרבן?
אַלע שטעט און גערטנער מיננע, אַלע ריחות און פאַרבן,
האַט דער מלך פראָסט אַריינגעמאַלן אין זײַנע קרישטאַלענע שויבן.
איצט גליווערן אַלע: גערטנער, אַזערעס, שטעט, מענטשן, שפּאַרבערס און טויבן.
צי קענסטו, קינד מיננס, פאַרשטיין דעם ווינטערס בריליאַנטענעם לשון?
אין שנייִקער פראַכט קיין ליפּ טוט קיין ריר זיך,
אַלע ליפּן און אַפלען פאַרשלאָסן.

אויפן פריפעטשיק ברענט נישט קיין פייער,
אין שטוב איז נישט הייס.
אפשר לערנען דײַ קרישטאַלענע אותיות
פון אַ שנייִקן אַלף בית?...

ב

זע מיין קינד, דער שנייבאַרג — דער אַמאַליקער קאַסעווער קלעזמער,
אין אַ דערשאַקענער לבנה אָנגעלענט,
לייגט צו זײַן טויטן פידל צום אויער,
ווייל זיך דערמאָנען ווי אַמאַל האָט דער פידל געוויינט...
אַ ווינטער־ווינט — דער געוועזענער מקובל פון סטרי,
פאַרהילט אין פאַרוואַנעטן גראַז,
זיצט אין דימענטענעם קיטל פון שניי
און פרוווט אַפריכטן חצות.
נאָר דעם לעצטן אות פון לעצטן קאַפיטל תהילים,
פאַרגעסן ער האָט.
ווייל ער רופן, פראָסט, דעם פאַטער אין הימל —
געדענקט ער נישט דעם נאָמען פון גאָט...

וויי און ווינד! ווי פאַרזשאַווערטע הדסלעך, אָן ריחות,
זשאַווערן אין היילן־טיף די מעת לעת.

וויל ער וויינען אויפן חורבן, דער מקובל פון סטרי,
האָט ער אַפילו די צורה פון אַ טרער שוין פאַרגעסן...

ג

געבליבן בלויז ווערטער, ווערטער, ווערטער!
אַ מלך איז דיין פאָטער, מיין יורש,
אַ קעניג איבער אַ פאָלק פון ווערטער!
אויף זיין מירמעלנעם פערד רייט דער מלך פון ווערטער,
רייט און רייט און שטייט אויף איין אָרט אין געווימל פון ווערטער.
שרייט דער מלך: ווי צו מיר, גאָט, ווייז דעם וועג מיר אין טומאַן פון ווערטער!
שטומט מיט אַ פחדיםדיק שטומעניש דער גאָט פון די ווערטער.
אַלע מזלות גליווערן ווי בריליאַנטן אויפן טויטן האַלדז פון ווערטער,
אַלע אַזערעס פֿירן ווי טויטע אַפלען אין שאַרבן פון ווערטער.
סאַראַ משוגענע שיינקייט אין מלכות פון טויטע ווערטער.

וויל דער מלך קלינגען, ווי אַ הויפנאַר, אין גלעקער־מיץ פון ווערטער,
גליווערן די גילדענע גלאָקן דערשראָקן אין תוהו ובוהו פון ווערטער.
ווער וועט ראַטעווען, ווער וועט ראַטעווען אונדז אין דולהויז פון ווערטער?
יורש מינער, וואָס וועט לאָזן אַרבן דיד, דיין פאָטער, דער מלך פון ווערטער?

יאנואר, 1963

לערנט דער פאָעט

א

לערנט דער פאָעט: ווי דאָס זויגקינד זיך — עס פאַרזשמורעט די אויגן אין זיסן געציטער,

טוליעט זיך צו שמעקנדיקער גלידער-וועלט און ווייסט נישט, אַז איר נאָמען איז „מוטער“.

טוליע זיך אויך אַזוי צו די זאַכן פון וועלט, נאָר רוף זיי נישט אָן ביז דעם נאָמען, טוליע זיך צום „בלויען-פליער“ און זאָג נישט „ווינט“, קוש די ראָסע-בעכערס און זאָג נישט „בלומען“,

וואָרעם „נאָמען“ איז שטייג, אין וועלכער די זאַכן ווערן קראַנק און פאַרגעסן דעם שכל פון פליען.

„נאָמען“ איז וואַזאַנען-טיגל, אין וועלכן די געוויקסן פאַרגעסן דעם תענוג פון בליען...

לאַמיר זיין דאָס גרויסע געשטערן וואָס שאַלט צום באַשאַפער, נאָר ברענגט נישט זיין נאָמען אויף ליפן;

ווי דער מינסטער וואָס האָט חוהן אויסגעשניטן פון אַדמס ריפן, לאַמיר שניידן פון אונדזער פלייש און ביין די שמעקנדיקע לידער — אַדמס האָט נישט געוויסט פון נאָמען „ווייב“, נאָר זיין גוף האָט געטרונקען ווייב מיט אַלע זינע גלידער.

ב

און אַוועק איז דער פאָעט אין דער מידבר, כדי ווי דאָס גראַז אויפן שטיין,

זאָל דאָס לעצטע אַלטע וואָרט פאַרדאַרבן און פאַרגיין...

און געווען איז עס אין צענטן טאָג,

איז דער פאָעט שטיין געבליבן און דערזען

רונד-אַרום, אַ בית-עולם פון ווערטער און קלאַנגען.

איז ער געשטאַנען אַזוי ביזקל די זון איז איבער זיין קאַפּ פאַרגאַנגען,

און אויף דער לעצטער מצבה האָט דאָס לעצטע אות זיך פאַרלאָשן.

און מיט אַ מאָל האָט ער אין דער גוואַלדאָוונער שטילעניש דערהערט רעגענען.

דעם ערשטן רעגן פון יונגן פרישן לשון...

איז ער א נאָקעטער געשטאַנען, דער פּאַעט, אין פלייצעניש פון קלאַנגען און טראָפן,

און געדוכט האָט אים: ער איז נחס תיבה און אין זיין טיף —

פאַרלעד, פאַרלעד פון עפעס, וואָס דאַרף זיך אליין נאָך אַ מאָל באַשאַפן...

יולי, 1963

א

חצות ווערט מײַן הויז מגולגל אין שלײַמיקן ים־גראַז.
אײַך שוויס צווישן כוואַליע־ווענט, און פון יענער זײַט געשליפענעם גלאַז
יאָגן ליכט־געשפּאַנען מיט באַפּליגלטע כמאַרע־פּערד.
דערינען הויערן מײַנע אור־פּאַטערס מיט בלויע לבנה־בערד.

זיי ווייסן נישט, אַז אײַך, זייער אוראײַניקל, ליג מיט פאַרוויינטע אויגן
און טו פון דער ים־מלכּהס שופּענע ברוסטן — מילך פאַרפּרוירענע זויגן.
דער ים־מלכּהס בויך איז מיר פרעמד, און גרויליק אירע גראַז־שלײַמיקע גלידער,
פון דעסטוועגן רופּ אײַך זי „מאַמע“, און אירע קינדער רופּ אײַך „ברידער“.
— ביסט דאָך אַ ים־געבוירענער, לאַכן צו מיר די ים־טעכטער — צי איז נישט
דיין היים דער ים?

זיי ווייסן נישט, אַז אַ געטער־זון בין אײַך, אַרויסגעפּאַלענער פון שטערן־געשפּאַן.
אײַך געדענק נישט מער ווי אַזוי, נאָר די ים־מלכּה האָט ביים ים־ברעג, אין
אײַנעם אַ באַגינען,

אין אַ קליינער ראָזער מושל, אַ דערשראָקענעם פּערל געפונען.
דער דערשראָקענער פּערל דאָס בין אײַך געווען... אַזוי האָט דער ים־מלכּהס סופּר
אויף ים־גראַזן פאַרשריבן.
נאָר דער סוד איז סוד,
עד היום הזה, פאַרבליבן.

ב

ווי דאָס געוואַנט, וואָס דער מלך האָט פאַרלוירן,
באַהאַלט אין זיך זײַן ריח און טעם,
אַזוי היט אײַך אויף דעם סוד פון מײַן אורשטאַם,
דעם סוד פון מײַן ערב־געבוירן.

מײַנע אור־פּאַטערס געדענק אײַך נישט מער, פאַרוואָר,
נאָר אין מושל הער אײַך רוישן זייער לשון.

לאַכן די ים-טעכטער מיט שופענע האָר:
— זעט, ער האָט אין אַ קליינער מושל זיך פאַרשלאָסן!

שוים איך פון מושל אַרויס און מײַנע פלוס-פעדערן
פאַטשן די כוואַליע-בערג: געשווינד, געשווינד!

ווי קומען צו מיר שלײַמיקע פלוס-פעדערן?
ווער האָט אַ געצערטלט געטער-קינד
פאַרוואַנדלט אין אַ פיש-גוף?
אוי, ווי מיך שוידערט פון מײַן אייגענער שופן-הויט,
און פון מײַנע טשודנע פיש-געווינהייטן!
איך פאַרשלינג אַ ווערעמל און אַ קרישקע ים-ברויט...
אוי, צי בין איך אַ פיש, מיט אַלע פיש גלייך, געוואָרן?
איז דאָס שלײַמיקע ים-גראַץ מײַן היים?
דאָס איינציקע נישט-פישישע אין מיר איז די טרער-קנאָספּ,
וואָס צעוואַקסט אין אַ בוים פון געוויין...

ג

פאַר טאָג ווערט מײַן הויז מגולגל קריק אין ערד. איך קלעטער פון נעפל געהיים.
מײַנע פלוס-פעדערן פאַלן אָפּ און אויך די שופן, דער פיש-עק און אַלע פיש-
גרוילן.

איך ציטער אויף קריק אין מײַן מענטשן-גוף, נאָקעט-הוילן.
— גוט-מאָרגן, קוועל איך צו דער מענטשן-שטאַט, טרינק זי מיט דאַרשטיקע
אַפלען,
ניוכע מיט מײַנע נאָז-פליגל, אַלע מײַנע רמ"ח מענטשן-גלידער צאַפלען —
אַ שוועסטער וויל איך דערקענען, אַ ברודער... נאָר ווי מיר, וויי, ווי צווישן פיש
אין ימיקע גראַזן
כליפּעט אויך דאָ, מבולבל, מײַן אַליינקייט. איך הויער איינינקער אַליין און
פאַרלאָזן.
און ווידער פאַרקריד איך אין מײַן ראַזער מושל ווי בײַ נאָכט אויף דנאָען פון ים.
מײַן היימלאַנד איז די מושל, אין איר וווינט דער ריח און טעם

פון מינע אור-פאטערס וואלקן-פערד און זייער שטערן-געשפאן.
לאכן די מענטשן-טעכטער אין מיטן מארק:

— זעט, ער האט אין אַ קליינער מושל זיך באהאלטן, דער תם!
אהא, זיי ווייסן נישט, אַז מײַן קליינע מושל איז גרעסער פון דער וועלט!
אוי, איר נאָרישע ערדן-מיידלעך, מטורפע מענטשן-טעכטער!
ווי אַרום אַ צירק האָבן זיי זיך אַרום מײַן מושל אויסגעשטעלט:
אַ לץ בין איך פאַר זיי, אַ צירק-קלאָון! לאַכן זיי און איך —
טוליע זיך צו ראָזע מושל-ווענט און וויין,
וואָרעם שוין הונדערט-צוואַנציק-טויזנט-יאָר,
בין איך פאַרוואָגלט פון מײַן היים.

מײַ, 1963

געזאנג צום געזאנג

אברהם סוצקעווערן — צו זיין יובל

מלכים טוען די קרוינען אָן מיט בליאָסקענדיקן שטאַלץ.
בטלנים זוכן אין בוזעם-קעשענע דאָס טאַבעק-פּושקעלע
פון פּראָסטן דעמבענעם האָלץ
און געפינען אַ קרוין... שמוכען זיי עניוּתדיק פאַרשעמט
און באַהאַלטן זי צוריק לעבן גרויען פּראָסטן העמד,
און טוליען די שאַפענע קעפּ צו די פּאַליש-ווענט און קושן דעם אַלטן מאָד,
וואָס שמעקט מיט ברונעם און וואַלד און עפעס מערער נאָך.
און זיי קוועלן, די קינדער מיט די לאַנגע אַלבאַסטערנע בערד,
און שפּאַנען מיט צעריסענע שיך איבער גאָטס נאָקעטער ערד.

דערקענט זיי קיינער נישט. בלויז חדר-ינגלעך עפענען די אַפלען מיט געשטוינ.
זיי זעען: אונטער גרויע כאַלאַטן בליצט גינגאַלד פון קרוין...

אין די געדיכטע וועלדער שטרעקן די בטלנים די הענט אויס צום שענסטן בוים
און נעמען אַראָפּ די בלויע סאַלאַווייען, וואָס שלאָפן צווישן
בריליאַנטענעם געבלאַט,
טוען אויף זייערע פליגלען די קרוינען אָן און זינגען אַ געזאנג צום געזאנג,
וואָס קערט אַהיים פון נע-ונד.

אַ געזאנג צום געזאנג וואָס איז ברויט און איז זאַלץ און במילא — קרוין-איבער-
קרוין.

געזאנג — אונדזער פּראַצע, אונדזער גורל, אונדזער לויין!

און זיי שמוכען די קינדער מיט די לאַנגע אַלבאַסטערנע בערד
און קושן דאָס געזאנג, וואָס קיניגט איבער וואַלד, איבער טיַיַך, איבער הימל
און איבער ערד

פון אייביק ביז אייביק לעולם ועד!

קלמן צבי

א

מילא, זאגט קלמן צבי, ס'איז אַוודאי נישט קיין פלא,
אויב איך קען נישט באַנעמען און פאַרשטיין,
וואָס סע טראַכט, אין דער מערת המכפלה,
דאָס אַלטע פאַרטריקנטע ליים,
און ס'איז אַוודאי אויך נישט קיין פלא,
אַז איך קען צום מוחל פון אַ מילב נישט דערגיין.

אַבער, למה, פאַר וואָס ווייס איך נישט מאי קא משמע לן קלמן צבי?
אַליין בין איך דאָך קלמן צבי פון דער הייליקער שטאָט בראַד,
איך, איך אַליין קלמן צבי, פליגל-פלי,
יאָסל דעם בעדערס בנאָק,
דער זעלביקער קלמן צבי, וואָס פלעגט יעדן אינדערפרי
רייטן, קינדווייז, אויפן ציגנבאָק.

דערנאָך בין איך נאָכגעלאָפן שיקסעס ביי דער ווינטמיל,
שפעטער גענומען מיסטרעווען אַזאַ מין געווערק,
וואָס זאָל קענען טראַגן מיד אויף זינע פליגל
איבער וועלדער, פעלדער און בערג.

פון דער מאַשינעריע איז גאַרנישט געוואָרן,
נאָר אין מיין אייבערשטיבל דרייט זיך אַ מאַשין,
און זי זשומעט מיט אומעט, אַלע יאָרן,
ווי אַ ווילדע פאַרבלאַנדזשעטע בין:

צו וואָס האָט אַ יידענע דיד, קלמן צבי, געבאָרן?
פדי זאַלסט נע-ונדעווען און נישט וויסן וווהין?

ב

צו וואָס איז געגליכן די וועלט? אַוודאי צו זיך אַליין.
זי הייבט זיך אָן מיט גאָט און טוט אַזוי דורכן חומש גיין.
נאָר חומש איז חומש און קלמן צבי איז קלמן צבי,
ס'איז אים אומעטיק שפעט-נאַכט און אומעטיק גאַנץ-פרי.

צווישן די גרויסע שטערן-ביימער,
הענגט די דראָבנע ערדענע וויג.
אינ-ליו-ליו. אַדמל דער קליינער
וויגט זיך דאָרט הין און צוריק.

אַדמל, ווער איז די מאַמע דינע,
וואָס האָט אין מיטן נאַכט און פראַסט,
אַזא ינגעלע אַ קליינעם,
אַליין אין וויגל געלאָזט?

— איך ווייס נישט ווער ס'איז מיין מאַמע,
כליפּעט קלמן צבי,
ס'איז מיר אומעטיק שפעט-נאַכט
און אומעטיק גאַנץ-פרי.

ווי זשע נעמט מען, רבותי, אַ שליטן,
אַרויסצושליטלען זיך פון אייגן געביין?
אוי, שנייען שיטן, שיטן און פאַרשיטן.
און קלמן צבי ווייסט דעם וועג נישט אַהיים.

צניעותדיקע גאווע

צי ווייסן די יידישע לידער-שמידער
אז געגליכן זענען זיי צו געטער אין א דור אן אפטריוניקן.
קיינער דארף זיי נישט און במילא
בויט מען זיי קיין טעמפל נישט קיין שטייניקן,
און במילא דארפן זיי נישט זיצן איבער רויכעריקע מזבחות
מיט לאכנדיקע נעזער אין גאוועדיקער קליינקייט,
און גלאצן צו די נארישע פינערן,
וואס דאס ערב-רב דעמפט פאר זיי אין טעמפקייט.
פארוואר, אין שטערן-קאטשן, אין אין-סופיקער אליינקייט,
מיט זיך אליין, פראווען זיי דעם יום-טוב
פון שיינקייט לשם — שיינקייט...

נאר גאט, ברוך הוא, וואס איז ענלעך צו זיי,
אין זיין גוואלדאונער אליינקייט ענלעך צו זיי,
שיט איבער זיי וויסע בלומען פון שניי,
ביז ס'ווערן שנייבלומען די גלידער
פון די יידישע לידער-שמידער...

מארץ, 1964

א ליד צו ניקיטא

ניקיטא, פאסטעכל מיט לעמער ווייס,
געדענקסט מיין זיידן נאך ביים דניעפער?
א צעפליגלט-ווייסער גרייז,
אין א לבנה-נאכט, א בלוי-פארשנייטער.
ער האט אויסגעהאקט אן, אויג" אין פראסט
און אין כוואליעס, צו טבילה, זיך געלאזט,
א תמימותדיק-דערפרייטער...

ס'האט דער זיידע גערייניקט, אינעם דניעפער-טינד,
קאציאר, זיין ארעם פלייש און ביין,
ער זאל קענען, א לויטערער פאר גאט,
צו שחרית קומען צו גיין.

האסטו נישט באגעגנט מיין זיידן ביי דער אלטער קלויז,
מיט טלית און תפילין, באגינען?
און אפשר האסטו זונען-רובינען בלויז
אין שניי אין לויטערן געפונען?

האסטו געוויסט, ניקיטא, אז רובינען אין שניי
מיין זיידנס פארפרוירענע טרערן זענען זיי?
האסטו קיין מאל נישט געהערט קיין אלטן יידן וויינען?
א פלויט לעבן א פלויט האבן מיר געווינט,
מענטשן — שכנים לעבן שכנים.

אפשר געדענקסטו בלויז דעם זיידנס זיבן זין?
איר פלעגט צוזאמען יאגן טויבן אין די רוימען.
דערנאך זענען דעם זיידנס אלע זיבן זין
אויפגעגאנגען מיטן רויך פונעם קוימען...

און מיין באָבען, געדנקסטו נישט ? „באַבאָ נאַש“,
זי האָט איין מאָל איבער דיין בעט זיך איינגעבויגן,
און דו האָסט געקוואַלן מיט די אויגן,
בעת זי האָט געשאַנקען דיר אַ „המן-טאַש“.

שפעטער האָבן היצלעס מיין באָבען צום ווערבעבוים געבונדן
און זי אָנגעצונדן, ווי אַ בענטש-ליכט ערב שבת...
וואָס זשע אַרט דיר, ניקיטאַ, אַז אין גליל
לעבט דאָס לעצטע אייניקל דער באָבעס ?

אַ מקובל איז ער. אָפּגעזונדערט אין גלילער בערג,
גאָרט זיין זעל צום תוך פון תוכן זיך דערשלאָגן,
פדי אַן אויסגעלייטערטער קענען זאָגן
„פי טוב“ צו גאָטס פאַרשעמטן ווערק...

צי מיינסטו נישט, ניקיטאַ, גערעכט איז דער מקובל ?
„פאַרשעמט דאָס ווערק איז פון באַשעפער“,
און ווער, צווישן וועלטס האָרן, איז צו דער פאַרשעמונג נישט קיין שותף ?
האַ, וואָס טראַכטסטו ניקיטאַ, געוועזן פאַסטעכל ביים דניעפער ?

מ״י, 1964

חמסין

חמסיניקע נאכט אין צינטיקע סעדער.
ווי אַ חתונה-בעט שמעקט די מאַכיקע ערד.
ווינטן פאַפן ווי תאוהדיקע געטער
און טוליען צו דער גאַטעכע די זאַמדיקע בערד.

צווינגן-הענט זוכן, אין טונקל, פאַרשלאָסענע קנאַספן.
בינען ניוכען צום האַניק אין שויס פון געפלאַנץ.
פלאַטערלעך טוליען זיך, אין הייסן פּלה-טאַנץ,
און די גאַטעכע איז גוט צו זיי און טוט לאַזן

אַלע, אַלע זאַלן קומען זי באַשלאָפן.
אירע אברים שמעקן מיט דושנעם גלוסט
און הייס איז די פינע-מילך אין איר ערדענער ברוסט,
וואָס הענגט, ווי אַ פולע לבנה, אין אין-סופן.

די פינצטערניש — אַ גאַט-חיה, אורמענעריש-שטייף,
צאַפלט, אַרום דער גאַטעכע, צינטיק און רינף.

האַריקע וואַלקנס נידערן, אין זייערע אינגעוויידן זיצן
די געטער פון רעגן, דונערן און בליצן,
נאָר אַלע הויערן איצט אין תאוהדיק-סאַפענדיקן דרימל
און טוליען זיך צום זיסן פלייש
פון דער אור-גאַטעכעס לינב, וואָס סאַפעט חמסיניק-הייס
צווישן סמאָליקן תהום און טומאַניקן הימל.

לאַך נישט פון זינגענדיקן מאַן

א

לאַך נישט פון זינגענדיקן מאַן. ווי אַ וואַלד איז ער פראַסט.
זיין מאַכיקע באַרד, ביזן גארטל, האָט ער וואַקסן געלאָזט,
און ווי זאָפטיקע יאָגדעס, פון קיינעם פאַרזייט,
בלען די רייד אין זיין ערדענער פלייט.
צוועלף חכמים זיצן אַרום אין אַ ראָד
און האַרכן זיין מעשה פון מענטשן און גאָט.

פון וואָנען ווייסט ער די מעשה? ער געדענקט שוין נישט מער.
יאָרן געשלאָפן אין וואַלד ווי אַ בער.
איצט פילט ער, אין האַריקע אויערן, דעם וואַרעמען הויך
פון מוטערס צעשטערנטן פנים און איר גראַזיקן בויך.

אירע אויגן-מזלות, ער פילט אין זיין פלייש זייער גאָלד.
אירע אַרעמס — קאַרענע לאַנקעס. אוי, ווי ער וואַלט זיך טוליען געוואַלט
צו מאַמע-גאָט — דיין קליין בערעלע בין איד, זאָגט ער,
און זינע לאַפקעלעך צו איר הייסן האַלדז טראַגט ער:
— גלעט מיך מאַמעשי... און זי הייבט אויף אַ טינד און אַ וואַלד
און גלעט זיין קליינע דאַרשטיקע געשטאַלט.

ליגט ער מיט פאַרזשמורעטע אויגן פון תענוג, דער זינגענדיקער מאַן,
און לאָזט גיין די שטערנקאָטש איבער זיך און דאָס שיינע געשפאַן
פון כמאַרע-פערד און די וואַסער-קלעזמער פון כוואַליקן ים.
זיין מאַכיקע הויט ציטערט פון קוואַליקער פרייד
און עס וואַקסן ווי יאָגדעס, פון קיינעם פאַרזייט,
די שמעקנדיקע רייד אין זיין ערדענער פלייט.
צוועלף חכמים זיצן אַרום אין אַ ראָד
און האַרכן זיין מעשה פון מענטשן און גאָט.

איין מאָל האָבן די חכמים געזען ווי דער שטראַליקער מאַן
 טאַנצט איבער שפיצן פון בערג און איבער כוואַליעס פון ים,
 און ער קלינגט איבער כמאַרישע צימבלען מיט נאַקעטע הענט.
 דאָס ליכט פון טאָג רעגנט מיט שטראַלן-קלעזמער אין בלויען געבלענד.
 איטלעכעס ליכטקינד שאַלט אויף אַ פידל, אַ פֿינקל, אַ האַרף.
 האָבן געפרעגט די חכמים: וואָסער יום-טוב איז היינט אין באַשאַף?
 האָט גערוישט דער שטראַליקער מאַן ווי אַ וואַלד אַזוי פראַסט:
 — אַ הירשיכע האָט פון איר טראַכט אַ הירש אַרויסגעלאָזט,
 אַ וועווערקע האָט אַ וועווריק געבוירן צווישן בלעטער פון בוים,
 און אַ רויג — אַ פישל צווישן כוואַליקן שוים.
 האָבן געשאַקלט די חכמים מיט די בערדיקע קעפּ און אַזוי געזאָגט:
 — הירשן, וועווערקעס און פיש ווערן דאָך געבוירן יעדע רגע פון טאָג,
 וואָס זשע איז דען היינט אַנדערש ווי אַלע מאָל!
 האָט דער זינגענדיקער מאַן צעגלעקלט זיין קול:
 — וואַרהאַפטיק, יעדע רגע איז אַ ברונעם מיט קוואַליקער פרייד,
 צו אַן אייביקער חתונה-נאַכט איז געגליכן די וועלט... עפנט די אויגן און זעט:
 לבנה-מיידלעך טראָגן אויף אַלבאַסטערנע טאַצן פאַר די חתונה-געסט
 די שמעקנדיקע מילך פון מאַמישע ברוסטן אויסגעפרעסט.
 זע, איטלעכע רגע ביזט מאַמעשי-גאָט איר געשטאַלט:
 אַ מאָל איז זי מוטער, וואָס זויגט אירע קינדער אין וואַלד,
 און אַ מאָל איז זי פלה אין דער ערשטער חופה-נאַכט,
 וואָס האָט איר ערדענע ימיק-צעשטערנטע-טראַכט אויפגעמאַכט.
 זי איז אי פלה, אי באַפּרוכפּערין, אי געבערערין
 און אַליין — די פרוכט, וואָס זי טוט געבערן.
 און מיר — אַדמלעך, די ימים, די זונען און שטערן —
 זענען די אברים אירע, מיר גלעטן זיך אַליין, מיר שענקען זיך, טוען-זיך-באַגערן.
 אַהאָ, זינגט צו דער אייביקער חתונה-נאַכט, זינגט אַ לויבגעזאַנג
 צו דער מוטערס באַשאַף, הללויה!

און ס'איז געווען אין אַ פראַסטן רעגנדיקן מיטוואָך, האָבן חכמים דעם זינגענדיקן מאַן צו אַ גרויסער שטאַט געפירט. דער רעגן האָט, אויף לאַנגע נאַרישע פיס, איבערן מאַרק שפּאַצירט. פערד מיט טרויעריקע אַראָפּגעלאָזטע קעפּ און דערשראָקענע אויערן זענען געשטאַנען ביי די גרויע שטיינערנע מויערן. די באַלעגאַלעס אין שענקען, איבער קריגלעך ביר און ברויטענעם פענעך, האָבן געהויערט אומעטיק-נאַס און מיט נאַרישע לעפּצן געגענעצט. ביי די טירן פון קראַמען זענען קרעמער געשטאַנען און מיט טעמפּקייט געגלאָצט, די שווערע באַהיטלטע קעפּ מיט עצבות אַראָפּגעלאָזט. האָבן די חכמים גערעדט צום שטראַליקן מאַן אַזוי צו רעדן: — זע די מענטשן דאָ! איז דאָס די מראה פון חתנים, וואָס גייען דער פּלה אַנטקעגן? האָט דער שטראַליקער מאַן געעפנט די לעפּצן, ווי אַ וואַלד גענומען ברומען: — וויי צום בלינדן חתן, וואָס זעט זיין פּלה נישט קומען. איר חופּה-קלייד פּלאַטערט לעבן אים און אירע גילדענע צעפּ, און ער זיצט ווי אַ בעטלער אויף ליימענע טרעפּ. האָבן די חכמים ווייטער געפרעגט: פאַר וואָס שטראַפּט מאַמעשי די חתנים מיט בלינדשאַפּט? האָט געטייעט דער מאַן: וואָרעם ס'האָט האַלט איר אייביקע קלוגשאַפּט דעם פּלאַנטער פון שפּיל. אין שפּיל פון זוכן איז באַטעמטער דעם חתן די פּלה... די מאַמע לערנט אונדז שפּילן... אַלע שפּילן מיר, אַלע. נאָר וויי צו דעם, וואָס קען נישט די קונץ פון „פּלה-געפינען“, אפילו דאָן ווען זיינע אויגן זענען מיט אַ שלייער פאַרבונדן.

אַ דריט מאַל האָבן די חכמים דעם מאַן צו אַ הייזקע געפירט. אַ זקן, ווי אַ שניימענטש, האָט אין טויטפראַסט געפירט. זע — האָבן די חכמים געזאָגט — דאָס איז דער מענטש? און אַזוי די טיף פון זיין פראַכט? צי קען מען גלייכן דעם אַדם צו אַ חתן אין חתונה-נאַכט? האָט גערוישט דער מאַן ווי אַ וואַלד אַזוי פראַסט:

— פאַראַן אויך אַ חופּה אין מירמעלנעם פּראָסט,
דאָס קנס־מאַל פון פּראָסטבערג מיט לבנהשן ליכט...
זעט, אויפן טויטנס פאַרפרוירן געזיכט,
דעם יום־טוב פון רו. מאַמעשי נידערט צום זקן־קינד,
וואָס באַהעפט זיך מיט מלכה־שבת אַצינד...

לאַכט נישט פון זינגענדיקן מאַן. ווי אַ וואַלד איז ער פּראָסט.
זיין מאַכיקע באַרד, ביזן גאַרטל, האָט ער וואַקסן געלאָזט.
און ווי זאָפטיקע יאָגדעס, פון קיינעם פאַרזייט,
בלען די רייד אין זיין ערדענער פלייט...

1965

צום פופציקסטן געבוירן-טאג פון א פאָעט

יאָרן קלייבן פּורפּור-עפל
פון עץ הדעת. ווערן ווערטער קלוג
און פאַרשעמען זיך, ווי אַדם און חוה,
פאַרן בורא, מיט זייער נאַקעטקייט...

דער בשמים-דופט פון פינגן-בלעטער
אַטעמט איבער דינע טוונגען.
איצט רוען אַלע תאוות דינע
ווי בערג פאַרהוילענע אין נעפל פון אַוונטליכט.

נישט ווי דער סטעפּ-ווינט נידערסטו אַצינד
צו די טעכטער פון דער ערד,
נייערט ווי אַ שטערן, וואָס קומט קושן
דאָס לייב פון אַ טינד אין וואַלד-געדיכט.

צווישן דיר און זיי
שפּרייט זיך די שטילקייט פון וואָרט,
וואָס וואָגט נישט זיך-אַליין-אַרויס-צורעדן...

די אַדלערס לאַזסטו שלאָפן אין פעלדזן-נעסטן,
לערנסט זיי דעם שכל —
„חלומען פון פלי..."

דינע טעג שאַלן נישט מער
ווי רייטוועגן,
וואָס יאָגן איננעמען די וועלט.

די וועלט אַליין איז געקומען,
אַ קלאַפּ געטאָן אין שויב

„אַט בין איד“,
איצט טוליעסטו דיין אויער צו איר,
הערסט קלאַפן איר האַרץ.

שטיל, ווי ביי אַ שוואַלב,
קלאַפט דאָס האַרץ פון דער וועלט,
שטיל, ווי די זאַפטן אין אַדערן
פון אַ קליינער בלוט,
רוישט דאָס בלוט אין האַרץ
פון דער וועלט...

אַזאָ ווונדערלעך-קליין-שטילע-וועלט...
אַפילו די פראָסטע זעקס טעג פון דער וואָך
אַנטלויפן פון די מאַרקן
און פאַרזשמורען שבתדיק די אויגן
אין זיך טיף-אַרײַן:
דאָרט זענען טינכן מער טינכיק,
וועלדער מער וואָלדיק,
הימלען מער הימליק...

אַוודאי, אַז יאָרן קלייבן פּורפּור-עפל
פון עץ הדעת, ווערן ווערטער קלוג,
קליגער פון קלוג!

איך ווער נישט בטל

פאטום, פאר דיין אומענדלעכער מאיעסטעט
איך ציטער נישט און ווער נישט בטל.
זע, פון אונטער דינע טריט שווימט מיין פלייט,
און ווי א שטאלצער ריטער שפרינגט זי אויף דיין זאטל...

דו דרייסט, טעמפ, דיין קאפ מיט חיהשן געבריל
און מאכסט אלע מזלות אונטערטעניק.
נאר אויף דיין זאטל מיין שפילפויגל האפסלט: „איך וויל“,
און ווער קען אויפשטיין קעגן רצון פונעם קעניג?

זע א נס: מיין שפילפויגל באשאפט פון טראפן א געשפאן,
מילד ציט ער די לייצעס, דער מלך פון ווערטער.
און געהארכזאם, ווי א קעמל, שפאנט פאטום אין געשפאן
אהין, ווהין מינע ווערטער ווייזן אים די ערטער...

אפריל, 1965

איך האָב ליב

איך האָב ליב די אויסטערלישע חיה — מיין לעבן,
וואָס טראָגט מיך פון סוד צו סוד.
איר פאַרטייעט שוויגן איז קלוג ווי גאָט,
וואָס האָט דעם צייכן צו דער נסיעה געגעבן.

אַזאַ ניסתרדיק טונקל פאַרטרויען
אַטעמט אין טיף פון מיין האַרץ,
אַזוי גרייטן זיך זאַפטן רויע,
אין בויס־טיף צו ווערן קאַרש.

די שאַטנס אין טונקלען געבלעטער
זענען קליגער פון נאַקעטן ליכט —
זיי פאַרהילן, אין קנאַספישן בעכער,
פון דער פרי דאָס וואָרע געזיכט...

רניט ער ווינטער
דער טונקעלער רניטער,
די ליפן מיט חכמה פאַרפרעסט.
און עס קלעטערן פון בלעטער
און קרינטער —
ריחות — אומגעריכטע געסט.

וואָס רעדן ביימער און שטיינער?
וועמענס זענען די טריט?
קיינער, קיינער, קיינער
ווייסט עס נאָך נישט.

ווי אַ פאַרשלאָסענע קנאַספ
שמעקט ערגעץ אַ טיר.
די פאַרטייעטע חיה
טראָגט מיך צו איר.

פאַרשפּאַרטער אומוועג

אַלעקסאַנדער,
צעזאַר, באַנאַפּאַרטע,
הוי, ווי זיי האָבן געגעטערט
און געקלעטערט,
פעלדזיק-האַרטע,
אינגעשפּאַרטע,
פון זיג צו זיג,
ביז זיי האָבן דעם לעצטן קריג
פאַרלוירן.

איך האָב קיין מאָל נישט געזיגט —
אַ באַזיגטער, אין מיין וויג,
איך בין געבוירן...

הוי, ווי קלוג
איך האָב פאַרהיט
מיין קורצן גאַנג
פון צעזאַרס און נאַפּאָלעאָנס
אומוועג, צום אונטערגאַנג...
איך האָב ביים אָנהייב שוין
פון מיין טרויעריק גיין,
מיט קילקייט,
געלאָזט דעם גורל, מילד
מאָלן מיין באַשיידן בילד,
מיט די פאַרבן פון גאַטס שטילקייט.

יולי, 1965

מאָדערניסטישע כללים

א

מיר זענען אַרײַנגעפאַלן אין לײַדיקן רוים,
פון הונדערט-פופציקסטן שטאָק.
נישט פאַראַן דאָ קײַן וואַלקן, קײַן בוים,
נאָר ווי שטילקײט אין אַ פאַרגליווערטן גלאַק
שטומט דער חלל מיט אַפּלען פון שטאַל:
זענען געפּלויגן דאָ לעבעדיקע פייגל אַמאַל!
האַט אַ קינד געוויינט דאָ: „מאַמעלע?“
וואַלט אײַן טרער נאָך פאַרבליבן,
וואַלטן אַלע, אין חלל אַרײַנגעפאַלענע,
אַרום דער אײַנציקער טרער זיך געקליבן...

נאָר דער געניס פון מירמלשטיין
האַט דעם לעצטן טראָפּן געוויין
אין אַ מאַטעמאַטישער פאַרמול פאַרשריבן.

ב

אײַן־סוף פון געאַמעטרישע ליניעס.
איד בין ליניע נומער „אַזײַ-פיל-און-אַזײַ“,
איד בין געווען אַמאַל „מענטש“,
ליב געהאַט שטערן, טײַכן און אַ פרוי.

הײַנט ווייס איד: עמאַציעס זענען כעמישע שטאַפּן,
וואָס האָבן אין געפּעס „איד“,
צײַטווייליק, צונויף זיך געטראָפּן.
און נאָך ווייס איד לאַגיש-פּערפּעקט:
אַלע גריבלענישן, אין מוח-געשפּין,
זענען אַ פּועל-יוצא פון אַ דעפּעקט
אין דער רעכנ-מאַשין,

וואָס דער גרויסמיסטער
פאָרגעסן האָט פאַרריכטן.
צוליב אַזאָ ענלעכן דעפּעקט
האַט — די געאָמעטרישע ליניע — מיין שכן
אַנגעהויבן דיכטן...
איצט האָט מען פאַרראַכטן דעם דעפּעקט,
לויט די מאָדערניסטישע כללים:
דער גרויסמיסטער האָט מיט אַ פינצעט,
פון געוועזענעם פּאָעט
אַרויסגעצויגן די לעצטע זערנע חלום...

אויגוסט, 1965

א פֿאַעט אין מושב־זקנים

זײַן קאַפּ איז גרוי ווי בײַ אַלע זקנים,
און ווי בײַ אַלעמען געבויגן זײַן איידעלע געשטאַלט,
נאָר דער איינציקער איז ער אין מושב־זקנים,
וואָס צעפּראַלט דעם טויער צום אייביקן וואַלד.

ער הייבט זײַן האַנט מיט סטרוניקע פינגער
און רײַסט פון צעצוויטעטן בוים אַ פּורפורנע קאַרש,
ער עפנט פון פירות דאָס זאַפטיקע האַרץ,
מיט צניעותדיק־פּאַרטייטעטן הונגער.

און זע, אַ ווונדער: ווי אַ חלום־געשטאַלט, פון פאַרפישופטן שפיגל,
פלאַטערט פון קאַרש מיט צעבלעטערטע פליגל
אַ סאַלאַוויי. און מיט פאַרהוילענער שיינקייט
עפנט ער דאָס פאַרריגלטע האַרץ פון דער שטילקייט.

און פלוצעם האַרכט זקן, מען רופט דאָרט זײַן נאָמען.
דין און לופטיק דער רוף, ווי ריח פון בלומען;
אַ ריח פון רויזן, וואָס געבליט האַבן אַמאָל אין קינדישע יאָרן,
בעת מיטן זיידנס קאָטש ער איז אין באַרג־וואַלד געפאַרן...

בלאָנדע פאַסטושקעס מיט פלויערס אויף באַרגיקע שטאַפלען...
וואָס זשע שפּאַנען, אין וועלדער, זקנים מיט פאַרשלאָפענע אַפּלען?

און ער, דער פֿאַעט, אין איינעם מיט אַלע זקנים.
און ווי בײַ אַלעמען געבויגן זײַן איידעלע געשטאַלט.
נאָר דער איינציקער איז ער אין מושב־זקנים,
וואָס לעבט דאָס לעבן פון אייביקן וואַלד...

בילדער-שפיל

א

אויף אלע וואַלקן-פערד
רייט איך מיטן רעגן
און מאַך פרוכטבאַרן די ערד
פאַר קינדס-קינדער וועגן.

נאָר פאַר מיר אַליין
בלייבט פאַרבאָרגן
די מראה פון געביין,
וואָס ציטיקן וועט מאָרגן.

גוט איז מיר: מינע אַפלען, מיט ליבשאַפט,
ווי פאַרשלאָסענע בלעטער,
היטן מיט דין-דינער קלוגשאַפט
עמעצנס קלעטער.

איך בין, ביים וואַלדראַנד, דיין פאַרריגלטע טיר.
און אַליין לויש איך מיט גאַפנדיקער מילדקייט
צו דער אין-סופיקער טונקעלער שטילקייט,
וואָס הויערט אונטער מיר...

ב

אַזוי ווי דאָס פנים פון געשטערן
אין רקיעשע פמליות
גאַפט אויפן געזיכט פון געשטערן,
אין טינכישע כוואַליעס,
און ווייסט נישט:
„זענען זיי דאָ צי דאָרטן?“
אַזוי גאָף איך, פאַרחידושט מילד,

אויף מיין שטילן שפיגלביילד,
וואָס דיין חכמה האָט אויסגעשפינט
און אין דיין בילדער־שפּיל פאַרפלאַכטן...

אָקטאָבער, 1965

לאַז נאָך אַ רגע דעם בוים

דעם בוים פאַר מיין שויב —
האַט דיין ליבשאפט צעבלעטערט.
ס'האַט דיין רחמים די טויב
אויסגעטראַכט, און דאָס יינגל וואָס קלעטערט.

איך דערקען זי די טויב אין איר פלי
און דאָס קינד מיט די גילדענע קרויזן,
די בורשטינענע בין גלי-גלי
אין פורפור-בעכער פון רויזן.

ס'פעלט נאָר: אַ לייטזעליקער שפרונג
אַריבער פינף צענדליק יאָרן.
הוי, קלאַנג-קלאַנג-קלינג,
מיר קומען אין באַרג-וואַלד צו פאַרן.

דער זעלביקער בוים ווי אַמאָל
און די זעלביקע טויב פון אַמאָלן.
איצטער, זיי גנאָדיק און זאָל
דיין ליבשאפט נאָך אַ מאָל מאָלן

באַרג און טייך און וואַלד
מיט יענע פרישע ערשטע קאַלירן,
און אַנטליי נאָך איין מאָל קריק די געשטאַלט
פון יענעם יינגל, וואָס די מאַמע פלעגט פירן

פאַרן הענטל צום קאַרשנבוים, איבערן פלויט,
און פאַרטרוי דעם ווינט זיין טשופרינע.
אַזאַ פחד ריזלט אין מיין מידער הויט
פאַרן אַלטוואַרג-קלייבער, אויף יענער זייט בינע...

פֿאַרשטאַפּ מינע אויערן מיט קאַרשן פון בוים,
מיט פייגל-געסווישטש און קינדישן לאַכן:
איך וויל נישט הערן ווי אין לידיקן רוים
שריט ער: „אַלטע-אַלטע-זאַכן!...“

לאַז נאָך אַ רגע דעם בוים פאַר מיין שויב
און דאָס בלאַנדע ינגל צווישן קאַרשן מיט ראָסע...
איך וויל יונג און בלאַנד, אין די הענט מיט אַ טויב,
גיין אַנטקעגן דעם מאַן מיט דער קאַסע.

דעצעמבער, 1965

איידער-איידער

א

ווי האָט געווינט דער בליץ
איידער גאָט האָט באַשאַפן די כמאַרע?
ווי האָט געאַטעמט זעל פון פלי
איידער געבורט פון פויגלשער מראה?

ווי האָט דער ניגון געהויזט
איידער מ'האָט אָדמען פון ליים געקנאַטן?
דאָרטן, דאָרטן איז מיין הויז,
און דאָרטן — מיין גאָרטן.

ב

פאַר וואָס לאָזן מיר שיפן מיט רגעס
פון הוד שבהוד,
זעגלען צו ברעגעס
פון נאַקעטן טאָג,
אַז טיף-נאַכט
איז אונדזער אייביק געהויז,
און שטילעניש —
אונדזער מאַמעלאַנד?

פאַר וואָס אַנטלויפן מיר
פון היימלאַנד
צום פרעמדן געמאַרק
פון ווערטער?

פאַר וואָס יאָגן מיר
דעם חלום,
אינגעשלאָפענעם,
אין אונדזערע אַרעמס,

דעם פלה-שלאָף,
און לויפן צו זונות
פון וואָך־זיין?

ג

יעדעס וואָרט, קוים אַרויסגעזאָגט,
וואַקסט אויס
גרויס
ווי אַ מויער
צווישן מיר און מיר.
ווי אַזוי וועלן מיר
דערהאַרן אונדזער קול
דורך פרעמדע מויערן?

יעדעס וואָרט, קוים אַרויסגעזאָגט,
פאַרוויקלט מיט ווילדגעוויקס
די טויערן
צו מיין איינמאַליק פנים.

פאַר וואָס שטעלן מיר אויף
ווערטער־חיילות
קעגן מאַמעמילך
פון חלום
אויף אונדזערע ליפן
וואָס גאַרן נאָך שטילקייט?

ד

איידער דער טאָג האָט גענומען טאָגן,
האַט דער מעזשבישער אָנגעהויבן ווידוי זאָגן,
נאָר די הייליקע ווערטער ווי בערג
האַבן זיך געשטעלט צווישן בורא און זיין געווערק.

האַט פון פחד גענומען ציטערן דער גוסס :
אַלע ווערטער און אותיות,
יעדער טראָף, ווי אַ ליימענער גולם,
שטייט צווישן אים און רבנו-של-עולם.

איז אַרויסגעפאלן דאָס ספר פון ציטערדיקער האַנט.
דעמאָלט האַט זיך באַוויזן דער בעל-שם-טוב
אין אַ ווייַסן וואַלקן-געוואַנט.
— ברוכל, האַט דער בעל-שם-טוב געזאָגט,
ברוכל מיין קינד,
אַפילו דאָס הייליקסטע וואָרט,
פון הייליקסטן ווערטער-געזינד,
איז חומר און טעות-שפילעניש.
קום, מיין קינד, קריק
צו דער ערשטער שטילעניש,
וואָס האַט געקיניגט נאָך איידער גאָט
האַט באַשאַפן דאָס ערשטע וואָרט.

און דער בעל-שם-טוב האַט געעפנט
דאָס פענצטער צום גאָרטן,
צום גאָרטן פון יענער-זייט-דאָרטן :
— ביימער און גראַזן האָבן נישט קיין פנימער,
קיין געזיכטער נישט — די פירות.

מאָך אַ ברכה, האַט דער בעל-שם-טוב געזאָגט,
אַ ברכה אויפן נס פון תפארת,
אויפן הוד-שבהוד, וואָס איז געווען
איידער-איידער דאָס וואָרט איז געווען.

— זיידע, האַט ברוכל געכליפעט : מיטן וואָרט
„יהי אור“ האַט גאָט באַשאַפן דאָס ערשטע ליכט

און אַנטפלעקט דאָס ערשטע געזיכט
פון אַלע וועלטן.

האַט דער בעל-שם-טוב געשמייכלט :
— די וועלטן, וואָס ער האָט באשאַפן,
זענען רמז נאָר, פאַרטייטש.
בעת מיר לערנען אויס דעם טייטש
דאַרפן מיר מער נישט די וועלטן.
קום, ברוכל, צוריק צו יענער-זייט-וועלט.

האַט זיך דער גוסס פון בעט אויפגעשטעלט
און געעפנט די טירן,
וואָס פירן
צו אַנדערע טירן,
וועלכע פאַרמאָגן נישט קיין פנים.

— זעסט, האָט דער בעל-שם-טוב געזאָגט :
מיר זענען שוין אַריבער גוף, אַריבער נאָמען,
אַריבער טעות-שפילעניש.
מיר זענען, ב"ה, אָנגעקומען
קריק צו ערשטער שטילעניש,
פלי אַריין און ווער זי.

און די מקורבים אַרום בעט פון גוסס
האַבן דערזען פליגל,
וואָס ווערן מגולגל אין פלי,
אין פלי, וואָס דאַרף נישט מער קיין פליגל.

ה
קום, פאַעט, לאַמיר אומקערן
דאָס בלוט און פלייש פון ווערטער
צום גופיקן ווערטערלאַנד.

ס'איז צינט און איבערצינט
אָהיים צו גיין.
פאַרריגל די ליפן מיט שטילקייט.
דעם באַשעפערס ערשטע שיינקייט
שווינגט און איז אייביק אַליין.

1966

האַב איך געקענט קומען אין מיין אייגן געשטאַלט:

צווישן וואַלקנס אַוונטיקן וואָל
באַהאַלט זיך מיין פנים.
איך האָב דעם מאַרק־רויש פון מיין קול
פאַרוויגט אין שטילקייט פונעם ברונעם.
האַב איך דען געקענט קומען צו דיר
מיט מיין אייגן קול און געשטאַלט?...
אַלע פייגל, אין די נעסטן פון מיין וואַלד,
האַבן פאַרלייגט די פליגל
צום שלאָף פון אַלע שלאָפן.
נאָר דער לעצטער סאַלאַוויי איז וואָך
און זינגע אַפּלען בלויזען אָפּן:
ער וואַרט, ער וואַרט אויף דיר
ווי אַמאַל אין ערשט־ערשטע קאַיאָרן.
נאָר אויך דער לעצטער סאַלאַוויי, וויי איז מיר,
איז מיד און אַלט געוואָרן,
אונטער גרינעם צווינג מיט רויטע קאַרשן.
איך וואַלט דיין בלאַנדן קאַפּ
געטוליעט צו מיין האַרצן,
נאָר סע וויינט די שטילקייט פונעם ברונעם.
איך האָב אין פאַכטערס גאַרטן
אויסגעריסן אַלע בלומען,
נאָר ווער זאָל ברענגען זיי
צו דיר צו פירן?
וועל איך ווי אַן אַלטער מידער וואַלף
בלייבן נעכטיקן ביי דינגע טירן.
לייג צו דיין וואַכן אויער:
הערסט דעכען מיין לירע?
מיין ליבשאַפט און מיין טרויער
האַב איך איבערגעענטפערט
דעם לאַגל פון שירה...

דאָס איז אַלץ, וואָס איך פאַרמאָג,
אַלץ וואָס איז געבליבן פון וואָגל.
עפן שטיל אויף דיין טיר, פאַר טאָג,
און נעם, אין שטוב צו דיר, דעם לאָגל.

מאַרץ, 1966

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

אַלײן ער וואָכט אין הויז

נאָר די שטילקייט בלויז —

א פֿיאַנאַ אינעם שפיגל,

אַטעמט ווי אַ נאַקעט לי

פון א שלאַפנדיק ווייב.

מיט וואָרט און טראָף.

אור-לייבן, תאוה — גע

ברומען : באַשאַף !

אין ערשטן טאָג פון וו

ער ברענגט איר די ערשטע ז

פון וואלדיקע בערג.

דאָס ערשטע זון-געזאַנג.

נאָך זון-זוניקער פון זון...

און גאָט אַליין שיט די שטערן א

אויף די פיר איילן פון אָרעמען דיל.

לידער-קנאַספּן, וואָס גאָט אַליין

קען נאָך נישט דעם דופט פון זיי

נאָר ער, דער באַמוסקלטער
 מיט קלאַנג און טראַפּן,
 גאַפּט אין די אויגן פון דער פּיאַנאָ
 און זעט דעם קלאַנג־דור, וואָס ער וועט אין איר באַשאַפן...
 קושט ער אירע בלויע קני
 און פילט אַטעמען
 דאָס קינדיש־ראַזע פלייש
 פון ערב־סימפּאָני,
 איר גלידערדיק־לידערדיק טומלען...
 וויינט ער, וויינט פון גליק
 און טרינקט אויס דעם רעגן פון מוזיק,
 וואָס וויינט אַראָפּ פון אַלע זיבן הימלען.

מ״י, 1966

א הונט ביים ים

דער וואָלף־הונט, ביים ברעג פון ים,
ער קען נישט מיין ייִחוס,
ער ווייסט נישט, אַז איך שטאַם
פון פּאַלק, וואָס האָט באַשאַפן די לוחות.

און צו זינע לאַנגע נאַרישע אויערן
זענען אַוודאי נישט דערגאַנגען
די זיבן קלוגע טרויערן,
אויפגעכוואַליעטע אין געזאַנגען,
וואָס מיין טאַלאַנט האָט באַשאַפן...

נאָר, זע, מיט וויפל קוואַלנדיקער ליבשאַפט
זינע געטרינע הייסע אַפּלען גאַפן,
בעת איך עפן צו אים מינע מענטשישע אויגן!
און כאַטש ער האָט פון זיין מאַמען, דער צויגס מילך,
די „תורה פון מיסטיק“ נישט געזויגן,
ציטערט זיין הינטישע פעל, ווי ער וואָלט
דעראַנט דאָס קלוגע אַוונטגאַלד,
וואָס איז סודותדיק פאַרהוילן
אין צונויפקום פון בריאה מיט בריאה...

דער הונט, ביים ים־ברעג,
קען נישט ישעיהוס נבואה,
פון דעסטוועגן טוליעט ער, מיט טיפן גאַפן,
צו מיר זיין ליב דעם הינטיש־שטומען
און העלפט, ביים ברעג פון ים, באַשאַפן
אַ לאַנדשאַפט פון אחרית הימים...

האַסט געזען אַמאַל?

האַסט געזען אַמאַל, ווערטער-האַרדעס
ניוכען, דערשראָקענע, צו פאַרשנייטער ערד?
אַזוי טוליען לאַשיקלעך די מאַרדעס,
זוכן מאַמע צווישן פרעמדע פערד...

אַזא וועלט, אַן עלנט, עלנטע-פאַרלאַזטע.
וויפל צער אין אַפלען פון אַ מילב!
סאַראַ עלנט, אונטער ווײַס אַראָפּגעלאַזטע,
פון אַ פאַרגעסענעם אות אין אַ זילב...

אות פאַרלוירענער, פון ווערטער-הויזגעזינדן,
בלאָנדזשעט, זוכט זיין פּלה-קלאַנג...
אַזא געוויין פון הייכן און פון גרונטן,
ביים בלויען ראַנד פון אונטערגאַנג.

און וועלכער גאַנג איז נישט פאַרגאַנג דען?
וועמענס טריט אינלן נישט צום טויט?
שטילע גערטנער, פון בית-עלמין,
רוישן אונטער יעדנס הויט.

נאָר אַפילו קבר גאַרט נאָך קבר-שכן,
דער גרויסער עלנט זוכט זיין עלנט-פאַר...
זע, גאַט ציט דאָס ליכט אַרויס פון פינצטער,
ווי אַ טרינקענדיקן, פאַר די גילדענע האַר.

יולי, 1966

גינגאלדענער זכרון

די קלוגע ציגן פון אַמאַל,
יענע פון פרייד-פאַרשנייטע יאָרן,
האַבן דאָס בלאַנדע ייִנגעלע, אין טאַל,
באַהאַלטן טיף אין זכרון.
אַ סימן: זיי זענען מעקענדיק געקומען,
פון די קאַרפּאַטן אין פאַרשנייטער טיף,
צום אַלטן בער, וואָס טוט פֿון חלום ברומען,
אין זיין נאַרע — רמת-אביב.

טיף-נאַכט אין מיין צימער.
די שטילקייט — אַ טינד אין פליושענעם דעמער
כוואַליעט און שפיגלט די ביימער,
וואָס טראָגן די פירות פון בלויע אַמאַלן.
לבנה-מינסטער טוט די קאַרשן און פערישקעס
פון ס'נייט מיט פרישן פורפור באַמאַלן.
נאָר די ציגן, פון פאַר-פערציק יאָר,
דאַרפן נישט קיין פרישע קאַלירן:
זיי זענען ווייַס און יונג,
ווי בעת ניקאַלקאַ פלעגט זיי פירן
פאַיען צום דניעסטער.
מאַרושאַ, ניקאַלקאַס שוועסטער,
לאַזט מיד גלעטן זייערע קלוגע פעלן
און לאַזט אויך מינע פינגער,
מיט הונגער, טוליען זיך צו די רויטע קרעלן,
וואָס אויף איר קאַרענעם האַלדז.
דער יויזל קוקט אַראָפּ פון אַלטן האַלץ
אויפן שיקסל און אויף מיר, פון אונטער אַראָפּגעלאַזטע ברעמען.
נאָך איד טו פאַרן „גויישן גאַט“ זיך נישט שעמען,
וואָרעם „אויגן האַט ער און זעט נישט“,

דער קינסטלער

הוי, ווי ער גארט עס נאך תוהו ובוהו.
— גאט, שרייט ער, פארלעש אלע בילדער און פארבן,
אלעס-באשאפענע טראג ארויס פון דער וועלט,
ווי מען טראגט א זקן, פון בעט, נאכן שטארבן.

מאך פריי די וועלט פאר דורות נייע בילדער-און-קאלירן.
זע, איך נעם דעם פענדזל אין מיין האנט,
האסט אויך אמאל אזוי, מיט יונגן בראנד,
איבער לידיקייטן געטאן אים פירן.

איצט פארלעש אלע זונען און שטערן,
פארוויקל די הימלען, ווי אלטן פארמעט
פון א מגילה, וואס מען איז מיד שוין צו הערן.

גארנישט, גארנישט לאז איבער אנגעזיכט פון שווארצן פראסט.
הארד, ווי סע קוועלט דער יונגער פורפור אין פארמאכטן קנאספ
פון ערשטן ווארט... זע, אקערשט-געבוירענע געטער
ברענען, ווי צינטיקע פירות, צווישן ראסיקע בלעטער.
אייפער נישט, אלטער גאט, די יונגע פייער-שלאקסן!
קלייד אן דעם ווייסן מאנטל פון קלוגשאפט,
גיס אן די אפלען מיט פאטערלעכער מילדשאפט,
און קום גאפן ווי דינע יינגסטע קינדער וואקסן...

אקטאבער, 1966

וויין, וויין, מיין קינד

א

טאנצט א לייב,
געגלידערט פון פלאַמען,
זיין קול איז א פלייט,
וואָס וויינט צו דער מאַמען.

איז ווער איז דאָ לייב,
און ווער איז דאָ קינד?
ס'איז איין זעל און איין ליב,
און אַן איינציק געזינד.

ס'איז איך און דו
און זי און ער,
אַן איינציק געוואָי
און אַן איינציקע טרער.

און די טרער, אין מיין אויג,
שטייט אַליין.
זי איז מיין און דיין און זיין,
און זי איז יעדנס געוויין.

ב

פאַר וואָס וויינט די וועלט
אַזאַ גרויס געוויין?
ווייל זי האָט נישט קיין מאַמע
און האָט נישט קיין היים,
און ווייל די זון איז אַ קאַפּ
פון אַ גאַט, וועמען
אַ צווייטער גאַט

האַט געלאָזט
לעבעדיק פאַרברענען...

איז געקומען אַ גאַט אַ דריטער, און דעם צווייטן,
אַ נאַקעטן, צום הימל געבונדן;
און זינע אברים פון אַלע פיר-זינטן,
ווי שטערן, אַנגעצונדן.

איז נישט פאַראַן מער קיין גואל, באַפרייער!
וויין, וויין, מיין קינד.
דאָס גרויסע געטער-הויז-געזינד
שריט אַרויס פונעם פניער:
העלף!

העלף!
העלף!
און סע וויינען די לעמער
און סע וויינען די וועלף.
סאַראַ וויי
און ווינד
און געוויין.
ס'האַט די וועלט נישט קיין מאַמע
און האָט נישט קיין היים.

נאָוועמבער, 1966

און וויינען די לעמער
און וויינען די וועלף.
סאַראַ וויי
און ווינד
און געוויין.
ס'האַט די וועלט נישט קיין מאַמע
און האָט נישט קיין היים.

בין איך דען נאָר אַ ישראלִי?

וואָס פֿאַר אַ פֿראַג!

איך בין דען נאָר אַ ייד, אַ ישראלִי?
איך בין אַ זויג־חיה אויך.

בעת מיין באַבע האָט, אין די וועלדער האַרעלי,
געוויגט די קינדער ביים האַריקן בויך, זי האָט געזאָגט:

האַט זי נישט גערעדט צו זיי אויף ייִדיש
און נישט אויף דער שפּראַך פֿון תנ"ך,
זי האָט פֿונקט ווי איך, פֿאַרחידושט,
געגאַפֿט אויפֿן גרויסן שטערן־דאַך.

וואָס פֿאַר אַ פֿראַג!

און געטראַכט האָט מיין באַבע, אַוודאי געטראַכט,
אַז ס'ע גייט די שטערן־טשערעדע
אַרויס יעדע נאַכט,
נאָר דעם הירט, וואָס פֿירט,
זעט מען נישט...

וואָס פֿאַר אַ פֿראַג!

אַוודאי איז מיין באַבעס טראַכטונג
נישט געווען צו מײַנעם גלייך,
געווען איז עס אַ מין טונקעלער טינד
אין וואַלד־געדיכט,
וואָס ווייסט דעם באַטייט נישט
פֿון זײַן אייגן געזיכט...

וואָס פֿאַר אַ פֿראַג!

און איך ווייס דען יאָ?
נאָר אַצינד בעת איך טראַכט
פֿון מיין באַבען, אין יענער נאַכט,
פֿון פֿאַר הונדערט־טויזנט־יאָר,
ווערט מיר גרינגער דער עול פֿון מיין וואָר:
מיך אַרט נישט אַזוי, וואָס „ייִדיש גייט אונטער“

און וואָס מיין פאַלק איז אַ קליינער דערשראָקענער קוסט
אין גרויליקן ווינטער
פון פראָסטיקע אומות...
איך טוליע זיך צום וואַרעמען בויד
פון מינע מאַמעס,
די זויג־חיות,
אין די וועלדער האַרעלי,
און איך טראַכט,
וועגן די שטערן־טשערעדעס איך טראַכט,
וואָס גייען אַרויס יעדע נאַכט...

נאָר דעם הירט,
וואָס פירט,
זעט מען נישט...

דעצעמבער, 1966

פרקים נס

א

האַט זיין גנאָד גערעדט אַזוי צו מיר :
„זע, ס'האַט מיין האַנט געשניצט דורך ווי אַ פלייט,
נאָר צום ליד, וואָס איך וועל שפילן אויף דיר,
וועסטו אליין נישט וויסן קיין באַשייד.
איך וועל דורך גלייכן צום טייכנגאַנג,
וואָס שפיגלט לענדער און שטעט,
נאָר קיין מאָל וועסטו דעם מיין
פון דיין אייגענעם גיין, נישט דערגיין.
ווייל ס'איז דיין אַנפאַנג אין מיר
און דיין סוף איז מיין סוף.
און דאָס איז מיין גוטס דיר,
און דאָס — מיין גנאָד“.

ב

און ס'איז געווען דער צווייטער מעת-לעת,
האַט זיין גנאָד גערעדט צו מיר אַזוי :
„זע, איך האָב געפורעמט דעם נס
פון דיין זאַמען אין טראַכט פון דיין פרוי,
איצט טייל איך דאָס קינד אָפּ
פון אינער פלייש און ביין“.

האָב איך צעעפנט די אַפּלען, ווי אַ טאָג
וואָס האַט אין שפיגל פון ים זיך דערזען...

און געווען בין איך, אי איך — דער טאָג
אי זי — מיין שפיגלילד אין ים,
און איך האָב געלויבט צו גאָט,
ווייל איך און זי און ער זענען פאַראַן.

און געווען איז דער צווייטער טאָג
פון באַשאַף.

ג

האַט מיין פרוי ביים וויגן
געקוואַלן און געזאָגט: „איד געדענק נישט מער,
האַט אַ טאָג אַמאָל געטאָגט, איידער
איד האָב געבוירן זי? האָט אַ שוואַלב געגרייט
די פליגלען צום פלי, און אַ רויז — די קנאָספּן אירע
צום צעבלי, איידער איד האָב געבוירן זי?“

און זי האָט געוויינט,
פון פרייד, צו גאָט,
און איר געוויין איז געווען
ווי אַ רעגן פון גנאָד.
און איד האָב געקושט דעם רעגן.
און ס'איז געווען דער דריטער טאָג.

ד

נאָכט אין מיין היים.
שטילקייטן ווי גערטנער
בלען געהיים,
צעציטיקט מיט פירות.
זאָפטן ריזלען דורך בלעטער און בויס.
איד זע עס און הער עס.
נאָכט אין מיין היים.
אין טינד פון לבנה־שיין,

ה

איך האָרד צו איר אָטעם: ווער וויגט דאָ
גאָטס לעבן, פאַרצימצומט, פאַרקליינט,
אין אַ קליינינקער חוה,
וואָס חלומט און וויינט?

און ס'האָט אַ קלערונג געקלאָרט אין מיין האַרץ מיר:
ווי ווונדערלעך אין-סופיק גרויס
איז גאָט, וואָס קען בויען זיין הויז
אין פיצעלע גוף פון אַ קינד!
און ס'איז גוט אים און געראָם
אין פיצעלע גוף פון אַ קינד.
און איך שטיי פאַרגאַפּט ביי דער וויג דאָ
און ווייס נישט, וועמען איך וויג דאָ.

ו

האָסט די וועלבונגען צעזונט און צעשטערנט,
און אונדזער קליינע ערד אויסגעלערנט
די מוזיק פון זיך-קענען-געבערן,
לעבעדיק זיך אַריבערטראָגן פון איין גוף
צו אַ צווייטן און ווערן
נאָך אַ מאָל בלום און בוים, חיה און אָדם.
דער דעך פון מיין קינד איז דער זעליקער אָטעם
וואָס אַריינגעאַטעמט דו האָסט אין ערשטע ליימען,
בעת געקומען דו ביסט אין מענטשנקינדער וויינען.

דערפאַר שמייכלט מיין קינד אַזוי בעת אויף איר פנים
שווימט דער טאָג, כאָטש זי ווייסט נישט דעם נאָמען
פון טאָג און נאַכט, נאָר זי שטרעקט אירע פינגער
צו די שטראַלנהענט אין שויב און רירט אָן די ווונדערס
פון זאַכן אין דער וועלט. איך הייב פון דער וויג זי אַצינדער
און זאָג: וואָלט איך געזען בלויז דאָס הייליקע געזעמל

פון קינדערגלידער, און מער גארנישט אונטערן דאך פונעם הימל,
וואלט מײן הארץ אויך א שאלונג געוואָרן צו דיין פראַכט, באַשעפער !

איצט קוש איך מײן קינד. זי איז אַ קוואַליקער בעכער,
און די שיינקייט דינע ווינט אין אירע הויטן.
און איך קוועל, ווײַל איך ווייס : נישט פאַראַנען קיין טויטן.
דער אָטעם דינער, וואָס געאַטעמט האָסט אין ערשטע ליימען,
וועט אין מײן אור-אור-אוראייניקל ווינטער ווינען,
און בעת איך שפּאַן איצט מיט מײן קינד דורכן קאַיאָר,
שפּאַנען מיט אונדז אַלע דורות, ביזן לעצטן דור.
און לעצט איז נישט לעצט, נאָר אָנהייב ווידער.
אַזוי זינגען אירע זינגענדיקע גלידער.

ז

זאָג נישט דאָס וואָרט.
רוף נישט דעם נאָמען.
דאָרט, דאָרט, דאָרט,
וואָס מורמלט דער ברונעם ?
קיינער זעט נישט דאָס אָרט
און קיינער דאָס פנים.

בעסער אַזוי.

און איך ווער בין דאָ ?
ס'איז איך און מײן פרוי
און מײן קינד דאָ.
ווער זענען אַלע דריי
און ווער וויינט דאָ ?
די פרייד וויינט דאָ.

פאַר וואָס טוט די פרייד וויינען ?
ווײַל ס'איז איר גוט דאָ
מיט זײַן פראַכט אין איינעם.

וועמענס די פראַכט ?
רוף נישט דעם נאָמען.
נאַכט. נאַכט. נאַכט.
הערסט זינגען דעם נאָמען ?
זיין צורה, פאַרבאַרגן,
איך טראָג אויף מיין פנים.

ווהין טראָג איך מיין פנים ?
ס'איז דען מינס דאָס געזיכט ?
פאַרהוילענער ברונעם
שפיגלט דאָס ליכט.

וועמענס דאָס ליכט ?
זאָג נישט דאָס וואָרט,
רוף נישט דעם נאָמען.
קיינער זעט נישט דאָס אָרט
און קיינער דאָס פנים.

לכה דודי

לכה דודי, לקראת פלה.
„שבת“ רופט מען זי די פלה.
און א מאָל איז זי א נאכט אַזאַ,
א נאכט אַזאַ ווי אַלע:

א וואַכן-נאכט
פאַרשעמטע, פראַסטע,
אויף לייס-ערד זיצט די פלה
מיט אַפּלען מיד-אַראָפּגעלאַזטע.

פאַרשעם זי נישט
און טאַנץ אַנטקעגן
דער גרויער מלכה
אין גרויען רעגן.

אַנטקעגן
שטערן-פלה,
שבת-פלה,
טאַנצן אַלע.

נאָר קיינער, קיינער
טאַנצט אין מערק
אַנטקעגן בעטלערקעס
מיט גרויע זעק,
אַנטקעגן זעקס בעטלערקעס
מיט גרויע זעקס זעק.

וויי איז מיר, פאַרשעמטע פלות!

שוואַרץ-ראַזעווע-ברויטיקע-כלות!
כלות מיט דעמבענע צעפ,
פראַסטע ווי ביימער ווילדע
אין מיטן ווילדע בערג.

נאָר די זעקס און דרייסיק ווייטע יידן,
אויף מאַגערע פאַרקוואַרטע שקאַפעס,
רייטן, יום-טובדיק, אַנטקעגן
די זעקס פאַרשעמטע כלות.

זיי קושן זייערע באַרוועסע פּיאַטעס
און די האַרטע פאַרשמאַדערטע לאַפעס
און זינגען, צווישן מאַנטיקס און מיטוואַכס:
„מזמור שיר ליום השבת!...“

מאַרץ, 1967

דער געץ

דערקענסט אין פעלדזיקע בערג
פון עמעצנס פינגער סימנים?
ס'האט דא א מיסטער זיין ווערק
געהאמערט, פאר יארטוויזנטער, אפנים.

א געץ אויפן שפיץ פונעם פעלדז...
און אפשר נישט קיין מענטשישע פינגער
געהאמערט האבן דאס ווערק אויפן פעלדז,
נאָר אַ וואַסערפאַל, ווי אַ בויז אַ ווילדער,

האַט אין אורציט זיך געשלינדערט אויף באַרג,
מיט זיין וואַסער-שטראָמענדיקן האַרן,
און פון תאוהדיקער באַהעפטונג, אין נאַכט,
איז דער שטיינערנער געץ דאָ געבאָרן?

שפעטער האָבן ווילדע שבטים,
מיט בויגן און מיט שפיז,
קינדער אין פינער געבראַטן —
אַ קרבן דעם געץ צו די פיס.

שטויב זענען לאַנג שוין די האַרדעס,
נאָר דער געץ אויף פעלדזיקן שטיין
שטייט נאָך אַלץ אין זיין גאַנצער הדרות,
ווי אין יענער נאַכט אין לבנהקן שיין.

און אַליין אין טיף-נאַכטישן שווינגן,
איך שטיי אין שטייניקן טאַל.
און מיר דוכט: צווישן לבנהקע צווינגן,
שטייט מיין אור-זיידע, פונקט ווי אַמאָל:

לעבן אים — דער קרבן — אַ ייִנגל,
ציטערט אין צעשטערנטן ליכט.
אויסטערליש: אי זיידע אי ייִנגל
טראָגן ביידע מיין איצטיק געזיכט...

איך שטיי דאָ דרייַמאַליק געכפלט,
אַנטקעגן געץ, צווישן שטייניקע בערג,
און פיל: גאַטס אייביקער האַמער
האַמערט ווייטער אין פנים פון ווערק...
אין אייביקן פנים פון ווערק...

מיר איז קיין חילוק נישט מער

קיינער היט נישט
פון שטאַט די טויערן.
די קעניגין פון שגעון
קיניגט דאָ,
צווישן עובר-בטלע מויערן.
אירע אברים — פאַרפרוירענע טייכן —
שווימען פון ערגעץ-נישט
צו ערגעץ-נישט.

איך בין איינע
פון מיליאָסן שיפן,
וואָס רודערן
דורך דער קעניגניס
שטיינערנע אָדערן.
איך שוויים און ריר זיך נישט פון אָרט.
סיי ווי האָבן די גאַסן קיין נעמען נישט
און די זייגערס קיין ווייזער.

אין די חרובע הייזער
הויזט נישט קיין געשטאַלט,
איך זאָל קענען זאָגן איר:
„איך בין איינזאַם, זיי מיר אַ שוועסטער“.

די לעצטע טעמפלען
האַט די מלכה
אין די אַשיקע נעסטער
פאַרשאַטן... און די פריסטערס
זענען טרוקענער מאַך געוואָרן
אין טויטע ברינעמער.

און איד ווער בין
צווישן פאַרמעקטע פנימער?
קען זיין, די שטומקייט בין איד
אין דער קעניגניס
פאַרפרוירענער טרער...
נאָר סײַ ווי סײַ,
מיר איז קיין חילוק נישט מער,
וואָס און ווער איד בין
אין דער משוגענער שטאַט.

יולי, 1967

ביטול היש

א

האַב איך געזאָגט צו זיך אַזוי צו זאָגן :
— ווײַל אַלע זינגען צו דיר, ירושלים,
ווײַל אַלע שאַלן צו גאָטס קרוינשטאָט מיט לויב,
וועל איך באַהאַלטן צניעותדיק מיין פידל אין שטילקייט.

אַזוי האָב איך געזאָגט צו זיך,
נאָר אין דער זעלביקער רגע
האַט אַ רויטער פעלדז,
ווי אַ מקובל, אַ ברום געטאָן
פון דער קופערנער באָרד :
„בעל-גאוּוה, יאַנקל בעל-גאוּוה“.
זענען פון מקובלס געשריי
פאַרפרוירן געוואָרן אַלע בלעטער
אויף מיין הויט,
אַזוי ווי אַ גאַרטן
וואָס ווערט מיט אַ מאָל
באַפאַלן פון ווינטער.
נאָר טיף-טיף-טיף,
האַב איך פאַרנומען דעם טריף,
טריף-טריף-טריף,
פון מיין פידל אונטער שנייִקע הויטן.
האַב איך אים אויפגעהויבן,
ווי מען הייבט אַ פאַרפרוירענעם
פויגל פון שניי,
אים צוגעטוליעט צו די ליפן מינע
און אַריינגעהויכט אין בלויען שנאָבל
די גאַנצע וואַרעמקייט
וואָס אַ ווינטער-גאַרטן פאַרמאַגט.

— פידל, האָב איך געזאָגט,
פֿינער-פּויגל דו,
זי מוחל יאָנקלען דעם בעל-גאווע.

ב

איצט שטייען מיר ביידע
בניס פּותל-מערבי,
ער, דער מקובל פון מאה שערים —
אַ פולע קאַרש מיט גאַטזאַפט,
און איך — דמיון פון בוים,
געשטראָפּטער מיט חכמה,
וואָס לאָזט נישט דערבליען
צו אַ לעבעדיק געצווינג,
מיט פירות און מעשים-טובים.

ביידע שטייען מיר פאַרהילט אין טליתים.
דעם מקובלס טלית איז אַ לעבעדיקער,
געגרונטפעסטיקט
ווי דער באַרג סיני.
און מיינער האָלט זיך אין מיר,
ווי אַ טרינקענדיקער בני אַ דערשראָקענער לבנה,
אין שפיגל פון טינד.

ג

האָב איך געזאָגט צו זיך, נאָך אַ מאָל,
אַזוי צו זאָגן:
— און אפשר האָב איך נישט געדאַרפט אויפגיין
קיין ירושלים, צום פּותל-מערבי:
דער מלך פון פּראַכט האָט נישט האָלט
די קאַרליקלעך צונויפגעסטריגעוועטע
פון פשרות...

נאָר איידער
איך האָב דערהערט נאָך אַ מאָל
דעם ברום פון דעם מקובלס קופערנער באָרד:
„יאנקעלע בעל-גאווה" —
האָב איך זיך אַריינגעוויקלט
טיפער אין טלית
און, ווי אַ זון צו מינחה,
פאַרלאָשן געוואָרן
אין ביטול היש...

אויגוסט, 1967

אין מידבר

און ס'האט גאט
גערופן צו משהן אין מידבר...

דער זעלביקער מידבר,
פון קופערנער שטומקייט געקאָוועט.
ס'בלאנדזשעט מיין אַפּל, ווי אַ דאַרשטיקע חיה,
אין שטייניקער חשכות פון טיף-נאַכט:
דעם דאַרנבוש זוכן מינע אַפּלען די בלינדע,
דעם סנה, וואָס האָט דאָ געפלאַקערט
מיטן אַלמאַכטיקנס לשון...
פאַר וואָס רופט נישט קיינער אין מידבר
מיין נאָמען?
לעבן מיר אַ גוססדיק קעמל.
קיינער רייט נישט אויף זיין זאַמדיקן האָרב.
האָט דאָ געלעבט אַמאַל אַ רייטער און געשטאַרבן?
אפשר בין איך עס געוועזן דער רייטער?
פאַר וואָס רופט נישט קיינער אין מידבר מיין נאָמען?
אַ מידבר-וואָלף איז דאָס האַרץ מינעס.
איך בינס די שטומקייטן וואָס גליווערן
ווי איינערנע פרענטעס
אויף טויער פון דולהויז.
פאַר וואָס רופט נישט קיינער מיין נאָמען אין מידבר?
ווער שטראָפט מיד? ווער האָט געבראַכט מיד אין מידבר,
און צווישן שטאַרבנדיקע שטילקייטן,
מיד, אַ לעצטן-פון-לעצטע, פאַרגעסן?
איך געדענק נישט דאָס געזיכט פון דער מוטער,
וואָס האָט מיד געבוירן,
איך געדענק נישט דאָס הויז פון מיין וויג.
פאַר וואָס רופט נישט קיינער מיין נאָמען אין מידבר?

ווער בין איד? דער וואָס ווייסט ווער איד בין,
זאָל ער דערמאָנען מיין נאָמען...
פאַר וואָס רופט נישט קיינער
מיין נאָמען אין מידבר?

סעפטעמבער, 1967

דער נביא

און גאָט האָט געשיקט דעם נביא
צו די טויערן פון דער זינדיקער שטאָט.
און ס'איז געווען, בעת דער נביא
איז צום באַרג-שפיץ, מיט גאָטס וואָרט,
אַרויפגעקלעטערט,
האָט דאָס וואָרט, ווי אַ קנאַספּ
אין זיך אליין פאַרבלעטערט,
נישט געוואָלט אַנטפלעקן זיך פאַרן זינדיקן פּאָלק.
און דער נביא האָט זיך אומגעקערט צו גאָט.
האָט גאָט געפרעגט: האָסט געשטראָפּט דאָס זינדיקע פּאָלק?
האָט דער נביא געענטפערט:
— וועמען האָב איך שטראָפּן געקענט?
צי איז שולדיק די מוראַשקע,
וואָס פאַרמאָגט נישט די פליגל פון אַדלער?
פאַרוואָר, באַשאַפּער, אָן דעם קאַפל תענוג פון זינד
קען דער בן-אדם נישט אַריבערשווימען
די וואַסערן פון טעג און נעכט.
די זינד זענען דער איינציקער יום-טוב
אין זינע מעת-לעתן.
האָט גאָט געזאָגט צום נביא:
האָסט נישט געשטראָפּט דאָס זינדיקע פּאָלק,
וועל איך אויפהייבן די בני־טש פון שטראָף
איבער דיר, מיין נביא.
האָט דער נביא געענטפערט:
— זאָל דער אַלמאַכטיקער אויספירן
זיין גזר. גרייט בין איך.
האָט גאָט געשמיכלט צום נביא:
— אויב דו האָסט דיך דערבאַרעמט אויפן זינדיקן מענטש,
צי קען איך, דיין באַשאַפּער, נישט דערבאַרעמען זיך

אויף דיר, מיין נביא?
 האָט דער נביא געענטפערט:
 — צוויי מאָסן בעט איד, האָר, פון דיר:
 אין דער רעכטער דינער דעם לאָגל פון רחמים,
 און אין דער לינקער — דעם פעלדז פון דין.
 צו די בן-אָדמס, אין טאָל, גענען מיטן לאָגל פון רחמים,
 און איבער מיר הייב אויף דעם פעלדז פון דין.
 אַזוי האָט געזאָגט דער נביא,
 און מיט זיין רעכטער אָפּגעקרישלט
 אַ שטיק פעלדז פונעם פעלדז,
 און מיטן שפיץ פון געשטיין
 געשניטן דאָס פלייש אויף זיין ברוסט,
 און געשמייכלט מיט בלויקייט צו דער רויטקייט,
 וואָס האָט אַראָפּגעקאָפּט פון זיין גוף
 צום נאָכטיקן זאָמד.

אָקטאָבער, 1967

דערלאנג די האנט

די האנט דערלאנג,
לערן, ביים ראנד,
צו דיר זיך געווינען.
דיין גוף איז מיין הויז —
אין אים וועל איך ווינען...
דיין ערד איז פארריגלט
אין לשון פון שטומקייט,
און דיין הימל פארמאגט נישט
קיין שטערן.
אין דיר וועל איך ווערן —
אייביק-נישט-ווערן.
דיין האנט דערלאנג
ביים ראנד,
איך וויל דערהערן
דעם בלוט-גאנג
אין דינע אדערן.
אלע אפגעשטעלטע זייגערס
אין דער וועלט
גליווערן אין דיין בלוט-גאנג,
וואס פליסט נישט צו ערגעץ.
ביסט דער פארגליווערטער ים
פון דער צייט... אלע שיפן
פארגייען אין דיר.
אוי, דערלאנג דיין האנט,
לערן דעם טאנץ מיך פון פארגאנג.
לערן מיך אריינטאנצן אין דיר
ווי עס טאנצט דער זונפארגאנג
אין ים.
פארוואר, די זון גייט ווידער אויף

אַנטקעגן ים.
נאָר איד וועל קיין מאָל נישט
אויפגיין מער,
אייביק פאַרבלייב איד אין דיר...
דיין האַנט
דערלאַנג,
לערן, ביים ראַנד,
צו דיר זיך געווינען.
דיין גוף איז מיין הויז —
אין אים וועל איד ווינען...

נאָוועמבער, 1967

לאַמיר לערנען

לאַמיר לערנען
ליב־האַבן דעם הימל
אַזוי ווי ער איז.
לאַמיר נישט מאַנען
פון דער אויסגעשטערנטקייט
קיין בית־דין־של־מעלה.

לאַמיר שלום מאַכן מיטן גורל,
אַז די שיינקייט איז שוין,
מער גאַרנישט ווי שוין,
שוין אין איר טראַגישער זינלאַזיקייט.

לאַמיר לערנען
ליב־האַבן דעם מענטשן
אַזוי ווי ער איז:
פלייש און חלום,
מער פלייש ווי חלום.
לאַמיר קושן די טרער
אין זיין אַכזריותדיקן אויג.

וואָס איז שולדיק
דאָס פיצל,
אַז ס'איז נעבעכדיק פיצל?

לאַמיר געדענקען
דאָס האַרץ פון בן־אָדם,
וואָס האָט אויסגעבענקט גאָט
און צעטראָטן געוואָרן
אונטער די פּיאַטעס פון טינזל.

צי ווילסטו אויפשטיין
ווי אַ שופט און מישפטן
דעם צעטראַטענעם?

לאַמיר נעמען דאָס קאַפּל שיינקייט
און מאַכן פרום אַ ברכה :
„דאָס איז אונדזער חלק און אַ לויב צו דעם,
וואָס איז אַ שמח בחלקו“.

דעצעמבער, 1967

כלה-טאנץ

א

כלה-טאנץ,

צי טויטן-טאנץ?

ווער וויינט אין טאנץ

פארריגלט?

איד בין דער טאנץ,

אליין דער טאנץ

און דער טענצער אינעם שפיגל.

כלה-טאנץ, צי טויטן-טאנץ?

קיינער טאנצט נישט, קיינער.

פארגאפט, אין שקיעה-גאלד,

שטייט אדם צווישן ביימער.

אדם-הראשון פון אייביק אזוי,

אן איינציק-איינציק-איינער.

איד גאף אויף אים, דערנאך אויף זיך:

איד בין ער און ער איז איד,

אין געוויין פון פלייש און ביינער.

פון אייביק אזוי שטייט אדם זיך,

אן איינציק-איינציק-איינער.

ער איז איד און איד בין ער,

אין טיף-פארשנייטן ווינטער.

איז וועמענס אויג גאפט פארטרערט

אויף אדמען אַרונטער?

ב

וועמענס דאָס אויג,
אין שנייִקן בלאָ?
מיין האַרץ, מיין האַרץ
וויל מורמלען: דו.
צו עמעצן מורמלען:
דו, דו, דו,
נאָר מיין רוף, אין שנייִקן בלאָ,
ווי פויגל מיט פלאַמיקע פליגל,
צעזעצט זיין געשטאַלט אין פראַסטיקן שפיגל.

ווער איז דאָ שפיגל
און ווער איז דאָ איד?
ווי אַ טויכער צום ים-דנאָ,
טויך איד צו זיך.
אויסטערליש: איד, איד, איד,
בין אי טויכער, אי פערל,
אי מוזיק אין דנאִָיקע טיפן.
איד בין שטורעם און שיפער
פון אַלע געוועזענע שיפן.

ווהיין זענען שיפן געשווומען?
קען זיך קיינער נישט דערמאָנען?
עמעץ האָט פייער-פידלען,
„נישט-פון-דאָנען“,
אין דער שטערן-קארעטע
פאָרגעסן איינצושפאָנען.

שגעון-טאַנץ פון טומאַנען.
מוזיק! מוזיק! מוזיק!
אַליין איד בין שגעון-טאַנץ

פון טומאַנען.
אַליין די פינער-פידלען —
„נישט-פון-דאַנען“;
מיד האָט עמעץ פאַרגעסן
אין דער שטערן-קאַרעטע איינצושפּאַנען.
ניין, איד בין אַליין דער עמעץ,
איד... איד... איד...
בלויז איד-בין דאָ,
נאָר מיין האַרץ, מיין האַרץ
וויל מורמלען: דו,
צו עמעצן מורמלען: דו, דו, דו — — —
נאָר מיין רוף, אין שנייקן בלאָ,
ווי פויגל מיט פלאַמיקע פליגל,
צעזעצט זיין געשטאַלט
אין פראַסטיקן שפיגל
פון ווינטער...
איז וועמענס דאָס אויג?
איד בין אַליין דאָס אויג,
וואָס קוקט אויף זיך אַרונטער.

פאַרבלאַנדזשעטע לידער

א

ראַבאָטן פאַרקנאָטן אין קרייז.
קאַראַהאַדן פאַרבלאַנדזשעטע באַנען.
שטערן פאַרפרוירן אין אייז
זוכן אין פינצטער די מאַמע.
פון דער לאַזשע, דער פּאַעט דער גרייז
גאַפט אויף זיין אייגענער דראַמע.

ב

צייט לויפט נישט צו ערגעץ.
האַרפעס אָן סטרונעס.
לאַקאַמאַטיוון, צעדולטע —
אַראָפּ פון די שינעס.
האַנט פון לעצטן שומר
קעפט דעם לעצטן שאַרבן.
נישט פאַראַנען מער קיינער
צו שרייען: „וועלט איז געשטאַרבן“.

ג

קוועל, קוועל קוועלעניש.
קוים-קוים-וועלעניש
פרווט וועלן.
אונטער קוועלנדיקע וועלן
ציטערט אויף די שטילעניש
ווי דאָס האַרץ פון אַ פּערז.
שטערן פרווון וועלן
אויפשטעלן קריק דעם אוניווערס.

ד

נאָך אַ מאָל?
ווידער אַ מאָל?

דער טויטער טאָל
געדענקט נישט מער
דאָס פנים פון גראַז,
דאָס קול פון יונגער ראָסע.
ער געדענקט נאָר דעם שוואַרצן געשפּאַן
פונעם בלינדן מאַן
מיט דער שוואַרצער קאָסע.

ה

טויטע האָבן ליב דעם טויט. ניטע,
טאַרעט נישט די טויטע.
ווער האָט פּוּח געבוירן ווערן ווידער?
שיקט נישט חלומות פון קידער-ווידער
אויפצורודערן פאַרפרוירענע וואַסערן. ניטע,
טאַרעט נישט די טויטע.
שטעלט אָפּ די ראַבאַטן
אין ראַקעטישן פּליען.
גאָט האָט ליב די טויטע:
זיי רוען און לאַזן רוען.

ו

טויטע קלעזמער. פידלען פון שניי
אין געשטאַרבענעם גאַרטן.
הויפנאַרן אין דולן געדריי:
ווער איז געשטאַרבן?

פון מזבח קריכט, אין זאָוויי,
דער לעצטער קרבן,
ער טראָגט זיין אייגענעם קאַפּ
אין אַפּגעהאַקטער האַנט.

אויף אַ משוגענער לבנה רײַט
דער מלך פון קיינעמס לאַנד.

ווהין רײַט דער דולער רײַטער?
מזלות גלאַצן ווי אויגן טויטע.
ווער זשע איז דער טויטער,
וואָס האָט גענאַפט דורך זיי?

ראַבאַטן טרייבן פון מוזיי
דעם לעצטן גילדענעם סאַלאַוויי
אין לידיקע אין-סופן,
און זיי בעטן אויס דאָס טויטנבעט און לייגן
דעם מידן בינע-מייסטער שלאָפן.

ז
שלאָף, שלאָף, שלאָף,
טרייב פון שלאָף
דעם חלום,
זינע שטערן-אויגן אין אין-סוף
אין דער הפקר-מיל צעמאַל אים.
אַ סוף, אַ סוף, אַ סוף!
אין טויטנוויג פאַרוויג אים.

ווער זאָל וויגן, ווער?
די ליבשאַפט וואָס געדענקט נישט מער
פון טייערסטן דאָס פנים?
די בענקשאַפט וואָס פאַרגעסן האָט
פון געצערטלטן דעם נאָמען?

שלאָף, שלאָף, שלאָף,
טרייב פון שלאָף
דעם חלום.

ארויסגעטריבן דעם חלום
און דעם לעצטן סאלאָוויי.
וואָס וועלן טאָן אין לידיקן מוזיי
רי ראָבאָטן?

און איך און דו? — די לעצטע שאַטנס פון אַ שאַטן
איבער אַ טויטן טינד, וואָס איז אַוועקגעפלאָסן
צום ערגעץ נישט. ווער האָט אונדז פאַרשלאָסן
אין טויטע שטעט, וואָס קיינער האָט זיי קיין מאָל נישט
געבויט? דער נישט-הי און נישט-דאָרטן
איז אונדזער וואָר. מיר זענען דער עץ-הדעת אין גאָרטן
וואָס די שלאַנג האָט אויפגעגעסן. מיר האָבן פאַרגעסן
אָפילו דאָס פנים פון דער שלאַנג. מיר זענען אויסגערונען פון מעת-לעתן
ווי זאָפט פון געפלאַצטע קארשן.
אוי, איר ווערטער-מילן איבער נאָקעטע קברים.

דער שוואַנענהאַלדז פון טורעם בעט: שנייד מיר איבער!
דער טויט שפּרינגט אַריבער. דער טורעם שעמט זיך, ער ווייסט: זיין באַשעל
קלעטערט נישט צו ערגעץ. צו וואָס דער אָנשטעל? די קעל
פון נביא ווערט האַלץ, דער נביא איז צניעותדיק-שטאַלץ
נביאות-זאָגן פאַר קאַרליקעס פון ליים. דער נביא גייט אַהיים.
ווי איז היים? זיין היים איז פאַראַנען?
די באַנען זענען פון וואַקזאַל נישט אַוועק
און וועלן צו ערגעץ נישט קומען.
די שיפן זענען פון די פאַרטן נישט אַרויס
און וועלן צו ערגעץ נישט דערשווימען.
אָפילו די ראָבאָטן ווילן וויינען
מיט אונדז אין איינעם, נאָר אין זייער פאַרמעג
איז קיין איין טרער נישט פאַראַן. דער טומאַן
פרעסט אויף דעם וועג. לאַמטערן-קאַרליקעס

מיט געזיכטער פון שטאַרבנדיקע קינדער
שרומפן איין. אַ דאַנק פאַרן קאַפל פינצטערניש!
מיר הייבן די טויטע פינגער
און פרווון שפילן אויף דעם שוואַרצן פידל,
נאָר טויט איז אויך דער פידל.

קום, רײַס אָפּ די סטרונעס זײַנע און פלעכט
אַ תליה אויס פון זיי אין ליידיקע אין־סופן.

אַרויסגעטריבן דעם חלום און דעם לעצטן סאַלאָוויי.
וואָס וועלן טאָן אין ליידיקן מוזיי
די משוגענע ראַבאָטן?

1968

דער שטילער אַרכיטעקט

אפילו מלאכים שפּאַנען
ווי פּראָסטע טאַג-לוינער
צו זייער ווערק.
דער מאַן מיט טויזנט אויגן
איז נישט מער ווי אַ קליינער,
שטילער אַרכיטעקט:
אונטערערדיש,
אונטער וועלטס
טומלדיקע מערק,
בויט ער ווייַסע,
שלאָפּנדיקע שטעט.
פאַר אַלע מידע ליפּן,
אַפלען, אויערן,
עפנט ער בלויז טויערן
צו זיין קעניגרייך.
און אַנטקעגן — די מלכה-שבת,
אין שטערן-שאל פאַרדעקט,
שמייכלט, שמייכלט, שמייכלט
צום קליינעם, שטילן אַרכיטעקט.
פאַר וואָס זשע ציטערן ברואים,
אין גרויליקער שרעק,
בעת זיי דערהערן אַטעמען
דעם שטילן אַרכיטעקט?
ער שטייט קינדיש-פאַרשעמט
ביים מענטשלעכן בעט,
זינע ליפּן בעטן זיך:
איך... איך... איך...
ער וויל געבן זיך דערקענען...
נאָר די אויגן פון חולה אין בעט

כליפען און ברענען :
 די יסורים-וועלף רינגלען אים אַרום,
 אוי, די יסורים-וועלף!
 שרייט דער חולה: העלף, גאָט, העלף!
 און זעט נישט ווי דער שטילער אַרכיטעקט,
 ביי זיין געלעגער,
 האַקט אָפּ די וועלפישע קעפּ,
 און שטעלט אָפּ דעם זייגער...
 און אַז צייט איז קיין-צייט-נישט-מער,
 שפּרייט ער איבער-צייט
 איבערן ווייטן חדר...
 און אַנטקעגן — די מלכה-שבת
 אין שטערן-שאל פאַרדעקט,
 שמייכלט, שמייכלט, שמייכלט
 צום קליינעם שטילן אַרכיטעקט...

אַפריל, 1968

קיינער געדענקט נישט מער דעם סיפור המעשה

און ער האָט געזאָגט:
„וועלט אָן גאָט? ווער דאַרף עס?“
ער האָט אויפֿגעהויבן דעם ביינערנעם האַמער
און אַלע גרויסע
און קליינע שפּילעכער,
אין זײַן שפּיל־שטוב,
גענומען פאַרטיליקן:
די הימלען צעריסן, די מזלות פאַרלאָשן,
און דערנאָך די ערד.
און אַז ער האָט די ערד פאַרתוהו־וּבוהוט,
האָט ער אויפֿגעהויבן די אויגן
צו זײַן שפּיל־שטוב,
און דערזען:
אין וויגל, איינע אַליין,
איז די ליאַלקע געלעגן.
אירע אויגן גרויס און בלוי,
און די צעפּ פון טרויעריק גאָלד.
האָט ער געוואָלט אַ הייב טאָן דעם האַמער,
נאָר זײַן האַנט האָט נישט געפּאָלגט.
איז ער געבליבן שטיין אַזוי,
מיט ביידע פיס אין גאַרנישט,
און מיט ביידע הענט,
אַרויסגעשטאַרצטע פון גאַרנישט,
האָט ער אַ הייב געטאָן די ליאַלקע פון וויגל
און איז שטיין געבליבן אַזוי,
איינער אַליין מיט דער ליאַלקע,
אין דער שפּיל־שטוב, דער אַנקלאַנגיקער,
אַנפאַרביקער, אַנריחדיקער,
געשטאַנען אַזוי פון אייביק ביז אייביק...

— „וועלט אָן גאַט? ווער דאַרף עס?“
אַזוי געזאָגט ער האָט אַמאָל... ווען איז עס געווען?
קיינער געדענקט נישט מער דעם סיפור המעשה...

מ״, 1968

אוי, טוט אונדז באַנג

מוזיק,
מוזיק,
מוזיק!
קיינער זעט נישט
די האַנט
וואָס האַלט
די שטערן-באַסאַנען.
ווי קלוג ס'איז דער מייסטער,
ער אַנטפלעקט נישט זיין פנים.
אַפילו די סימפאָניע
האַט נישט קיין נאָמען,
און איז שטענדיק
נישט פאַרענדיקט.

אַפּקלאַנג,
לאַנג-באַנג...
וועמען טוט באַנג?
דעם ערבֿ-קלאַנג
אויף פּורפּור-ליפּן
פון זונענפאַרגאַנג.

דער קליינער פאַסטעך,
אין טיפּן טאַל,
האַט געפרוּווט פאַרנאַרן אים,
אין זיין בלויען פינפּיאַל,
און די קלוגע בין,
אין בעכער פון רויז,
האַט אים, ווי אַן אורח,
פאַרבעטן אין הויז...

און איך און זי?
מיר זענען געשטאַנען, פאַרכטיק,
אויף די קני,
פאַר אַט דעם קליינעם גאַט,
דעם ערב־קלאַנג
אויף פּורפּור־ליפּן
פון זונפאַרגאַנג.
באַנג, באַנג, באַנג.
וועמען טוט באַנג?
מיר און דיר און איר,
אַלעמען טוט באַנג...
אוי, טוט אונדז באַנג!

יוני, 1968

די לעצטע קרעטשמע

קומט, די לעצטע קרעטשמע ווארט אויף אונדז!
צי וויסט איר ווער די לעצטע קרעטשמע איז?
אז ווי און ווינד צו אונדז,
ווערטער-ווערטער-ווערטער-קרעטשמע.
דער קרעטשמער שפאנט אין ספאדיק
פון זילבן, און אויף זינע פליצעס —
א גילדן פאס פון ווערטער,
און דער וויין, וואס דארף דערפרייען
אונדזערע הערצער,
ווי און ווינד צו אונדז,
פון טרויבן-טראפן א געקעלטערטער!
און אונדזערע גומענס זענען צונטער-רויט
פון ניין מאס רייד.
ווער זשע שטייט אין ווינקל-שענק ווינענדיקערהייט?
דער זיידע תרח שטייט.
ווי און ווינד צו אונדז,
מיט פייער-שטויב
ער וויל די געטער זינע פארלאטעווען.
אויף טישן ליגן זעקס און דרייסיק צדיקים
און לאזן זיך קאטעווען.
און ארום די געקאטעוועטע,
אויף א וויסן אייזל רינט
א קארליקל: ווא, שרייט ער.
ער האט קיין צייט נישט,
ער איילט זיך אהין...
וואהין?
קיינער ענטפערט נישט.
די שטילעניש, א קופערנער טויער,
פארריגלט אלע ווערטער.

מיט אַ מאָל דערהערט זיך אַ געכליפּ: מאַמע! וווּ איז די מאַמע?
דעמאָלט ווערט די שענק אַ ווינסע וויג,
און די זעקס און דרייסיק צדיקים די געשמיסענע
קלעטערן אַריין אין די וויגן,
און נאָך זיי — די חכמים און די שופטים
און דאָס קאַרליקל מיטן אייזל,
אַלע קלעטערן אַריין אין די וויגן.
און פון וויגישער טיף,
טריף-טריף-טריף,
טריפט אַ געוויין:
— מאַמע! וווּ איז מאַמע?

יולי, 1968

דערפרייט אַ יידישן פּאָעט

דער קאַפיטאַן
פון דער שיף
„קאַגיראַן“,
וואָס איז אונטערגעגאַנגען
פאַר הונדערט יאָר
אין אינדישן אַקעאַן,
איז היינט געקומען צו חלום
דעם פֿיטן
יעקב בן שלום.
געווען איז טיף-נאַכט,
בעת איך האָב מינע אויגן פאַרמאַכט
און אויפגעמאַכט
די צווייטע פאַר אויגן,
וואָס זענען נישט פון „נעכטן“,
נישט פון „היינט“ און נישט פון „מאָרגן“,
נאָר פון תמיד און אלע מאָל.
מיין בעט — אַ מאַכיקער טאַל
צווישן אַדם הראשונס קוואַלן.
און פונקט ווי אַדם הראשון,
בין איך אליין און פאַרפאַלן,
(חוה שלאָפט נאָך אין מיין ריפּ).
מיט אַ מאָל דערהאַרץ איך: וואַסער-טריט,
אַ מאַן, אין פלוס-פעדערן,
שפּאַנט איבערן ים:
— איך... איך בין, זאַגט ער,
מאַדערוס, דער קאַפיטאַן
פון דער שיף „קאַגיראַן“.
איך דערלאַנג אים שלום
מיט מינע ביידע הענט,
וואָס זענען בלוי פון חלום.

— איך האָרד, וואָס וועט איר זאָגן
 גוטס, קאַפּיטאַן?
 ער לאַכט מיט אַ קול
 וואָס איז נאָס און גליטשיק,
 פול מיט פלוס-פעדערן פון אַ פיש:
 — גוטס? ברומט ער — עט, פעטרישקע מיט באַרשט,
 דער עיקר: איך בין דאָרשטיק, מיד דאָרשט
 נאָך אַ וואָרט, אַ מענטשלעך וואָרט.
 אַוודאי שוין הונדערט יאָר,
 אַז איך האָב נישט געהאַרכט
 קיין מענטשלעך וואָרט,
 אַ לעבעדיק-וואָרעם-מענטשלעך-וואָרט...
 איך קוועל אויף פון פרייד:
 גאָט, מיין גאָט! און צעבינד
 פלאַטערדיקערהייט
 מייןע הונדערט טויזנט פולע זעק
 מיט רייד...
 אַזוי פיל פאַרלעגערטע סחורה, זאָג איך,
 ווער האָט זיך געריכט,
 אַזוי אומגעריכט
 וועט מען קענען פאַרצוקערן
 אָט די אַלע טערפקע-זיסע
 ייִדיש-ווערטער...
 אוי, אוי, קאַפּיטאַן
 פון דער שיף „קאַגיראַן“
 וואָס איז אונטערגעגאַנגען
 פאַר הונדערט יאָר
 אין אינדישן אַקעאַן,
 אוי, ווי איר האָט עס דערפרייט
 דאָס עלנטע האַרץ
 פון אַ ייִדישן פּיטן!

אויגוסט, 1968

נאָר איך איינער ווייס

דער שטערן
„יאנקאלי“,
דער פלאנעט פון יסורים.
יעדער שטערן-זעער ווייסט
זיין שטערן-גאַנג,
זיין ליכט-וואַג
און זיין אָרט
אין שטערן-געמאַרק.
נאָר קיין איין שטערן-זעער
ווייסט נישט
וויפל וויי און ווינד,
וויפל אין-סופן
מיט יסורים
עס שווינגן פאַרניסתרט
אין קליינעם פלאנעט
„יאנקאלי“.
נאָר איך איינער ווייס עס,
וואָרעם אָט דער קליינער שטערן
כליפעט אַזוי נאָענט בײַ מיין שױב,
אַזוי נאָענט בײַ מיין בעט,
אַז עס קען זיך דוכטן:
איך אליין... איך אליין
בין דער שטערן,
דער פלאנעט פון יסורים.

אַקטאָבער, 1968

לידער

א

וועמענס האַנט
איבער שטערן-קאַרוסעל?
די זעלבע האַנט
איבער מוראַשקע
אויף מיין שוועל.

וועמענס האַנט?
אַלע לבנה-גערטנער
אויף מיין וואַנט
בייגן די קעפּ, ווי קינדער,
אונטער דער מאַמעס
מאַמישע פינגער.

קיינער זעט נישט די מוטער,
נאָר איר האַנט
ציטערט, ציטערט
איבער שטערן-קאַרוסעל,
איבער מוראַשקע
אויף מיין שוועל,
און אַזוי, אויך אַזוי
איבער מיין עלנטער פעל.
וועמענס האַנט?
קיינער זעט נישט די האַנט.
אין וואַלד, ביים באַרגיקן ראַנד,
האַט אַ קוואַל, אַ רגע לאַנג,
געחלומט די האַנט...
איצט וויינט דער קוואַל
און זיין געוויין

האַט אַ רגע לאַנג
מיין חלום געזען.
איצט וויינט מיין חלום.

ב

מיטנאַכט
ווערט די ערד
אײַנגעשרומפן־קליין
ווי דאָס פנים פון אַ זויגלינג.
אירע ליפן
ציטערן ווי ביז אַ נײַגעבוירענעם,
וואָס זוכט די ברוסטן
פון דער מוטער.
וויי־ווי צום זויגלינג;
אין בעט פון געשטערן
אַטעמט לעצטע לידיקע שטילקייט:
די מאַמע וואָס גערוט האָט אין בעט
איז געשטאַרבן. און דער זויגלינג
ניוכעט צום לעצטן ריח פון איר אַטעם,
וואָס אין לידיקן בעט נאָך פאַרבליבן
פון איידער־איידער.

ג

פחד מינער — שוואַרצער געפלייץ
אין געפלאַנטער פון מטורפע וועלדער.
אַלע קינדער שריינען פון שוואַרצן געפלייץ:
— טאַטע, ראַטעווע!
מינע ציטערדיקע פינגער,
דינער פון לבנה־ליכט,
פלאַטערן איבער בלאַנדע קעפּ
פון דערטרונקענע קינדער.

נאָר מינע פינגער זענען נישט מאַכטיק
ווי גאַטס האַנט,
מיין האַנט קען נישט ראַטעווען.
ווערט זי אַ דערשראָקענע לבנה
איבערן שוואַרצן טינד.

צווישן וואַלקנוועלף.
שרייען קינדער: טאַטע, העלף.
און איד, איד, איד
פאַל אַרויס פון זיך
און פאַל אויפן געזיכט
פון דערטרונקענע קינדער
אין שוואַרצן טינד,
וואָס האָט קיין סוף נישט.

ד
אַלאַידע,
סאַלאַ,
סאַלאַ,
סאַלאַוויי!
איד בין דער שניי,
וואָס שנייט, שנייט
אויף דיין פּלה-קלייד.
פּלה, טויטע פּלה!
אַלאַידע, אַלאַידע,
אַלע פייגל
זענען מידע
אַריינגעפּלויגן
אין מינע אויגן.
אוי, די אויגן מינע,
ווער וויינט נישט אין זיי?

די גוססדיקע מוראשקע
 אין האַרץ פון שניי,
 דער אַלטער שטערנבער
 און דער לבנה-פלויער.
 זע, אַלאַידע,
 ביים גילדענעם טויער
 די שיף שטייט גרייט.
 פלה מינע
 אין טויטן חופה-קלייד,
 איך הייב דיך מיט ליבשאַפט
 פון שנייקער טיף
 און טראָג דיך מיט ליבשאַפט
 צו דער פּורפורנער שיף.
 ווהין וועלן מיר שווימען אין דער לעצטער נאַכט?
 אַלאַידע, אַלאַידע,
 טויטע פלה!

אלע באַנען

אלע באַנען, אין חלום,
לויפן ווי דולע אין דולהויז.
וואהין לויפן באַנען אין חלום?
קיינער פירט נישט די באַנען אין דולהויז.
ווי משוגעים, פון שפיטאַלישע פענצטער,
שפרינגען אַריין באַנען
אין האַרץ פון דער פינצטער.
קלינגען וועגווייזערס: גלין-גלאָן,
גלין-גלאָן... פאַכען מיט שוואַרצע פאַנען:
קאַטאַסטראָפּעס!
נאָר די באַנען אין חלום
זענען נישט תופס
און יאָגן אַלע, אַלע, אַלע
צו די אָפענע אַרעמס
פון מיין פלה...
מיין פלה איז דער תהום
אין טיפנאַכט.
אַלע פאַרפרוירענע רעגנס
פריירן אין איר טראַכט,
אַלע געשטאַרבענע פייגל
ווינען אין אירע ריפן,
אַלע אונטערגעגאַנגענע שיפן
פינצטערן אין אירע דיכן.
פלה מינע, פלה! דער לעצטער נצחון
פון אַלע נצחונות,
צווישן ערד און הימל,
איז די אויסגעשטרעקטע האַנט
צום גורל...
ביסט מיין און איך בין דיין

פון אייביק ביז אייביק.
וואָס זשע יאָמערן וועגווייזערס
ביי מינע ברענענדיקע טויערן?
זיי ווייסן נישט, אַז פראַכט מאָל פראַכט
איז דער פראַכט-גאַנג צום גורל?

פּעברואַר, 1969

אין היילן

איך שלאָף אין פעלדזיקע היילן
און אַרומ, אויף מירמעלנע טרעפּ,
טאַנצן, אין וועלפישע פעלן,
כלות מיט בראַנדזענע צעפּ.

די שענסטע מיט גלעקער באַהאַנגען
און ס'גלעקלט צעזילבערט איר קול.
איצט געדענק איך: מיט איר, אין די פעלדזין,
איך בין געשלאָפּן פאַר יאַרטויזנט אַמאָל.

איך געדענק נאָך דעם גערוך פון די ברוסטן
און פון לענדן אונטער וועלפישער פעל.
ווי אַ מאַלינע אַ רויטע אין קוסטן
לייכט נאָך די רובינענע קרעל,

די קרעל, וואָס געשענקט אַ מתנה
איך האָב, פאַר יאַרטויזנט, אויף חתונה־בעט.
איצט גייט אויף די זעלבע לבנה
איבער די זעלביקע, פעלדזיקע שטעט.

נאָר איך בין געאַנדערשט אַ קאַפל,
בעת איך רו אין איר שויס
מאַכט עמעץ אין מיר דעם סך־הכל
וועגן גורל פון אייביקן קרייז...

נאָר באַלד ווער איך מיד און פאַרשלאָפּן.
דער שומר פון טעמפל ער שפּאַנט
און קלינגט אין מעשענע גלאַקן,
וואָס שטאַלן אין זיין מעשענער האַנט.

וואָכן אויף די בערג מיט געלעכטער,
(געלעכטער פון קופער און גאלד).
זעכציק מירמעלנע חכמים, לעבן וועכטער,
נידערן אַראָפּ צונעם פּאַלק.

יובלט דאָס פּאַלק און איד יובל,
רופט זיך אָן דער ערשטער גרייז:
— פאַראַן אַזאַ פעלדזיקער שכל
אין געזעץ פון אייביקן קרייז...

רעדט דער חכם דער צווייטער אין חלום,
דאָס קול זיינס פאַרקאָוועט אין אייז:
— דער אמתער שכל מאַכט שלום
מיטן גורל פון אייביקן קרייז...

לאַך איד צום טאַנץ פון די קרייזן,
איבער שטילקייט פון מירמעלנע טרעפּ,
קוש די פלות, אין וועלפישע פעלן,
זייערע לאַנגע בראַנדזענע צעפּ.

און בענטש די נאַכט אין די היילן,
און דעם חלום פון אַ מידן פּאַעט...

אַלץ איז קאַפּויער

אַלץ איז פאַרקערט און קאַפּויער
צווישן משוגענע ווענט.

גאָט אַליין האָט אינגעמויערט

אין געמויער זינע הענט :

גאַרנישט זאָל זיך מער דאָ בייטן

אין קידער-ווידער פון די צייטן...

די זון איבער דאָך און דעם שטערן-געסדר

האָט דער דולער אַרכיטעקט

אינגערעדערט אין רעדער

פון זייגער, וואָס ער אַליין האָט אַנטדעקט .

אויף צוועלף דער ווייזער גליווערט פאַרזיגלט,

די צייט האָט אין דולהויז אַליין זיך פאַרריגלט.

אָנהייב און סוף צוזאַמענגעגלידערט.

גאַרנישט איז וואָר דאָ.

טויט און אומזין פאַרבלידערט,

זענען דאָס איינציקע פאַר דאָ.

און דער אַרכיטעקט, אין דולהויז אַליין,

דערמאָנט זיך נישט מער, צי ער איז אַמאָל דאָ געווען...

יוני, 1969

אין שפיגל

דער אין שפיגל —
בין איד עס?
ווער האָט,
ווי אויף לוחות,
געקריצט אין מינע קנייטשן
געבאָטן, וואָס איד אליין
קען נישט טייטשן?

אַ גאַנץ קאַרליק-פּאַלק,
אויפן מידבר
פון מיין שטערן,
ציט צו די האַלבאינדזלען פון מינע שלייפן.
ווער האָט געטאָן זיי שיקן און אין וועמענס שליחות?
איד פאַרשטיי נישט דאָס לשון,
מיט געהיים-פּכתב
אין מינע הויטן פאַרשלאָסן.

מיר דוכט:
אַליין איד בין
דער גילדענער שליסל
צו מיין אייגענעם טויער.
איד אליין האָב דעם שליסל
אַריינגעשלידערט אין ים.
איצט קען איד נישט מער
אויפריגלען די טיר צו זיך...

אַ מאָל ווינקען
קאַרליק-פּעלקער
אויף מיין שטערן,

זענען מרמז עפעס.
אָט... אָט... און אין אַ רגע
באַהאַלטן זיי זיך ווידער
אונטער וואַלקנס
פון מיין הויט...

איז צו וועמען
זאָל איך גענענען
און פרעגן:
— מי אנוכי?...

יולי, 1969

די גרויסע חתונה

קלעזמער,
מיט דערשראָקענע פידלען,
רײַטן אויף וואַלקן-פערד
צו דער גרויסער חתונה.

קיינער קען נישט
דעם חתן,
קיינער נישט
די פלה.
נאָר אַלע, אַלע
מיט אָפּענע אַפּלען
און געשפיצטע אויערן,
גאַפן צו די טויערן
אין די מויערן
פון דער שטאָט.

וואָסער שטאָט?
קיינער קען נישט
די שטאָט,
קיינער נישט
דאָס לאַנד.
נאָר אַלע, אַלע
יאָגן נאָך אַנאָנד,
ווי משוגענע טײַכן,
באַרג-אַרויף,
מיטן דערשראָקענעם קאַפּ
פון לבנה.

די קלעזמער,
אויף וואַלקן-פערד,

שווינגן ווי וועלדער
אין טיף-נאַכט,
נאַר אין זייערע אינגעוויידן
פלאַקערט בהלה:
טאַמער, טאַמער, חלילה,
וועלן זיי פאַרגעסן
דעם ניגון,
געהיטן אין פידלען
פאַר דער גרויסער חתונה...

וואָסער חתונה?

אויגוסט, 1969

קעניג-טאנץ

די קעניגין
אין דער שוואַרצער קאַרעטע
ווינקט מיט טויזנט אויגן.
צו וועמען ווינקט די קעניגין
פון יעדנס לאַנד?

דאָס קראַנקע פערד,
ביים נאַכטיקן ראַנד,
האַט דעם קאַפּ דערשראָקן אַנגעבויגן.
די מוראַשקע ציטערט אין זאַמד,
און דאָס קליינע שוועלבעלע
אין פינצטערן וואַלד
באַהאַלט זיך פאַר דער מלפּהס אויגן.
נאָר איד... איד גלייך אויס מײַן געשטאַלט
און גיי דער מלפּה אַנטקעגן:

— קעניגין, זאָג איד,
איד בין דינער פון אַלע אייביקייטן.
לאַכט די מלפּה, טוליעט מיך צום האַרצן,
און עס דופטן אירע ברוסטן
ווי שניי אויף רויטע קאַרשן.

— הוי, קעניגין, פּלח מײַנע, לעצטע פּלח,
קרייז אַריין מיך אין דיין קרייז.
און די אויגן קוש איד, אירע —
שוואַרצע מאַלינעס אין אײַז...
אוי, סאַראַ קעניג-טאַנץ,
ווייס אין ווייס,
אין שניי־קן־געבלי...

איך און זי,
איך און זי
אין טאנץ, טאנץ-געפלי,
צארט ווי געשוועב פון לבנה-ליכט
אויפן געזיכט
פון א בלינדער...

קעניגין, קעניגין, איך בלי אריין אין דיר,
ווי שטילקייט אין הארצן פון ווינטער.

אקטאבער, 1969

~

ביטניקעס וויינען

מינע ווערטער — זיידעס,
לאמעדוואָוויקעס,
ניסתרים, פון יענער־זיט
פלוטן,
האַבן מיט אַ מאָל,
אין טאָל
אַפגעשטעלט די בוידן:
מיר ווילן נישט
ווייטער פאַרן,
מיר ווילן, אויף די אַלטע יאָרן,
ווערן —
ביטניקעס...

זיי לאָכן די ווערטער,
און איידער ווען און וואָס,
טאַנצן מיט צימבלען
אין גרינעם גראָז
יונגען און מיידן:
טידל־דימבל,
דער ווייטיק —
אַ שטיינערנער צימבל,
טראַל־לאַלאַ!
איך גאַף אויף זיי:
זענען דאָס די ווערטער מינע?
אַלע שטייען זיי,
אַראָפּ די קעפּ,
און צו הימלען — די פיאַטעס,
זיי זענען מקדש די לבנה,
וואָס טרינקט זיך אין טינד.

דערנאָך רײַסן זיי אָפּ
 אַ קרענצל שטערן:
 — מאַך אַ ברכה אויף די טרויבן,
 זאָגן זיי...
 זיי בייגן זיך צו אַ רויז
 און טרינקען אויס די גאַנצע ראָסע,
 דערנאָך זעצן זיי זיך, אין ראָד,
 אויף אַ פויגל און פליען.
 — ווהיין פליט איר, ווהיין?
 — אין ערגעץ נישט!
 — ווו איז עס „אין ערגעץ נישט?“
 — אומעטום!
 איר הערט רייד?
 ביטניקעס רעדן.
 צום ערשטן טוען מיר וויי זייערע רייד,
 דערנאָך הייב איך זיי אויף פון גראַז
 און לאָז זיי אַרײַנפליען אין מיין פלייט...
 אַצינד ווערן זיי בעלי-בתים
 אין מיין פלויער.
 זיי וויינען: ווי אונדזערע ווילדע קאַלטענעס
 שמעקט דער טרויער,
 ווי אונדזערע באַרוועסע פיאַטעס,
 ווי אונדזער נע-ונד,
 ווי ווילדע פייגל-טשאַטעס,
 וואָס האָבן קיין מאַל קיין היים נישט געהאַט.
 אַפילו גאָט איז עלנט,
 גאָט — אונדזער נאַשבראַט!
 ביטניקעס וויינען.
 און איך שפּאַן אַצינד
 דורכן מידבר, מיט זיי אין איינעם.
 ווהיין?

— צום ערגעץ נישט.
— ווו איז עס „אין ערגעץ נישט?“
— אומעטום!
טראַל־לאַל־לאַ.
שטערן פאלן,
אומעטום.
אוי, וויסט און פינצטער
איז צו די ווערטער מינע.

נאָוועמבער, 1969

מאַסקנבאַל

א

זינגענדיקער אַראָפּ-פון-זינגען,
אומזיניקער געשאַל.
קאַרליקעס אויף ריזן-שפינגען
רייטן מיד צום מאַסקנבאַל.

לונאַפאַרק. פלאַנעטאַריום.
קאַרוסעלן נאָך אַנאַנד.
אַלע קינדער אויף ראַקעטן
אין האַקוס-פאַקוס-לאַנד.

לונאַפאַרק. פלאַנעטאַריום.
דולער קאַראַהאַד.
פּלוצעם שרייט אַ קול דערשראָקן:
— און גאָט? וווּ איז גאָט?

עפענען קאַרליקעס די אַפּלען:
— מאי-קא-משמע-לן געשריי?
אַפילו קינדער נעמען צאַפּלען
אין קאַרוסעלישן געדריי.

געדריי פאַרדרייטער, איינגעקרייזטער,
דולער מאַסקנבאַל.
ס'ליגט דער מייסטער, קאַפעל-מייסטער,
טויט אין טויטן זאַל.

ב

אין מיטן וועלט פאַרלאָזן
שוואַרצט אַ טויטע מיל.

קלעזמער, פון שניי געקנאָטן,
אינגעפרוירן אין מיטן שפיל.

קיינער מאַלט נישט מער קיין ברויט דאָ,
קיינער זינגט נישט מער קיין ליד.
נאָר דער שניי, דער שניי וואָס בלויט דאָ,
די פערל־שטערן היט.

די פערל־שטערן, פאַר דער כלה,
וואָס טויטער מייסטער האָט געלאָזט,
איידער ער האָט נאָך די קאָפעליע
פאַרגעסן הפקר אויפן פראָסט.

ג

דער טומאָן ווי אַ לאַם פאַרנורעט
אין האָניק פון שלאָף.
ווער זשע ציט די גלאָקן און וואָרנט
די טומאַניקע־תמיקע שאָף?

לעמער טוליען אברים פאַרדרימלט
און זשמורען די אַפלען מיט שרעק.
טייכן, אין נאַכט צעטומלט,
יאָגן פאַרטייעט צום ברעג.

אומעטום פחד פאַר וועקער
און מורא פאַר סוד פון גאַנג.
נאָר גלעקער, גלעקער, גלעקער
רופן מיט געוויין און געזאַנג.

מעקען די רינדער דערשראָקן
אין פינצטערע פעלן פאַרדרייט.

און איד... איד צי די גלאַקן
אין זייער אינגעווייד.

איד בין קלינגער און וועקער,
איד בין חיה־טומאן.
איד בין ראָזער אָנהייב פון ווערטער
און שרעק אין תמיקן לאַם.

איד. איד בין. ווער בין איד?
די שטילקייט פון חצות. כאַטש
אין אַ רגע — דער קוטשער ווער איד
פון גרויסער שטערנקאַטש.

איד טרייב די שטערנבערן
מיט מיין גאוהדיקער בייטש.
נאָר פון מינדסטן קלענסטן שטערן
מיין האַרץ באַנעמט נישט דעם טייטש.

לאַז רוען, זאָג איד, דעם שטערן־וואָגן
און דעם שווערן פאַרהוילענעם גלאַק.
סאַראַ פחד פאַר פאַרן און דערפאַרן
און מורא פאַר קלאַרקייט פון זאָג.

אַלע בלויקייטן פון קאַיאָרן
שרעקן זיך צו ווערן טאָג.

ד

אַ נאָמען וויל איד פאַרטראַכטן
פאַרן געזיכט פון יענער־זינט־ליכט.
אַלע דאַכטענישן וואָס דאַכטן
קומען משוגע, אומגעריכט.

שטאַמל איך סתם אַזוי ווערטער :
קלונג, קלאַנג, קלינג.
ווערן קאַפּוּירער און פאַרקערטער
אַלע לידער וואָס איך זינג.

גאַף איך, גאַף מיט טרויער
אויפן משוגענעם יריד.
פלוצעם זע איך : פון קאַפּוּירער
ווערט נאָך אמתער מיין ליד.

און אויך וואָרער דיין נאָמען
און דיין געזיכט פון יענער-זינט-ליכט.
אַלע שיינקייטן קומען
משוגע ווילד און אומגעריכט.

כי טוב

די אַרעם-מאַלצייטן,
וואָס טעג און נעכט
שפּאַרן אָפּ פאַר מיין געזאַנג,
איך וועל בענטשן זיי:
„כי טוב“.

און צום דין-דינעם
גאַלד-זאַנג
אין מיין שויב,
פאַר טאַג,

דאַוונט מיין זאַג:

— הוי, סאַראַ גערעטעניש!
דערנאָך שטייט מיין ליד
מיטן זונברויט

און גאַפט אַנטקעגן רעטעניש:
אַלע פייגל פליען אין זיינע הימלען,
אַלע פלות פלאַטערן אויף זיין ערד,
און אַלע רגעס פון טאַג
גייען אַריין און אַרויס,
ווי אין אַפּענע טויערן
פון אַ יום-טובדיקער שטאַט.

קוועלט מיין ליד

צו די אַרעם-מאַלצייטן,
אין ערדענע פּראָסטע געפּעסן,
אויף אַרעמע הילצערנע טישן,
קוועלט מיין געזאַנג:

— אוי, סאַראַ עשירות!

און ער נעמט אַלע שפּיל-כלים
אַראָפּ פון די לבנהקע ווענט,

אלע פידלען און פלייטן,
אלע פינפֿיאלן און האַרפעס,
און מיט בלויזע צען פינגער
שפילט ער ביים קעניגלעכן טיש.

דאָס דאַנקט מיין ליד
אַזוי פאַר די אַרעם־מאַלציגטן,
און קוועלט מיט אלע שטערן,
אויף אלע קוואַלן פון דער וועלט:
„כי טוב!“

ווייל איז מיר

וואָלט איך איצט אַ יונג געווען
פון אַכצן ווילדע יאָר,
מיט אַ וואָלד יאָגדע-רויטע-האַר
העט העט ביז די דיכונג,
איך וואָלט קלינג-קלאַנג-פריילעך
געלאָפן זוכן
דעם מלך
מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא.

אין בני-ברק
ווייסט מען שוין וווּ גאָט וווינט,
און, להבדיל, אין וואַטיקאָן און אין מעקאַ...
נאָר איך איינער, ווייל צו מיר,
ווייס נאָך נישט.

סאַראַ תענוג נישט-צו-וויסן.

וועלדער, טיף-נאַכט,
ווייסן נישט ווער זיי זענען,
טייכן, אין פינצטערניש,
ווייסן נישט, ווהיין זיי לויפן.
און איך, יעקב בן שלום,
קלעטער ווי דאָס געבלעטער
פון אַ קנאַספּ אין חלום
פון אַ מינסטער,
וואָס ווייסט נאָך נישט גענוי,
ווי אַזוי
דעם צמחס פנים
וועט האָבן אַ פנים...

אין בני־ברק ווייסט מען שוין
און, להבדיל, אין וואַטיקאַן,
נאָר איד אײנער בין פולו תם.

איד הויער בײַ אַ הויז
וועמענס געהויז
מען האָט נישט אָנגעהויבן נאָך בויען...
ווייל איז מיר,
איד בין תוהו ובוהו.

ווען וועט ער קומען
באַשאַפן דאָס געשטערן אין מיר?
ווען וועט ער עפענען מײַך
ווי אַ טיר,
צו...?
ליר-ליר,
ליר-ליר.

זינגט, קלינגט
דאָס וויגליד.
איד זע נישט די מאַמע
און נישט די וויג,
נאָר דאָס זינגענדיקע, קלינגענדיקע
געוויג
לוליעט, טוליעט
מײַך צו זיך...

איד... איד...
רוף מײַך נישט ביים נאָמען.

איד בין...

אין בני-ברק
 וויסט מען שוין,
 און, להבדיל, אין וואטיקאן.
 נאָר איך בין פולו נישט-וויסעניש.
 און ווי די טיף-נאכט
 אין איר פינצטערניש,
 וויקל איך זיך אין מינע
 יאגדע-רויטע האָר.
 און גוט איז מיר
 מיט מינע אַכצן ווילדע יאָר.

ווער ס'וויל קען קומען זיי קלייבן
 ווי מאַלינעס אין וואַלד,
 ווי קאַרשן אין גאַרטן,
 ווי שטערן אין טינד.
 איך בין קיינעמס נישט
 און אַלעמענס.
 איך בין...
 ווויל איז מיר,
 איך ווייס נישט
 ווער-איך-בין!

יאנואַר, 1970

פאַרבן

פאַרבן
שטאַרבן
נישט.
ס'מישט
דער מייסטער
און פאַרמישט
געיובל פון פורפור
מיט צניעות פון שניי
און פירט
צו דער חופה זיי...

פאַרבן
שטאַרבן
נישט.
ס'מישט
דער מייסטער
און פאַרמישט
אין זיין טיגל:
כליפּענדיק שוואַרץ
אויף פאַרהאַנגענעם שפיגל
מיט בלוי פון קינדער-אויג
אין ראָזן וויגל.

פאַרבן
שטאַרבן
נישט.
ס'מישט
דער מייסטער

און פאַרמישט
 פאַר-צו-פאַר-קאַלירן
 און טוט צו חופּה-בעט
 זיי פירן...
 און ער שטייט
 און גאַפט,
 ווי פאַרב
 מיט פאַרב
 זיך פאַרן.
 און ער קוועלט
 צו יעדן פאַרבן-קינד,
 וואָס ווערט געבאַרן.

פאַרבן
 שטאַרבן
 נישט.
 יעדע פאַרב באַזונדער
 שענקט אַוועק איר פנים,
 צום געזיכט פון אירע קינדער...

פאַרבן
 שטאַרבן
 נישט.
 זיי האָבן האַלט
 די פינגער
 פון פאַרבן-האַר
 און ס'איז זייער שוואַך:
 דער ווונדער
 פון פריש-געבוירענע
 פאַרבן-קינדער...

פארבן
שטארבן
קין מאַל,
קין מאַל
נישט...

יאנואר, 1970

גענעטישע באַנק

אור־פינצטערניש פון טיף־נאַכט,
אויסטערלישער פויגל אין געקרייז.
פון וואַנען? ווהין? ווי לאַנג?
אַלץ שלאָפט צווישן אייווינס
אין דער גענעטישער באַנק.

קום! מיר וועלן אונדזער ליב און לעבן
נישט איבערענטפערן אין הענט פון גורל:
אַליין וועלן מיר קלייבן
אין אור־שטאָף אין רויען,
אַליין וועלן מיר, יורשים —
לויט אייגענעם רצון אויפבויען.

איך וועל קלייבן
די אויגן,
כאַראַקטערן
און צורות
פאַר מאַרגנדיקע
דורות.

טיף־נאַכט אין דער גענעטישער באַנק.
פון וואַנען? ווהין? ווי לאַנג
איז דער וועג צו גאָט?
וואָס מיינט: „גאָט“?
אפשר וועל איך, פליענדיק,
פאַר מיין מעזיניק,
טיף־זיניק, אויסקלייבן
אין דער גענעטישער באַנק
גאָטס־מוח, אַנגופיק,
זיין שטראַליקן געדאַנק?

די גענעטישע באַנק
איז אַפֿן,
און די שוואַלב פון מיין גאַנג
פלאַטערט אַריין אין איר מיסטעריע.

מיסטעריע פון „איין-מאַל-איינס“
איז „איינס“.
איך און דו און זי
איז פלי אין „איינס“.
סאַראַ פרייד-געשטראַל,
פריידיק-טרויעריק-און-באַנג.
ווער בין איך,
דער דערשראָקענער „איינס“
ביי דער גענעטישער באַנק?

יאנואַר, 1970

אין זאָלאָגישן גאָרטן

אָוונטגאָלד.
דאָס זעלביקע טרויעריקע גאָלד
פון ערשטער שקיעה
רינט ווי ראָסע מילד
פון פֿינגבויס און שטראַלט
אַראָפּ אויף מיין ווײַע,
דערנאָך פליסט זי אַריבער
אויף דער ברעם
פון אַ טיגער.
איצט טאַנצט דאָס גאָלד-געשפּיל
אין וואַסער-געפליסק:
אַן אַלטער בער
טוליעט זײַן פּיסק
צום פֿיכטן זילבער
און טרינקט אין וואַסער
די ערשטע שטערן.
דערנאָך דרימלט ער אײַן
צווישן אַלע שלאָפנדיקע בערן.
נאָר איידער ער פאַרשליסט
זײַן ווײַע-טיר,
באַווייזט ער נאָך אַ רגע
אַ גאָץ צו טאָן אויף מיר.
מיר גאַפן איינער אויפן צווייטן.
איצט גלאַצן פאַרחידושט
פאַרמעט-ווייניסלען פון מאַלפעס,
מיט דינעם כתב פון ערב-אַדם,
און צניעותדיקע פּלה-אויגן
פון וועווריקעס און פּליושענע קרוליקעס.
הונדערטער אויגן אין פאַרהוילענער באַגעגעניש.

און איבער אונדז — ערשטע שטילעניש
פון גן-עדן.
פיר פאָר אויגן פון לייבן
שפּאַנען, אויף ערשטן לבנה-געציר,
ווי אויף אַ בריק — צו מיר.
הונדערטער אַפּלען
טאַנצן אַריין אין טאַנץ
פון פאַרגאַפונג.
מו-מו-מוזיק!
ריזלעניש, רוישעניש,
אויגן-סימפּאָניע,
קלאַנג-באַנג-געבלענד.
באַהאַלטן אין גאַרטן-טיף,
אַטעמט הייס דער דיריגענט.
קיינער זעט אים נישט,
נאָר די קלוגע הענט,
וואָס דיריגירן פאַרהוילן,
שפיגלען זיך, ווי שטערן-ליכט
אין טייך, אין אַלעמענס אויגן.

פּעברואַר, 1970

סאַלאַ, סאַלאַ נאָדע

די מלכה סאַלאַ, סאַלאַ נאָדע,
פון קלינג-קלאַנג-לאַנד
קאוואַלקאָדע,
האַט אויסגעטאָן די שטערן
פון הימל און די ביימער
פון די סעדער,
און מיט אַ פראַסטער גענדזענער פעדער
אַריינגעשריבן אין איר טאַג-קאַלענדאַר:
אַלע מינע הונדערט שיינע לענדער
זענען נימאס מיר געוואָרן,
די זון אין קוואַל האַט קיין חן נישט מער,
און די לבנה-שיין אויפן יונגן קאַרן
איז אַלט און סקוטשנע געוואָרן,
איך שענק מיין גאַנצע וועלט פאַר אַ שפילעכל, מיין פאַזש.
אַזוי האַט די מלכה סאַלאַ, סאַלאַ נאָדע פאַרשריבן,
דאָס געשריפטס באַהאַלטן אין אַ פלאַש
און אַריינגעוואָרפן אין טינד „סתם-פליס“.
און איך, וואָס באַד אין טינד מינע מידע פיס,
האַב פלוצעם דערפילט אַ גלאַזיק געגלעט.
איצט לייען איך דער מלכהס בריוו און איר טרויעריק געשפעט.

אַוודאי און אַוודאי,
אויב ס'מעג טרויעריק זיין
דער גרויסער מלכה סאַלאַ, סאַלאַ נאָדע,
דאַרף דאָך מיר טרויעריק זיין טויזנט מאָל:
איך האָב קיין הונדערט שיינע לענדער
נישט אַוועקצושענקען,
און מיין פידל, וואָס שעמט זיך אין גרינעם טאַל
אַזוי קינדעריש צו בענקען,
דאַרף סיג ווי סיג נישט קיינער.

דער זקן, וואָס וואַרעמט ביים יאַרצײַט-ליכט
די אַלטע ביינער,
פילט קיין טעם אין מײנע לידער
נישט... אַוודאי...
אוי, מלכה, מלכה, סאַלאַ, סאַלאַ נאָדע,
שיק דיין רײטוואָגן צו מײן בלעטערפאַל
און ברענג מיך צו דיין קלינג-קלאַנג-לאַנד
קאַוואַלקאַדע.
איך בין עלנט ווי דו
און זאַלבענאַנד ווערט דער עלנט
גרינגער אַ קאַפל.
דער טוויקער דימענט אין מײן אַפל
גאַרט נאָכן פאַררעגנטן בריליאַנט אויף דיין ווײַע.
וועלן מיר זיצן אין דיין ווינגאַרטן, אין שקיעה,
און וויינען צוזאַמען,
ווייל אין הימל איז נישט פאַראַנען
נישט קיין טאַטע, נישט קיין מאַמע
און איבער ערד און איבער ימים
איז קיין רחמים נישט פאַראַנען.
וויין וויין, קעניגין,
סאַראַ תענוג צו וויינען.
און טויזנט מאַל דער תענוג גרויס
בעת מען וויינט אין איינעם...
זע, אַלע שפּילפייגל פּלײַען
דערשראָקענע, מידע, נע־ונדע.
זיי טראָגן אין די שנאָבלען דיין נאָמען :
מלכה סאַלאַ, סאַלאַ נאָדע...

תפילה פון אַ גוסס

זיין גנאָדיק, געלעגער,
דערבאַרעם דיך, קישן,
העלף, אַז גרינג ווי אַ שטערן,
וואָס פאַלט פון צווישן
אַלע ברידער געשטערן
אין זיין אליינקייט אַרונטער —
זאָל איך פאַרלאָשן ווערן
אין געשליפענעם ווינטער.

און פשוט אַזוי ווי מען זאָגט
צו אורחים: „גאָט-העלף“,
זאָל גיין מיין לעצטער טאָג
אַנטקעגן די טויזנט-אויגיקע וועלף,
וואָס לוייערן ביי טויערן
פון ווייסן געפּריי,
אויף אַלץ וואָס וויינט
און פאַרגייט אין מיר.

און שמעקן זאָל מיין געלעגער
אין שפיטאַל
ווי דאָס גראַז און דער טינד,
אין נאַכטיקן וואַלד,
קינדווייז, אַמאַל.

נאָר אַצינד זאָל דער וואַלד און דער טינד
זיין נאָך טיף-טיף-טיפּער.

*

מיין בעט אין שפיטאַל אַ שיף איז אין נאַכטיקן טינד,
נאָר איך דערקען נישט דאָס פנים פון שיפּער.

ווי פלה, אין חופה-נאכט, פארהילט דאָס געזיכט
אין צעוויינטיקטע כמאַריקע טיילן.
און אפשר איז גוט, צווישן פאַרלאַשענע ליכט,
דאָס פנים זאָל בלייבן פאַרהוילן.

אַפּריל, 1970

זויג, זויג, זויגלינג

זויג, זויג, זויגלינג,
מילך-געקוואל קוואלט
אַרײַן די אורגעשטאַלט
פון ערשטן מענטשן-וואַלד,
דין אַן-אַן-אַנהייב, זויגלינג.

זינג, זינג, זויגלינג,
מיט ערב וואָרט-שווינגן.
דאָס ליכט וואָס אַטעמט גרינג
אויף פרימאַרגנדיקע צווינגן,
דער שאַטן-קאַראַהאַד
פון מאַמע-נס איבער דיר געבויגן,
און דער, דער וואָס זינגע אויגן
רופן מיר „גאַט“ —
גאַף אַרײַן אין זינגע אויגן,
אַטעם איין זיין אַטעם טיפער:
זאַלסט געדענקען אים שפעטער,
דעמאַלט ווען שיפן פאַרגעסן
ווער ס'איז זייער שיפער...

זויג, זויג, זויגלינג,
זויג איין דעם ערשטן טאָג,
די ערשטע שעה,
ווען די וועלט און אַלץ אויף איר
איז וואָר און קלאַר נאָך דאָ...

זויג, זויג, זויגלינג,
זע, דער ערשטער שמעטערלינג
קושט די ערשטע זון-רויז אין שויב.

די ערשטע יונגע טויב
וואַרקעט צום טאָטן אין הימל.
זויג, זויג, זויגלינג.
מילך-געקוואַל קוואַלט
אַריין די אורגעשטאַלט
פון ערשטן הימל.

מײַ, 1970

דין בריוו

א

דער שוואַרצער רייטער רייט ווייטער.
און דער באַהאַלטענער, אין זיך איינגעדרייטער,
פאַרקנוילט זיך קנויליקער מער.
צווישן ביידע איז די גרענעץ נישט ברייטער
ווי די ברייט פון אַ מאַמישער טרער.

ב

די שיף

מיט דין בריוו
איז צו מיר נישט דערשווימען.
קיין מאָל, קיין מאָל
וועט מיין האַרץ
נישט הערן דין נאָמען.
קיין מאָל, קיין מאָל
נישט פילן דעם דופט פון דין האַנט,
אין גאַרטן-טיף פון דין בריוו.
קיין מאָל, קיין מאָל
נישט זען דינע אויגן אַראָפּגעלאָזטע
אין וואַלד-געדיכט פון אותיות,
דאָס פאַרהילטע געזיכט
פון ווערטער-סוד.
קיין מאָל, קיין מאָל
וועט מען נישט ברענגען
צו די טויערן פון שטאַט
די שליסלען פון דין פּלח-לשון.
אַלץ וואָס מיין האַרץ
האַט געאַרט אויפצורייגלען —
וועט בלייבן פאַרשלאָסן.

אלע זייגערס אין דער וועלט
 דערמאָנען נישט די שעה.
 אַז דו ביסט נישטאָ
 איז די צייט נישטאָ.
 גאַר-גאַר-גאַרנישט,
 גאַרנישט איז דאָ.

פון אונדזערע ליפן,
 ווי פון פעלדזן,
 רינט אַזאָ דין-דינער געטריף:
 „גאַר-גאַר-גאַרנישט!“
 און צווישן טריפיקער טיף
 ווערט דאָס דין-דינע ריזלעניש
 פאַרפּרוירן.

מיר וועלן קיין מאָל נישט שטאַרבן
 ווייל מיר זענען קיין מאָל נישט געבוירן...
 מיר, מיר, אומזיניקער זענען מיר
 פון אַ לווייה אין אַ געשטאַרבענער שטאַט:
 מיר גייען נישט
 פון ערגעץ
 און דאַרפן נישט דערגיין
 צו ערגעץ.
 אַפילו די וויג און דער קבר
 לעבן נישט אין אונדזער זכרון...
 אַ פאַרפּרוירענער גאַט
 זיצט אַליין
 צווישן פאַרלאָשענע שטערן
 און זיין גוף איז ווינס
 ווי דיין בריוו,
 וואָס וועט קיין מאָל, קיין מאָל
 נישט קומען צו מיר.

זאלינא

זאלינא, זאלינא,
צעפלעכט דינע פורפורנע צעפ
און קני פרום אויף די וואלקן-טרעפ.
ס'איז די שעה פון געבעט, זאלינא.

זאלינא, זאלינא,
דו איינזאמער קנאספ
צווישן געטער-קברים.
סארא אין-סופיקער בית-עלמין
ארום דיין לעבעדיקן,
בלומיקן דארשט.
צו וועמען וועט דאווענען
דיין הארץ,
וואס קען נישט לעבן
אן תפילה?

אלע שטערן
האבן געשאנקען זייער גרין
פאר די אויגן דינע,
אוי, שטערן-טאכטער, דו!

אלע מלאכים
האבן אויסגעטאן
זייערע פליגל
און געבראכט זיי צו דיר:
„פלי, פלי מיט זיי, זאלינא!“

נאך האסט זייער געשאנק נישט אנגענומען:
אויף אַ רויס-שיף

האַבן דינע פיס אַרױפגעטאַנצט
און האָסט טאַנצנדיק געקניט
פאַרן שפּאַגל־ניסטן גאַט,
וואָס איז דיר פאַרביי געלאָפן גיך
מיט אַ צירקל אין האַנט,
און ס'האַט זײַן ריזיקער פליך
געשטראַלט אין ווילדן בראַנד
פון אַן אויפגעריסענעם ראַקעט.

האַסט געקניט פאַר אים און דינע ליפן
האַבן געשעפטשעט אַ געבעט
צו זײַן נאָמען.

ווי קינדיש תּמימותדיק ביסט געווען, זאַלינאַ,
בעת האָסט געפרוווט זיך דערמאַנען
זײַן נאָמען,
דעם נאָמען פון דעם שפּאַגל־ניסטן גאַט.
אוי, סאַראַ שווערן נאָמען ער האָט:
טעד...
טעד...
טעד...
טעכנאָלאָגיע...
און האָסט אינגעאָטעמט זײַן נאָמען,
און דײַן דאַרשטיקער גומען
האַט דערפילט דעם טעם פון יעדן טראָף.
יעדע זילב האָט געשמעקט מיט רוזן
קאַנסערווירטע צווישן בלעטער
פון באַטאַנישע ביכער,
מיט שמעטערלינגען
אויסגעטריקנטע
אין זאַלאָגישע לאַבאָראַטאָריעס,

מיט אוראלטע שטיינער,
געבראכטע פון לבנהס,
צווישן שטאלענע ווענט פון פלאנעטאריומס.
דער גאנצער אין-סוף
איז געווען אויסגעשפרייט פאר דיר
אויף די אנדערטהאלבן מעטער פון א מאפע.

און דינע ליפן האבן זיך צעבלעטערט פרום
און האסט מתפלל געווען, זאלינא.

איך האב דינע ווערטער נישט פארשטאנען,
נאר געפילט האב איך:
אנדערש זענען זיי ווי אלע ווערטער
פון אלע געבעט-ביכער אין דער וועלט.
און מיין הארץ האט געזאגט צו זיך:
איך וועל לערנען מיין אויער
צו דערהאָרכן דעם קלינג-קלאנג פון דיין סידור,
די תפילות דינע צום שפאָגל-ניסטן גאָט,
אוי זאלינא, טאכטער מינע, זאלינא.

יולי, 1970

ווער וועט אונדז איינזאמלען?

א

ווער וועט אונדז איינזאמלען ווי האָניק
אין בינשטאַק פון שניי?
ווער וועט קומען אונדז אַרבן?
זע, דער לעצטער מידער סאַלאַווי
פליט צום ווינטער-גאַרטן שטאַרבן.

קיינער צערטלט נישט די הויט פון דער שטילקייט,
קיינער קושט נישט די פליגל אין לעצטן פלי.
בלויז די מלפּה, די קעניגין פון שיינקייט,
קניט פאַרכטיק אין שניי אויף די קני.

ב

אַלע ווילדע זונען-לאַשיקעס
שטאַרבן אין אַוונטטאַל,
און מילד ווי שטערנליכט
אויפן געזיכט
פון קנאַספּן
איז דער לעצטער רינטער
איינגעשלאָפּן.

אַלע טאַנצנדיקע וועגן
האַט די שפּעט-שעה
אַהיימגענומען:
ווער דאַרף די שליאַכן,
אַז קיין מאָל וועט קיין רינטער
מער נישט קומען?
אַ נאַכט אַזאַ אָן שומרים,
אַן וועגווייזערס,
אַן שטערן-זייגערס,

א נאכט אזא — א בריוו שטאפעט
פון קיינעם נישט צו קיינעם.
די לעצטע טרער אין נביאס אויג
קען נישט דערטרערענען, דערוויינען.

שניי, שניי, שניי פארווייט,
פארווייט דעם לעצטן שניטער.
אלץ איז פארפרוירענער געשריי
אין אויג פון טויטן רייטער.

ג
אמאל האבן פידלען געמיינט:
„רו איז גאט“.
היינט קרוינט מען נישט
די זאכן
מיט קיין נאמען:
פאראנען זענען זיי
ווי אטעם פון שלאפנדיקע בלומען,
ווי ראסע-אויגן
אויף הויט פון געבלעטער,
ווי שטילקייט אין ליידיקע טעמפלען
צווישן געשטארבענע געטער.

ד
אפילו „לידער-שרייבן“
שעמט זיך אונדזער קלוגשאפט.
אזא צניעותדיקע פארשעמטקייט
רינט, ווי אונטגאלד אין שטילקייט.
נישט פאראנען מער
קיין סאלאוויי-געזאנג,
קיין בינענפלי.
די מי

פון אלע רגעס
שלאפט ביז די ברעגעס
פון פארפרוירענעם טינד.
קיינ זעגלשיפן
קומען מער נישט צו שווימען.
דער לעצטער סאלאוויי, איבער שניי,
פליט און ווייסט נישט צו וועמען.

ה
וויין נישט.
די ווערבעס
ביים טינד
שלאפן איין
אין דיין שויס.
לאז מיין קאפ
אויך אויף דינע קניען
רוען.
איך פרעג נישט
דיין נאמען.
ס'איז קיין חילוק מיר נישט
צי ביסט כלה
אדער לאנקע אין שניי,
ווייב
צי גארטן אין בלי —
מיין קאפ וויינט פון מידקייט,
דארף מען אים טוליען
צו עמעצנס קני.

ו
חצות גייט-אויף א געוויין
פון פלערליי צמחים, פליערס און חיות,

דאָס מאַמע־געוויין פון אחריות:
 ווער וועט אַרבן די פירות?
 ווער וועט פירן פאַרטניעט
 דין־חשבון
 פון איטלעכן זוימען אין ווינט,
 פאַר יעדן קאַרשנקינד,
 פאַרן הויזגעזינד פון בלי און פלי?
 „באַשירעם די קרוין פון מיין מי“ —
 כליפעט מאַמע־שוואַלב,
 „לערן פליען שוועלבעלעך“.
 און ס'טוליען זיך דערשראָקענע קי
 צו אַקערשט־געבוירענע קעלבעלעך:
 ס'איז אי שרעק פאַר אייגענער שטאַרבונג
 אי פחד פאַר גורל פון אַרבונג.

ווער וועט אונדז אַרבן? אַלע שטילקייטן
 זענען דין ווי הויט אויף צייטיקע קאַרשן,
 אַט־אַט און מיר וועלן פון קאַרשן־געהיל
 אויסרינען. אַלע אַדערן אין האַרצן
 זענען אָפן. אוי, לאַזט נישט גיין לאיבוד
 דעם צונויפפאַר פון ערד, זון און רעגן,
 פון וואַלד און טינד און אָדם.
 ווער וועט קומען, פון אונטער אַלע פחדים,
 אונדזער אַרבונג אַרבן?
 צעעפן דעם בינשטאַק אין שניי!
 זע, דער לעצטער מידער סאַלאַוויי
 פליט צום ווינטער־גאַרטן שטאַרבן.

1970

דער שוואַרצער קלעזמער

זיבעציק יאָר האָט זאַנזאַני דער פּאָעט
געשמידט אויף זילבער פערזן פון גאָלד,
און יעדער פערז געווען איז אַ וואָלד
מיט שטערן-ביימער און טעמפלען צעשטראַלט,
און וואָלד-פריסטערינס האָבן טאַנצנדיק געשאַלט
צו גאָט...

און קוואַלן האָבן געקוואַלט אין זיין קלאַנג
און שטערן האָבן בעתן אויפגאַנג און פאַרגאַנג,
ווי פורפור-האַרפן, נאָגנדיק באַנג
געזונגען דאָס גרויסע געזאַנג
צו גאָט...

זענען די בני אָדם געקומען צו זאַנזאַניס מויערן:
„עפן אונדזערע הערצער ווי טויערן
פון אַ באַלאַגערטער שטאָט,
וויסט און פינצטער אונדז, אין טויזנט טרויערן
זינקען די טעג. שענק אונדז דיין גנאָד,
עפן אויגן אונדזערע און אויערן,
העלף אונדז דערקענען גאָט“...

האָט זאַנזאַני גענידערט פון די שטערן-ביימער
און דאָס שטערן-געזאַנג אַריינגעזונגען אין די ביינער
פון די בלינדע און טויבע, וואָס האָבן געגאָרט נאָך גנאָד,
האָט דאָס פאַלק געקניט פאַרן גאַלדענעם פויגל פון זמר
און דערפילט גאָט...

און געווען איז נאָך יאָרן צען מאָל זיבן,
בעת זאַנזאַני דער פּאָעט איז פנים אל פנים

מיטן שוואַרצן קלעזמער געבליבן,
מיטן שוואַרצן פידלער, וואָס אויף זיין פידל
איז מיט שוואַרצן פינער געשריבן:
„סוף-סוף“...

האַט זאַנזאַני אויפגעהויבן
זיין פאַרשנייטן קאַפּ
און גערופן דעם נאָמען
פון גאַט.
און געווען איז נאָכן צענטן מאָל
רופן, אין נאָכטישע טיפן,
האַט זאַנזאַני דערזען:
אַ שיף אַ שוואַרצע זיך שיפן
איבערן שוואַרצן טינד אַליין.

— קום, זאַנזאַני, האַט דער שוואַרצער קלעזמער געזאָגט —
דער טאָג האַט געטאָגט און אויסגעטאָגט,
נאָר די נאָכט איז קלוג און וואָר און אייביק.
— זע, האַט דער שוואַרצער פידלער געזאָגט,
מיין שוואַרצער פידל איז טיף און ליידיק
ווי די וועלט... איך בין דאָס לעצטע געבאַט...
האַט געכליפעט זאַנזאַני: און גאַט? וווּ איז גאַט?

— אין דיין פידל, זאַנזאַני...
— איך זע נישט מיין פידל, שוואַרצער קלעזמער...
האַט דער שוואַרצער פידלער געלאַכט: אַלץ איז חלום,
בלויז איך און מיין שוואַרצער פידל זענען וואָר...
— און איך? האַט זאַנזאַני געכליפעט — איך און מיין פלייש און געביין?

— איך פיר דיך זאַנזאַני, צוריק אין דיין היים...
— וווּ איז מיין היים, שוואַרצער קלעזמער?

— אין מיר... זאנזאני... ווי אלץ אין דער וועלט איז אין מיר...
קום ווערן וואָר און אייביק ווי איד...

און דער שוואַרצער קלעזמער האָט גענומען זאנזאני דעם פאָעט
און אַוועק צו דער שוואַרצער שיף ביים שוואַרצן ברעג,
און זיי האָבן זיך געלאָזט מיטן שוואַרצן טינד,
וואָס פילט אויס אלע וועלטן... פון אייביק ביז אייביק...

יולי, 1970

גימטריות

דער קליינער מאן
ביים מוח עלעקטראנישן,
טוט אים אן א זילבער-בארד
און א ספאָדיק אַ רבנישן
איבערן געקאוועטן שטערן.

אין אַ רגע וועט ער ווערן
דער מקובל ר' צבי פון מערן...

אוי, ביים באַם, טאַטע אין הימל,
אוי געוואַלד, ביים באַם.
שטערן ציקלען, איבער מערן,
אויס גימטריות... קריעת ים...
יעדער אַדס דאַרף זיך שפּאַלטן,
אַליין זיך שפּאַלטן ווי דער ים:
ער זאָל קענען צווישן זיך און זיך
דורכפירן די קרישקע איד...
מאי קא משמע לן איד?
אנוכי... תוך פון לוחות.
בן-אדם מיינט: קרישקע ערד
און אין-סוף מיט שליחות.
אוי, טאַטע אין הימל,
ביים באַם ביים.
ווער אינלעט קאַיאָר,
ווי אַ יונגע בין,
צו גרייטן האָניק פאַר די שטערן?

דער מקובל ר' צבי פון מערן
מיטן ספאָדיק רבנישן,

צי אפשר דער קליינער מאן
ביים מוח עלעקטראנישן?
סאַראַ אייביקער געיאָג!
כביכול שטייט אויף ווידער
אויסצוטאָגן אַ פּרישן טאָג.

אויגוסט, 1970

מלכה פון שטילקייט

צניעותדיק איז די מלכה פון שטילקייט.
אלע פריסטערינס אירע, אין טעמפלען פון שיינקייט,
היטן, אין זיך פארשלאסן, איר נאָמען.
אפילו פארן געשטערן אין טיף-נאכט
הילן זיי נישט אָפּ דאָס פנים
פון וואָרט.

ווי לבנה-הארפעס
פלאַטערן זיי איבער ברינעמער, חצות,
און שלאָפן איין צווישן פליגל
פון שוואַלבן, אין צעבלעטערטער קילקייט.
און בעת די קיניגין פון שטילקייט
שפּאַנט דורך צעשטערנטער שיינקייט,
שמיכלען פאַעטן אין חלום:
„קיניגין, אויסדערוויילטע אונדזערע“.

לאַזט זי אַראָפּ די אויגן, פאַררויטלט זיך,
זי שעמט זיך מיט איר קרוין,
וואָס דיכטער האָבן דערזען אין חלום...

און ווי אַ שעמעוודיקע כלה
פאַרהילט זי איר פנים
טיפער נאָך אין שלייער.
שלאָפנדיקע טינכן גלעטן אירע קני,
און פירות אַראָפּגעפאַלענע פון צייטיקייט
קושן אירע פיס אויף גראַזיקער ערד.
און ס'גענענען די זעקס און דרייסיק קינדער
מיט די לאַנגע זילבערנע בערד,
און דעמאָלט פאַרהילן, אויף אַ רגע,
די גרויס-שטעט אפילו, זייערע טומלענדיקע פנימער.

און די גרויסע מאַרק־האַרן
 און מלחמה־פירער
 שטעלן אָפּ זייערע ריטוועגן
 און לייגן
 זייערע מידע קעפּ
 אין צעשטערנטן שויס פון דער מלכה:
 „מאַמע — כליפען זיי, מאַמע־גאַט“.
 דעמאָלט וויינען פאַעטן
 אין מיטן האַרץ פון שטאַט,
 וויינען פון ליבשאַפט,
 און זיי באַשווערן
 די טרערן,
 צו פאַלן
 אָן רעש...

סעפטעמבער, 1970

אַנטקעגן דיין פאַרהוילן פנים

א.

איך האָב צעשניטן ס'לייב פון דער פרוכט,
נאָר איר זיסקייט נישט דערפילט האָט מיין גומען.
ס'האָט מיין חלום געוויינט, איך האָב געזוכט
דיין געזיכט אין ליכט פונעם ברונעם.
אַלע צמחים וואָרטן אויף דיין דופט,
נאָר קיינער געדענקט נישט דיין נאָמען...

ב

איך האָב דאָס געזיכט דינסט פאַרגעסן.
האַב איך אַמאָל דיר געקענט?
דער שמעקנדיקער שאַטן פון דינע הענט
וויגט נאָך אַלץ מינע קינדישע מעת-לעתן.

ביסט געווען אַמאָל און אוועקגעפלוויגן?
ביסט הייַק צי נישט-הי?
פייגל — דורכגעפלוויגן,
בלייבט דען דמיון בלויז פון פלי?...

ווער קען מאַלן פון פלי דאָס פנים?
ווער קען צייכענען פון ריחות ס'געזיכט?
שטערן פאַלן... ווער באַנעמט דעם נאָמען
פון אַ נישט-דאָקן געדיכט?

ג

פון דער וואָריקסטער וואָר
איז דיין אומוואָריקייט וואָרער.
פון דער קלאָריקסטער קלאָר
איז דיין אומקלאָריקייט קלאָרער...

אלע וועגן צו דיר לויפן פארדרייט,
פארקארטשעט ווי גוף אין יסורים.
לעבן דיר ווערן קליין און דערשראקן די רייד
און זיי צעפלאצן זייער אייגענעם פורעם...

אפילו דער איין-מאל-איינס בייט זיין געזעץ
אנטקעגן דיין פארהוילענעם פנים.
דער שכל צעפאלט ווי א ליימענער געץ
אנטקעגן דיין פארבארגענעם נאמען...

אקטאבער, 1970

דער אַכצן-יאָריקער און דער גרייז

דער אַכצן-יאָריקער
רייסט פון גאַרטן-ראַם
די גרין-אויגיקע איילה.
אַזוי רייסט מען פון קאַרשנבוים
פירות פורפור-ציטיקע.
אין אַ רגע און ער וועט
די פלה-פּרוכט
אויפּעסן מיט אַלע אירע זאַפטן.

דער זעכציק-יאָריקער גרייז
טרינקט אויס מיט די אויגן זינע
די אַכצן-יאָריקע איילה.
אַזוי טרינקט אַ שלאָפנדיקער טינד
די שטערן פון דער בלויעניש.

אַ ים מיט רגעס וועט ער וויגן זי
אין זיין שלאָפנדיקן חלום.

נאַכט אין צעצוויטעטן גאַרטן.
דער אַכצן-יאָריקער שלאָפט
מיד און זאַט אין גראַז.
און דער גרייז שמייכלט
פון יונגן פרישן חלום:
שטערן שווימען
אין זינע שטילע וואַסערן
ווי פלה-אויגן אין צניעות.

דער אַכצן-יאָריקער
שלאָפט שווער

ווי אַ בער אין ווינטערשלאָף.
און דער גרינז קושט מילד דעם חלום.
אַזוי קושט אַ קנאַספּ
די ריחות
אין זיין רויזן־בעכער.

דער אַכצן־יאָריקער
איז זאַט
פון דער האַניק־פעטער
רגע...
און דער גרינז
שמעקט מילד
צו דער בלומען־הויט
פון חלום
און ווערט נישט זאַט...

אַקטאָבער, 1970

אונדזער שפיל-הויז

א

ווי עמבריאָנען אין מוטער־טראַכט
שווימען מיר דורך נאָכט
פון שטילקייט,
דורך שמעקנדיקער קילקייט
פון פירות פאַרשלאָסענע.
מיר שווימען פאַרגאַסענע
מיט דער מאַמע־מילך
פון גרויסן געשטערן
און מתפלל זענען מיר:
די שטילקייט זאָל שטילער נאָך ווערן...

ב

צום סאַמע אָנהייב געווען איז שטילקייט,
און די שטילעניש געווען איז גאָט
און גאָט איז געווען די שטילקייט.
און ס'האַט באַשאַפן זיך די שאַפונג
און אויפגעוואָיעט ווי אַ ברענענדיק דולהויז.
איז געבליבן גאָט אַליין
און די שטילקייט אַליין
און אין מיטן צווישן ביידן —
דאָס וואָיענדיקע דולהויז.

ג

אונטערן סמבטיון
פון דולהויז
הויזט אין אַ שמעקנדיקער מאַלינע —
אונדזער שפילהויז.
אוי, מיר זינגענדיקער צימצום,

מיר קארליקעס גרויס ווי אַ טרער
 אין אויג פון אַ זויגלינג.
 אין קליינע שטערן-וויגן
 ליגן מיר און וויגן
 דעם חלום פון ניגון.
 אוי, אונדזער שטיל-הויז,
 אונדזער שפיל-שפיל-הויז,
 פון יענער זייט סמבטיון.

ד

דער גרויסער מלך פון דולהויז
 אַוועק איז מיט טויזנט רייטוועגן
 איינצונעמען די וועגן
 פון דער וועלט.
 וואָס איז וועלט?
 דער מלך פון דולהויז ווייסט.
 אין רייזיקן לונאַפאַרק קרייזט
 דער ווילדער קאַרוסעלן-געבריל.
 די גרויסע האַרן פון דולהויז
 דרייען די עלעקטראָנישע מיל.
 וואָס מאַלט די משוגענע מיל?
 דער מלך פון דולהויז ווייסט.
 מיר די זינגענדיקע ליליפוטן ווייסן גאַרנישט נישט,
 מיר שמייכלען אין דער שמעקנדיקער מאַלינע,
 אונדזער שטיל-שטיל-הויז,
 אונדזער שפיל-שפיל-הויז.
 מיר וויגן די וויגן
 פון גרויסן געשטערן
 און מתפלל זענען מיר:
 די שטילקייט זאַל שטילער נאָך ווערן.

אַזאַ רחמנות, שוועסטער!

א

אַלע שטערן אין דער נאַכט
ווערן מאַמע-אויגן.
דערשראָקענע, פאַרטערנטע
מאַמע-אויגן.
אויף וועמען וויינט די מאַמע, טיף-נאַכט?
אויף מיין גורל וויינט זי
און אויף דינעם, שוועסטער.
דער גרויסער וואָלף
וואָרט ביי אונדז צוקאַפּנס
און דער שוואַרצער רויבפויגל
איבער אונדזער דאָך.
די מאַמע-אויגן
זעען אי דעם גרויסן וואָלף
אי דעם שוואַרצן רויבפויגל,
און קענען גאַרנישט נישט העלפן.
אוי, שוועסטער, אַזאַ אין-סופיקע מאַמע
מיט מילי-מיליאָס שטערן-אויגן,
און קען גאַרנישט נישט העלפן.

ב

שטיל, שריי נישט, שוועסטער,
רוף נישט די מאַמע.
באַהאַלט דיין גוף
אין יסורים-בעט און פאַרשליס
די אויגן דינע, אַט אַזוי.
זאָל מיינען די מאַמע „מיר שלאָפן“
זאָל מיינען די מאַמע „מיר חלומען
דעם חלום פון יונגן גאַרטן“.

אַזאַ רחמנות אויף דער מאַמען,
 איר אויסזע: אין-סופיק און מאַכטיק,
 אַלע וועלטן שאַלן מיט לויב
 צו איר נאָמען.
 און זי... זי קען נישט אַפילו
 אירע פינגער אויסשטרעקן
 און גלעטן אונדזערע קעפּ די מידע,
 וואָס גאַרן נאָך טרייסט.
 שטיל, שרייַ נישט, שוועסטער,
 זאַל מיינען די מאַמע,
 מיר דאַרפן קיין טרייסט נישט,
 מיר דאַרפן קיין ליבשאַפט.
 זאַל מיינען די מאַמע,
 אַז דער גרויסער וואָלף
 אונדז צוקאַפּנס
 איז אַ ציג אויף אַן אייל-בילד,
 און דער שוואַרצער רויבפויגל —
 אַ פאַפּיר-שלאַנג אַזאַ,
 אַ שפּיל צו דערפרייען די קינדער.
 שרייַ נישט, שוועסטער,
 טוליע אינן דיך
 אין בעט פון יסורים,
 מאַך די אויגן צו. אַט אַזוי.
 זאַל מיינען די מאַמע,
 „מיר שלאָפן“.

קינדער שמעקן ווי גערטנער אין רעגן.
נאָר דו דער גאַרטן ביסט אין גאַטס־הויז.
אומעטום וווינט גאַט, אומעטום,
וון דו שפּאַנסט אַרויס
מיט דינע גאַפּנדיקע אויגן.
די וועלט איז גרויס,
ווייל דו ביסט אין איר,
און זי — פאַר דינעטוועגן...

די זון קוועלט אין פינער־געשפּאַן,
בעת זי דערזעט דיד, קאַיאָר,
און שענער ווערט דער ים
בעת טוליעסט דינע האָר
צו זיין כוואַליקן האַרצן.
די קלוגע שטערן, חצות,
ווערן צינטיקע קאַרשן,
בעת ליפּן דינע ציטערן
מיט קינדישן הונגער.
מאַמע־גאַט עפנט פענצטער פון הימל
און פון ליבשאַפט ווערט זי ינגער;
זי גאַפט, ווי דו יאַגסט אין געווימל
פון צמחים נאָך אַ פּלאַטער אין וואַלדיקע בערג,
און זי שטרעקט די מאַמע־הענט פון הימל
און בענטשט דיד, דאָס שענסטע פון איר ווערק.

1971

מיין טאכטער

מיין צעבלעטערטע טאכטער
קעמט אירע קופערנע צעפ,
און מיין ליד שטייט פארגאפט
אין איר רויזיקן שאטן:
טרא-לא-לא, טרא-לא-לא!
זינגט מיין ליד
אין גינגאלדענעם גארטן,
און מינע הענט נעמען אירע צעפ,
ווי לייצעס פון א קעניגלעכן וואגן...
טרא-לא-לא, טרא-לא-לא!
טשיקאווע, צי וויסט מיין טאכטער
פון א ליד, אן אויסטערליש ליד אזא,
וואס יאגט נאך איר גינגאלדענעם שאטן?
פארנאכט-ציט קומט מיין טאכטער
פון זומערדיקן גארטן צו יאגן
און גענענט צו מיין טיש:
— אבא, זאגט זי, שרייבסט שוין ווידער
א ליד?...
אויסטערליש, מיין טאכטער וויסט נישט,
אז אקערשט, מיט א שעה צוריק,
איז מיין ליד
געלאפן
מיט אירע צעפ,
ווי מיט גילדענע
לייצעס
פון א קעניגלעכן
וואגן...
און אצינד,
דעק איך אויף דאס דאזיקע ליד

מיטן כוח פון ווערטער,
פדי גוטע מענטשן
זאלן הערן
ווי עס דערציילט געזאג —
זינע נסים
ונפלאות...

1971

דו, דו, דו

א

ווי דער וואַלקן
וואָס צערינט אין רעגן,
ווערט אַלץ וואָס איז „איד“
מגולגל אין „דו“.

בעת מינע פינגער
רירן אָן די שטילקייט
צווישן טוי און בלום,
איז עס די צניעות
פון דינע הענט,
וואָס פאַרכטן זיך צו באַהעפטן
מיטן גוף פון דער וועלט.

טיף־נאַכט בלאַנדזשע איד
אין דינן חלום,
שטאַמל מיט דיר
פון טיף־שלאָף
דינע אויסטערלישע רייד.

פאַר טאַג עפן איד די אויגן
און אויף די ווַעס מינע
פינקלט דינן טרער.
איד וויין דינן געוויין
פון פּינפולער פרייד,
ווייל די שיינקייט
איז אַזוי ווייטיקדיק־שיין,
אַזוי ווונדיק־ווייטיקדיק־שיין
איז די שיינקייט.

איד, דער אַלטער העלפּאַנד,
 וואָס בלאַנדזשע זוכנדיק
 אַ וויסטעניש, וווּ צו קענען
 בפּוּדיק שטאַרבן,
 ווער מיט אַ מאָל
 אַ פלינקע הירשיכע,
 בעת איד זע, קאַיאָר,
 דיין פרימאַרגן-טאַנץ
 אין נאַסן גראָז,
 אַנטקעגן זונגעבורט.

איד בייג זיך מיט דיר
 און קלייב אין יונגן גראָז
 די שמעקנדיקע דימענטן
 צו באַקראַנצן דעם יונגן טאַג,
 און זינג מיט דיר
 צו דער יונגשאַפט וואָס זעגלט
 אויף אַ פּורפּורשיף
 צום הוד שבהוד,
 און קוש דעם ערשטן צווייט
 פון יונגן עפּלבוים,
 און איד האַלדז מינע אַכצן יאָר,
 וואָס איז די צאָל פון דינע יאָרן...

אַוונט-צייט נעם איד מיין בוימיקן שטעקן,
 און מינע פיס וואָס זענען שווער און מיד
 נעמען מיט אַ מאָל פליען ווי שוואַלבן-טשאַטעס,
 ווייל אין דער דאַזיקער שעה

אינלסטו זיך צום יונגוואלד,
 ווו עס ווארט אויף דיר
 דיין אויסדערוויילטער.
 מיין זעכציק-יאַריק האַרץ
 נעמט טיק-טיק-טאַקן
 ווי דער ווונדער-זייגער
 פון ליבשאַפט, וואָס האָט קיין צייט נישט,
 וואָרעם די ליבשאַפט
 וואָרט אויף דער ליבשאַפט,
 און מיננע געלע ליפן ווערן קאַרשן-רויט
 בעת די ליפן דינע ווערן באַהאַפטן
 מיטן מויל פון דיין חתן.

ד

איך געדענק נישט מער
 מיין נאָמען,
 נאָר בעת מען רופט דיר,
 צעעפן איך די אויגן מיננע
 צום רופער:
 „אַט בין איך“, זאָג איך,
 און פאַרנעם אַז דיין נאָמען
 האָט מען עס גערופן
 אין טיף-נאַכט...
 איך זיך אין שטערנקאַטש,
 כאַטש איך דאַרף שוין אין ערגעץ נישט פאַרן,
 נאָר דיין נסיעה איז מיננע;
 הייב איך זיך אויף פון בעט
 און טו אָן די שטערן-פליגל,
 ווייל ס'איז פליצייט
 צו דער ערשטער שיינקייט
 וואָס וואָרט אויף דיר

אומעט-אומעט-אומעטוס,
ווי גאט האט זיין האנט געלייגט
מיט ברכה און תפארת.

ה

האב איך פארמאגט אמאל
אן אייגן געשטאלט?
פון טאג צו טאג
ווערט פרעמד מיר
מיין אייגן פנים.
ווי דער טעם
אין דער פרוכט
ווינט אין מיין חלום
דיין נאמען...
אן דיר
איז נישט פאראן
קין ים, קין ערד,
קין הימל.
אפילו גאט
איז מיר טייער
נאר דערפאר
ווייל ער האט
דיך באשאפן.

איך האב האלט די טייכן
ווייל זיי טראגן מיט ליבשאפט
אויף די כוואליעס זייערע
דיין שטערנשיף.
איך האב ליב די וועלדער
ווייל זיי באשירעמען
די זינגפייגל,
וואס שאלן פאר דיר.

איך האָב האַלט
די צעשטערנטקייט
ווייל זי פינקלט אַראָפּ צו דיר
אין אַוונטיקן גראַז.

איך האָב ליב אַדמען און חוהן
וואָרעם פון זייערע לענדן
הייבט זיך אָן דיין בלוט.

גאַנצע נעכט רעגנט
מיט שטערנצוויט
אויף מיין אַלטן גוף
און פילט אָן מיט דיין ריח
מיין שלאָף,
וואָס איז אַ מין ערב-שטאַרבן.
אַפילו אין קבר
וועל איך אַטעמען
דיין אַטעם,
וואָס שוועבט
איבער אַלע אויסגעשפּרייטן
ווי גאַטס חלום
איידער וועלטבאַשאַף.

ו
היינט האָב איך געפונען
די וויסטעניש,
וואוּהין אַלטע העלפּאַנדן
קומען שטאַרבן.
איך קני אַראָפּ צום שטילן געבערג
פון עלפנביין

און בין מוכן ומזומן
 צום קנס-מאַל מיטן טויט.
 סאַראַ שטילעניש פון פראַסטבלומען
 אין מידבר-זאַמד.
 איך טו אויס מיין ליב
 ווי אַ פרעמד געוואַנט.
 איך בין אַצינד די נאַקעטקייט
 פון איין-סופיקן גאַרנישט,
 נאָר אין אומענדלעכער לידיקייט
 ציטערט אַן איין-איינציקער שטערן
 און אַטעמט ווי אַ יונגע רויז
 וואָס האָט אַקערשט צעבלעטערט
 די קנאַספּן. און איך —
 איך בין גאַרנישט, גאַר-גאַר-גאַרנישט,
 און בין אַלץ נאָך דו,
 אויף וויפל אַ טויטער
 קען נאָך עפעס זיין.

ז
 מיין טויטנבעט
 איז אַ קויש
 מיט פרישע רויטע מאַלינעס ;
 דו האָסט געבראַכט אים פון יונגוואַלד.
 דינע האָר שמעקן מיט ערשטן מאַך
 און יונגן רעגן.
 און אין חלומדיקן אַוונטגאַלד,
 דיר אַנטקעגן,
 שפּאַנט דער חתן דינער
 און אין זינע אַרעמס,
 די אויסגעשטרעקטע,
 טראָגט ער דעם גרויסן שטערנבער :

אַ מתנה אַזאַ פאַר די אור-אוראייניקלעך
מיינע, וואָס שפילן זיך נאָך
אין גאַטס גאַרטן,
ערב זייער ערדגעבורט.

מיין טויט איז אַ חתונה-נאַכט.
פאַר וואָס שפילן נישט די קלעזמער?
דער אורמייסטער חלומט ערשט דעם ניגון
אין ווייטן צווייט פון זיין דמיון.

שפעטער וועלן די קלעזמער
אויף לבנה-פידלען
אויסשפילן דעם ניגון,
דעם מיזמור שיר
פון דיין נאָמען.

דו, דו, דו.

לאַמיר פלאַפלען דעם אמת

קום, לאַמיר פלאַפלען דעם אמת:
אַזאַ גאוועדיק-נאַרישע חכמה
איז די חכמה אונדזערע,
אַ פורים-מאַסקע פון אַ פורים-מלך
אויפן פנים פון אַ זויגלינג.

דער משוגענער מאַסקנבאַל
בושעוועט.
און מיר, צווישן טויזנט-טויזנטער
מאַסקעס.

פאַר וואָס האָבן מיר קיין כוח נישט, ברודער,
צו לאָזן אונדזער געזיכט
אין זיין ערלעך-פראַסטער נאַקעטקייט?

לאַמיר אויספלאַפלען דעם אמת:
מיר זענען אַלץ נאָך חדר-ינגלעך
פאַרבלאַנדזשעט אין אַ ווינטער-נאַכט,
אויפן גרויסן טראַקט,
צווישן גאַרנישט און גאַרנישט.
אונדזערע לאַמטערנס —
אויסגעלאָשן
און אונדזערע קינדער-ליפן
זענען פעלדזן געוואָרן,
זיי קענען נישט רופן מער:
„מאַמע“!

און גאָט?
ווי ווינט אונדזער גאָט?

לאַמיר אויספלאַפלען דעם אמת :
 אַ חדר־ינגל
 איז אונדזער גאָט.
 אַ פאַרבלאַנדזשעט חדר־ינגל
 מיט אַ פאַרלאַשענעם לאַמטערן
 אין מיטן גרויסן ווינטער.
 אונדזער גאָט ווינט
 ווי אַ דערשראָקן קינד
 אין טיף־נאַכט.
 אונדזער גאָט ווייסט נישט
 וואָס צו טאָן מיט דער וועלט.
 ווי אַ דריי־אַריק מיידעלע,
 מיט אַ גרויסער צעבראָכענער ליאַלקע,
 שטייט אונדזער גאָט אין מיטן טראַקט
 צווישן גאַרנישט
 און גאַרנישט :
 וואָס זאָל ער טאָן מיט דער גרויסער
 צעקאַליעטשעטער וועלט, אונדזער גאָט,
 אונדזער וויינענדיקער גאָט ?

קום, לאַמיר אויספלאַפלען דעם אמת :
 אמתער פון אַלע אמתן אין דער וועלט
 איז דער גרויסער געוויין פון דער וועלט.

און אין אין־סופיקן גאַרנישט,
 צווישן גאַרנישט
 און גאַרנישט,
 איז נישט פאַראַן
 קיין איינאיינציקער
 פינגער,
 וואָס זאָל גענענען

מיט ליבשאַפט
אויסצווישן
אונדזער וויינענדיק
אויג.

יאָנואַר, 1971

לאַמיר מוחל זיין

לאַמיר מוחל-זיין
דער אָפּגעבליאַקעוועטער
קעניגין
„שאַבלאַן-שאַבלאַנאַ“
לאַמיר געדענקען איר
חסד נעורים:
אַלע ווערטער-קברים
געווען אַמאַל —
רויזן-גערטנער
אויף קינדער-ליפּן אירע.
— מאַמע, פלעגט קוועלן די דריי-יאָריקע:
„זע, דער הימל בלוי“
„שטערן בלישטשען“
„אַ זון מיט אַ רעגן“.
לאַמיר מוחל-זיין
דער אָפּגעבליאַקעוועטער קעניגין
אין זכות פון אירע קינדער-יאָרן וועגן...

די הונדערט-טויזנטסטע
זון,
געווען אַמאַל —
די ערשטע זון,
פונקט ווי גאָט
האַט זי באַשאַפּן.
און גאָט אליין,
דער פון הונדערט טויזנט
ספרים,
איז געווען אַמאַל —
אַ לעבעדיקער גאָט,

לעבעדיק
ווי די ערשטע רויז
אין דער לעבעדיקער האַנט
פון מיידל-קינד.

דער הונדערט-טויזנטסטער
ווינט —
דער בריווטרעגער
אין דער נאַרישער שטאַט,
האַט געטראָגן אַמאַל דעם ערשטן בריוו
מיטן ערשטן וואַרעמען סוד:
„אַ יינגלינג האָט
מיידל-אויגן האַלט“
„ס'פלאַטערט אַ שוואַלב“
„קו האָט געבוירן אַ קאַלב“
„אַ זון מיט אַ רעגן“.
לאַמיר מוחל-זיין
דער אָפגעבליאַקעוועטער מלכה
שאַבלאַך-שאַבלאַנאַ,
אין זכות פון אירע קינדער-יאָרן וועגן.

אוי, שאַבלאַך,
שאַבלאַנאַ,
מיר וועלן געדענקען דיר —
חסד נעורים!

פּעברואַר, 1971

דער גרויסער טינד

און איך וועל אויסציען מיין גוף,
אויף וואסער אַרט ס'זאָל נישט זיין,
אין וואסער שעה ס'זאָל נישט זיין.
וואָרעם יעדעס אַרט
און יעדע שעה
איז דאָס שטענדיקע אַרט,
איז די שטענדיקע שעה.

און איך וועל לאָזן נידערן
די וויעס איבער די אַפלען מינע
און צום גרויסן טינד וועל איך זאָגן:
— מוכן ומזומן בין איך,
פלייץ אַריבער מיין גוף,
וואָס איז מיד פון זיין-גוף.

אַ קרעטשמע אין מיטן וויסטעניש
געווען איז מיין פלייש און געביין,
אַ קרעטשמע פאַר טעג און נעכט,
(יענע אורחים מיט פאַרהוילענע פנימער,
וואָס ציען פון ערגעץ צו ערגעץ).

ברויט פון פרייד
און ברויט פון יסורים
האַב איך דערלאָנגט צו זיי.
און כאַטש נישט פאַרשטאַנען האַב איך
זייערע טויזנטער לשונות,
האַט מיין שטומקייט געענטפערט זיי
מיט טיף-געזאַנג פון ליבשאַפט.

איצט ליג איך אויסגעצויגן
 אויף וואָסער אָרט ס'זאָל נישט זיין,
 אין וואָסער שעה ס'זאָל נישט זיין,
 וואָרעם יעדעס אָרט
 און יעדע שעה
 איז דאָס שטענדיקע אָרט,
 די שטענדיקע שעה.

אונטער מינע אַראָפּגעלאָזטע ווײַס
 פאַרגייען אַלע זונען.
 אין מינע פאַרוואַקסענע אויערן
 ווערן שטום די געזאַנגען
 פון אַלע וועלדער אין דער וועלט.
 אַפילו דעם גרויסן טינד,
 וואָס פלייצט אַריבער מיין גוף,
 הער איך נישט רוישן...

נאָר ווי אַ זויגלינג,
 צו מוטער-לייב —
 טוליעט זיך מילד
 מיין שווינגנדיק
 וואָרט:
 — טינד,
 אין-סופיקער טינד,
 איך האָב דיך ליב,
 פלייץ מיך אַריבער!
 און זע, אַ נס:
 דער טינד
 איז לייטזעליק
 צו מיר.
 ער פלייצט,

פלייצט
מיד
אריבער...
דער גרויסער טינד.

מארץ, 1971

צום ערשטן איינס

א

אוי, חוה, אלע פינגער מינע ווערן מיד,
זיי וועלן מער קיין מאָל איבער דינע גלידער הוליען.
נאָר צום טרויער וואָס ריזלט פון דיין ליד,
וועל איך יאָ דעם טרויער מינעם טוליען.

ס'דאַרף דער ניגון מער קיין פידל און פלייט,
ציט אַצינד פון פאַרשלאָסענע ליפן.
איך וועל פירן דיר, חוה, שטילערהייט,
קריק צום קעניגרייך פון מינע ריפן...

ב

אַלע טעג,
זינט ערשטן טאָג,
לויפן קריק דעם וועג
צום „ערשטן טאָג“.

אַלע רייד,
זינט ערשטן זאָג,
לויפן אַהיים
צום „ערשטן זאָג“.

ג

צאָלן
צאָלן
מילי
מיליאָסן
טוען אויס
די נולן

און וואָשן
אַפּ די עולן.
מילי
מיליאָסן
געזיכטער,
אַן אַ נאָמען,
קערן קריק אַהיים
צום ערשטן פנים...

ריינער,
ריינער,
ריינס.
גרויסע צאָלן
ווערן גרויס ערשט,
בעת זיי קערן קריק
צום „ערשטן איינס“...

אַפּריל, 1971

צווישן וואָרט און וואָרט

א

צווישן וואָרט
און וואָרט
שווינגט דאָס איבער-וואָרטליקע.

צווישן אָרט
און אָרט
לעבט דאָס איבער-אָרטליקע.

וואָד,
וואָד,
וואָרט אין מיר
דאָס וואַכליקע:

וואָסער פנים
האָט דאָס פנים?
„איבער-פנים“?
וואָסער נאָמען
האָט דער נאָמען:
„איבער-נאָמען“?

ב

אוי, ווי כיטרע לויערט
מיין קלוגער פערז,
נאָכן איבער-איבער-איבער-וואָרט
פון אוניווערס,
פון יענער איבער-קאָסמאָלאָגיע,
וועלכע ס'רופן די חכמים:
„פאַראַפּסיכאָלאָגיע“.

ג

איך רוף עס נישט אזוי,
איך ציטער פאר אפגעהילטן פנים.
נאר וואס זאל טאן דאס ווארט,
וואס איז באשאפן אנצורופן זאכן
ביי זייער ווארן נאמען?

מיר דארפן דאס ווארט
צוריקשיקן צו גאט
ער זאל אים אנטאן דאס ערשטע פנים...

דערווייל
וועלן מיר שווינגנדיק
ווארטן,
סבלנותדיק ווארטן
איבערן פארשלאסענעם ברונעם.

ד

אויסטערליש,
איך שעפטשע:
„סבלנות
ביים פארשלאסענעם ברונעם“,
און דערווייל
גיס איך
ווערטער-וואסער
אין פאפירענע בעכערס...
זינט מוחל, ליבע מענטשן,
דעם נישט-געדולדיקן פאעט...

די מיל

פינער-טינד.

די מיל אין פלאמען.

און דאָס מילראָד האָט אַ פנים

ווי דאָס פנים פון מיין מאמען.

נאָר דער רחמים פון מאמע-אויגן

פעלט אין מילראָדס פלאמען-פנים.

די נאכט — אַ שוואַרצע חיה

רופט פון אַפגורנט מיך ביים נאָמען.

בין איד עס צום מילראָד צוגענאָגלט,

צווישן פינער-כוואַליעס?

ווי פון דימענטן געשליפן שטייט דער מילנער

אין זינע שטערנדיקע סאַליעס.

שריי איד: מילנער, גרויסער מילנער,

וואָס טוען זיינע מילן מאָלן?

לאַכט דער מילנער, גרויסער מילנער:

— גאַרנישט טוען זיינע מילן מאָלן.

— צו וואָס זשע רעדערן זיך רעדער

אין געיאָמער פון מעת-לעתן?

לאַכט ער: כסדר רעדערן זיך רעדער...

צו וואָס?... איד האָב פאַרגעסן...

און ער לאַכט און לאַכט און לאַכט

צו דער שוואַרצער חיה נאכט.

און זיין געלעכטער

טרייבט די רעדער פון דער מיל,

פֿינער־רעדער, דולע פֿינער־רעדער,
אין אַ דולן פֿינער־שפּיל.

וויין איך שטיל: גרויסער מילנער,
וואָלט מען מאַלן פון מיין לייב
פֿינער־ברויט פֿאַר פֿינער־מענטשן,
וואָלט איך דינע מילן בענטשן...

לאַכט און לאַכט דער גרויסער מילנער:
— דאַרפסט אַן „אַרכיטעקט“ אין הימל
מיט „רחמים“, „פלאַן“ און „ציל“,
און איך בין בלויז אַ מילנער
פון אַ הפקר־מיל...

— איז דאָס די וועלט, גרויסער מילנער?

ענטפערט נישט דער מילנער,
נאָר נעמט געשווינד
אין זיינע פֿינער־הענט
דעם פֿינער־ווינט,
און וואָרפט אים
ווי אַ פֿינער־שלאַנג
אויפן עץ־חיים,
וואָס שטייט אין בראַנד
ביים ראַנד פון מיל־גערעדער.

און פון גערעדער
רעדערן אויס זיך ננע רעדער,
און צו יעדן ראָד איז צוגעבונדן
אַ קינד, אַ טאַטע און אַ זיידע,
און אַלע זענען געשריי און וויי און ווונדן...

— אַזוי פיל וויד און וויי, גרויסער מילנער !!!

ענטפערט נישט דער מילנער

און ווי אַ מלך,

מאַיעסטעטיש-שטאַלץ,

שיט איבער אַלע ווידן

פולע לאַגלען זאַלץ...

— פאַר וואָס טוט אַזוי דער גרויסער מילנער ?

לאַכט דער מילנער :

פדי ס'זאַל זיין

געפעפערטער, געזאַלצן,

ווילד און שאַרפער נאָך דאָס שפיל...

— מאַמע, שריי איד — מאַמעשי,

איד האָב מורא אַליין אין מיל,

מורא פאַרן גרויסן מילנער...

יוני, 1971

דער עונש

אויף שויבן, רויזן פון פראסט
שמעקן ווי אורים און תומים.
אהרן הכהן האָט זיי אין דער כאַטע געלאָזט,
בעת ער איז צום ברית פון בעל-שם געקומען...

איצט גאָפּט דאָס קינד מיט פאַרשלאָסענע אויגן
און יעדעס גליד זינעט טוט זען און הערן,
ווי מלאכים קלעטערן דורך פראַסטיקע שויבן
אויף לייטערס געפלאַכטן פון שמאַראַגדענע שטערן.

און ער גאָפּט און ער זעט מיט פאַרשלאָסענע אויגן:
ערגעץ ווייט איבער בערג און טאָלן, טייכן און ימים,
אַ כאַטע ווי זינע, און מיט ליבשאַפט געבויגן
זיצט איבער אַ וויג אַ שטראַליקע מאַמע.

און אין וויג — אַ קינד, אַן אַכט-טאָגיקס, ווי ער,
גאָפּט צו פראַסט-רויזן אויף נאַכטישע שויבן.
און אַלץ וואָס ער הערט, האַרכט אויך „יענעמס“ געהער,
און אַלץ וואָס ער זעט, זעען אויך „יענעמס“ פאַרשלאָסענע אויגן...

און ער פילט (ביידע דערפילן מיט אַ מאָל):
ס'האָט פון זעלביקן גאָלד זיי ביידן דער בורא באַשאַפן.
קוועלן ביידע, נעמען רעדן אָן אַ קול,
און ווי דאָס ליכט פון סנה שמעקן די טראַפן...

ס'איז טראַף און געטריף, פאַרהוילן געברום,
גאַרונג וואָס האָט נאָך קיין נאָמען, קיין צורה.
און פונקט ווי ס'איז אין דוד דעם פאַסטעכס האַרצן אַמאָל
אויפגעגאַנגען די סאַמע ערשטע בענקשאַפט נאָך שירה,

האַט איצט אין ביידע אַכט-טאָגיקע אַ פלייץ געטאָן אַ גאַרונג-געקוואַל
נאָך מיצוות און מעשים טובים...

די וויגן האָבן געוויגט זיך אין ווייטן געשטראַל
און שרפים האָבן געקלעטערט דורך פראַסטיקע שויבן.

און כאַטש איין וויג פון דער צווייטער, פאָלג-מיד-אַ-גאַנג,
ווייט איבער בערג און טאָלן, איבער טייכן און ימים,
האַבן ביידע אַכט-טאָגיקע געגעבן-זיך-די-האַנט:
— מיר וועלן, אם ירצה השם, נישט מצער-זיין די מאַמע...

— נישט וויינען אַפילו ווען עס וועט ברענען די הויט,
מ'עט שווינגן, פאַרשווינגן יסורים, נישט קלאָגן נישט וויינען,
מ'עט ליגן אין וויגן און שמעקן צום ריח פון מיצווה,
און די מאַמע, ווי מלכה-שבת, וועט ליכטן און שנינען...

אַזוי האָבן אַ נדר-געטאָן די אַכט-טאָגיקע קינדער
און צוויי און צוואַנציק טעג דעם נדר-געהאַלטן האָבן ביידע...
נאָר איין מאָל, האָט דער בעל-שם אין חלום דערזען
ווי אברהם פירט יצחקן צום בראַנד פון עקידה,
האַט דער דרייסיק-טאָגיקער, פון רחמים, ווילד זיך צעיאָמערט,
און אויפגעוועקט די מוטער אין דערבניקן חדר...
זי איז מיט צער צו דער וויג צו, זיך געבויגן פאַראומערט,
און דער בעל-שם האָט דערזען: דאָס בראַכוואַרג פון נדר.

— — — — —

די דאָזיקע מעשה האָט דערציילט דער מגיד פון מעזריטש,
פאַר תלמידים, נאָך דער פטירה פון בעל-שם, זכותו יגן.
און ער האָט איינגעטונקען אין אַוונטגאלד די הענט
און דממה-דקהדיק געטאָן אַזוי צו זאָגן:
— איטלעכע מיצווה האָט איר שכר,
און יעדע עבירה איר עונש...

די תלמידים האָבן אַראָפּגעלאָזט די קעפּ מיט צער,
אין פאַרנאַכטיקן פּאַליש...

די שטילקייט האָט געטריפט
ווי ראָסע פון באַלקן.
דערנאָך האָט דער מגיד
די שטילקייט געשפּאַלטן:

— יענער וואָס האָט דעם נדר געהאַלטן,
האָט זיין שכר געקראָגן:
ער איז געבליבן אַ ניסתר,
כל ימי חייו וואָסער געטראָגן...
און דער בעל־שם, וואָס צוליב רחמים צו יצחקן
איז נישט־געוואָרן,
האָט זיין עונש געקראָגן:
ער האָט שפּעטער מיט יאָרן,
פון אַ לייס־גרעבער, אין געבערג,
געטאָן קריק קיין קיטעוו זיך קערן
און דאָרט, פאַר כל עם ועדה,
געמוזט נתגלה־ווערן...

יולי, 1971

דין קליינע טרער

אלע משוגענע וועלך
לויערן מיט נאקעטע ציין
אויף מין קליינעם גוף,
וואָס קניט ביים געזאנג־טייך
מיט תפילה צו ליבשאפט.

אלע רויב־פייגל
שאַרפן די שנאָבלען
ביי די פינצטערע פעלדזן,
אין טיף־נאכט,
דערנאָך לויערן זיי
אויף מין קליינעם גוף,
וואָס קניט ביים געזאנג־טייך
מיט תפילה צו ליבשאפט.

נייערט דאָס געזאנג
איז מין פאַנצער,
און די פלינקייט אין מין טראַט
איז דאָס בשמים־הדסל
פון שירה...
און איך הייב זיך אויף
און אַנטרין
פון אלע פאַרציקער...

נאָר פון דער קליינער
טרער אין דין אויג,
וואָס פרוווסט באַהאַלטן פון מיר,
איז נישט פאַראַן קיין אַנטרינונג.
דער געזאנג־טייך
טריקנט אויס

אין זיין קוואל-בעט,
און צו דער ליבשאפט,
וואָס קען נישט
אויסווישן די קליינע
טרער אין זיין אויג,
וועל איך מער קיין מאָל
נישט קניען...

איך וויל זיין
די שיף
צעשלאָגן פון פעלדזן,
וואָס גייט אונטער
איינע אליין
אין ים
פון זיין טרער.

אוי, זיין
טרער,
וואָס דו
באַהאַלטסט
פון מיר,
כדי
מיין האַרץ
זאָל נישט
וויינען...

איין און דער זעלבער?

ווהין און צו וואס
פליסט דער טינד
אין מיין חלום?
פון ביידע זינטן טינד. —
ברעגעס פארקנסטע
מיט טיף-נאכט.
נאך אין פינצטערניש
פאספארט, ווי הויט פון אַ מת,
עפעס... קודם ווייס איך נישט
וואס... נאך נאך עטלעכע רגעס,
דערזע איך אויף נאכטישע ברעגעס
צוויי גופים... ווי אַ בילד
און זיין שפיגל-בילד,
דאָס זעליקע צוויינג-בילד
פון אליהו הנביא...
אויף איין ברעג
ליגט דער נביא
אין ווילד-וואלד
פון פינער-שווערדן,
און צווישן שווערדן —
די געקעפטע נביאי השקר,
און פון אליהו-אויגן
ברענט און ווערט
נישט פארברענט
דער סנה
פון שינאה...
און אויפן צווייטן ברעג —
דער זעליקער אליהו
און לעבן אים אַן איין-איינציקע

טרער פון א קינד,
 וואָס פאַרלוירן האָט דעם עפל
 פון דער פאַן
 שימחת תורה...
 און דער נביא זוכט דעם עפל,
 און זינע זוכנדיקע פינגער
 זענען גרויס
 און מילד
 ווי דער רחמים
 פון א גאַנצער וועלט
 מאַמעס...

דער טינך פליסט
 ווי אַלע טינכן,
 באַרג-אַראָפּ,
 באַרג-אַראָפּ
 צום ים...

פאַר וואָס פליסן
 אַלע טינכן
 שטענדיק
 באַרג-אַראָפּ
 צום ים?

איך ווייס נישט...
 און סע ווייסט מיין האַרץ
 אויך נישט,
 ווי אַזוי ביידע
 נביאים
 זענען איין
 און דער זעלביקער
 אליהו הנביא...

טיף-נאַכט
דעקט איין מיד
מיט טויט-מאַנטל
פון שווינגן.
אַ שווינגן אַזאַ,
וואָס איז טיפער
ווי טיף-נאַכט
אין קבר.

אַקטאָבער, 1971

איך האָב געטראַכט

יינגלווייז פלעג איך טראַכטן,
אַז קומען וועט די צייט פון זיקנה,
וועל איך ווערן ווי די אויסגעשטערנטקייט,
אַ שטראַלן-פריסטער אין איינזאַמע טעמפלען,
צו וועלכע קיין שליסלען זענען נישט פאַראַנען,
ווייל סײַ ווי סײַ וועט קיינער
נישט קומען אַהער צום גרויסן שבת...

הײַנט זיץ איך אונטערן צעצווינגטן
פּינגנבוים, פאַר מיין הויז:
ניין, איך בין קיין אויסגעשטערנטקייט נישט געוואָרן...
אין די בעסטע רגעס בין איך אַן אַלטע קאַץ,
וואָס רוט אין גאַלד פון אַ פאַרנאַכטיקער זון,
וואָס איז מיד און האָט נישט קיין פּוח
צו פאַרגיין... מײַנע פיס זענען נישט
קיין שטערן-רעדער, נײַערט
זיילן פון אַ חרובן טעמפל,
אין וועלכן אַן אַלטער פריסטער
דרימלט מיט אַן אַראָפּגעלאָזטן קאַפּ
ווי אַ ווערבע איבער אַ פאַרפרוירענעם טײַך...

מײַנע הענט זוכן אין אַלטע בלעטער
גאַטס נאָמען... ווי אַזוי האָט ער
געהייסן „גאַט“?... אַמאָל האָט ער
געוויינט אין אַלע וואַסערן,
אין אַלע ביימער און גראַזן.
הײַנט זענען אַלע זאַכן ליידיק
ווי פּרוכטן פון וועלכע די זאַפטן
זענען אויסגערונען... און איך,

איך בין די פארדארטע שאַלעכץ, זיך וואַסער איז קיין
אָפּגעשיילט פון פּרוכטן-לינג, געוואָרן טייל
אָפּגעשיילט און אַרויסגעוואָרפן . דאָס איז נישט

פאַר קיינעם נישט... מײַנע פינגער
הייבן אויף אַ שמעטערלינג,
איך וויל אים זאָגן עפעס,
נאָר ער... ער געדענקט מיד נישט...
קיינער געדענקט מיד נישט, קיינער, קיינער.
איינער בלויז, איין-און-איינציק-איינער
איז מיר היימיש, ער גייט מיר נאָך
טראָט נאָך טראָט, ער וואַקסט אין מיר,
ער איז די איינציקע פּרוכט וואָס ציטיקט
אין מיר... אַז ער וועט צעבלעטערן,
וועט דאָס שוואַרצע געבלעטער
מיד איינהילן אין זיין ריח,
וואָס שמעקט מיט ערד און פינצטערניש,
אַ פינצטערניש וואָס איז עלטער
ווי די אויסגעשטערנטקייט.

איך וויל קושן די אייביקייט,
נאָר זי האָט נישט קיין גוף
און קיין פנים.

די אין-סופיקע אָנפנימדיקייט
בייגט זיך איבער מיר.
אַ ווילע גאָפן מיר
איינס אויפן צווייטן,
נאָר מיר זעען און הערן
גאַרנישט נישט.
טיף-טיף-טיף כליפעט אין מיר:
„ווער בין איך, ווער?“

און די אַנפוימדִיקייט
ענטפערט אַנקוליק:
„ביסט אַ ברכה לבטלה“.

נאָוועמבער, 1971

טרייסט-רייד

אלע טרייסט-רייד
בלינבן שטיין
ווי צעצוויטעטע פלות
אויף שטראלן-שטאפלען,
אנטקעגן שווארצע חתנים
מיט טויטע אפלען...

די בלינדע לאזן אראפ די קעפ
און טאפן די שליאכן
מיט קרומע שטעקנס,
און לאזן זיך אין וועג.

צו וואָס און ווהין
גייען די בלינדע חתנים?
ערגעץ, ערגעץ זענען פאַראַנען
וואַקזאַלן און דאַרטן וואַרטן באַנען,
און דערנעבן צעבראַכענע שיפן.
אַן אַלטער שיפער וויינט אין די טיפן,
זוכט דעם רודער אין מיטן ימים.
ער האָט פאַרגעסן: וווּ איז דער רודער פאַראַנען...
און די צעצוויטעטע פלות
כליפּען פון פאַרשעמטקייט.
און די בלינדע חתנים,
אין דערשראָקענער אַליינקייט,
ווילן זיך דערמאָנען אין עפעס...
נאָר אַלע טויערן פאַריגלט
אין טומאַניקן שלאָס.
קיינער ווייסט נישט
די וואָג און די מאָס

פון וויי און פארשעמטקייט :
ווער איז עלנטער —
די בלינדע חתנים
צי די צעצוויטעטע פלות?...
די פינצטערניש טאנצט
ווי אן עובר-בטלניצע
מיט געפלאכטענע חלות,
זי איז געקומען צו דער חופה,
נאָר קיין חופה וועט נישט זיין...

די טרייסט-רייד, די צעצוויטעטע פלות
טוען אויס די חופה-קליידער
און לייגן זיך צווישן די טויטע שוואַנען
אין לבנהקן שניי...
און די בלינדע חתנים שפּרינגן ווייטער
צו די באַנען וואָס וואַרטן אויף זיי...
נאָר זיי געדענקען נישט מער
אין טומאניקן זאָוויי,
צו וואָס און ווהין
זיי דאַרפן פאַרן...

און איד... איד שפּאַן מיט זיי
צווישן דערשראָקענע וועלדער און שטערן.
און אין מיין ציטערדיקער האַנט
מיין עלטער-עלטער-זיידנס לאַמטערן,
אין וועלכן דאָס לעצטע ליכט
איז פאַרלאָשן...
נאָר אין פאַרפרוירענעם טינך
פון מיין לשון
טאַנצט די פינצטערניש
ווי אן עובר-בטלניצע

מיט געפלאַכטענע חלות,
אַנטקעגן די טויטע פלות...
זי טאַנצט, כאַטש קיין חתונה
וועט נישט זיין...

דעצעמבער, 1971

אור-אייביקע ווארטעניש

א

טויזנט נעכט
האָב איך געוואָרט
צופוסנס דיין בעט.

אויסטערליש! אַן איין-איינציק בעט
זאָל זיין גרויס ווי אַ וועלט,
וואָס אָטעמט אין דמיון פון בורא!

דיין יינגסטער פינגער
רירט אַן דעם שטערנבער
מיט אַ מילדקייט אַזאַ,
ווי געווען דו וואָלסט
די אור-מאַמע פון אַלע מאַמעס.

נאָר דיין גוף האָט געשמעקט
מיט פּלע-לייב אין חופּה-נאַכט.

איך האָב געוואוסט:
וואָלט איך מיינע הענט אויסגעשטרעקט,
וואָלט דיין שטערן-לייב
געוואָרן מיין האָב און גוטס,
נאָר איך האָב פאַרביטן דעם תּענוּג
פון חתן אויף דער פּרייד
פון קענען-וואָרטן,
אייביק-אייביק-וואָרטן.

אַלע גערטנער זענען צינטיק,
אַלע שטערן האָבן ווי קנאַספּן

צעקנאָספּנט מיט ליכט,
און אַלע הויזן אין דיר.
און דו... דו... דו...
דו ביסט אין גאַנצן מיין,
און איד... איד בין די אייביקע,
די אור-אייביקע וואָרטעניש.

ב
אין טיף-נאַכט
פאַרנעם איד דיין קול,
וואָס איז שטילער
ווי דימענטן
צעבליטע אין שניי.

דו רופסט מיד,
און איד ענטפער
מיט אַ שטילקייט,
וואָס איז שטילער
פון גאַטס אַטעם,
ערב וועלט-באַשאַף.

ניין, איד וועל נישט
אַנרירן דעם כאַאַס.
דיין בעט איז כאַאַס
און דו... דו ביסט
גאַטס חלום.
נאָר דאָס מאַל
וועט גאַט נישט
איבערחזרן דעם טעות
פון נאָך אַ מאַל פאַרבניטן
חלום אויף וואָר...

ג

טויזנט נעכט

האָב איך געוואָרט

בין דיין בעט.

איך... איך בין דער אור-חלום,

וואָס געקרוינט איז מיטן פּוּח:

קיין מאָל, קיין מאָל נישט

אויסצובייטן דעם אור-אור-חזון

אויף פאַלש-גאַלד פון וואָר...

יאנואר, 1972

א חלום צווישן בערג

א

די גארילע מיט צילינדער און פראק
טוט אן הענטשקעס פון ווייסן בראקאט,
נעמט די פעט־רויטע האק
און לאזט זיך צום וועלטמארק קיניגן.

איך... איך וועל נישט לאזן זיך אונטערטעניקן
פון איר האַריקן בויך און עלעקטראַנישן מוח.
איך וואָרף זיך אַריין אין זינגענדיקן „גאַרנישט“
ווי אַ שטערן, יונג און פלינק און פריילעך.
איך בין אליין איצטער מלך,
שני־למלך בני די היפיס.

נאָר שווער איז געוואָרן מיר די קרוין,
בין איך אַוועק צו דער אור־קלוגער שטילעניש,
צו ווערן אַ סאַלאַווי אויף אַן איינזאַמען בוים.

נאָר אויך אַליינקייט האָב איך נישט געקענט דערטראָגן,
האָב איך גענומען יאָגן ווי אַ ווילדער לעמפערט
דורך ברענענדיקע וועלדער.
איך האָב געוואָגלט דורך קרוינשטעט און לענדער,
ביז איך האָב צו ירושלים געבערג דערקלעטערט.
געטראַכט האָב איך: דאָ האָבן אַזוי פיל געטער געגעטערט,
אָפּשר וועל איך אויך געפינען אַ קרישקע גאָט,
אַ זערנע אויסדערוויילטע שעה.
נאָר ווי אַזוי האָב איך געקענט עפעס געפינען,
אַז איך אליין בין אין ערגעץ נישטאָ...

ב

לאַנג־לאַנג־לאַנג
קרייזט דער לוויה־גאַנג,

פון זונאויפגאנג
צו זונפארגאנג.
ערשט בעת מען האט דעם אָרון
פון קלוגער נאכט
פארן נאָרישן בר-מינוטאָג
צום ים-ברעג געבראַכט,
האַב איך געלייגט זיך שלאָפן
אויף אַלטע פישערנעצן.
אַ גאַנצע נאכט איז אַ מאַסקנבאַל
אין אַל... עס בלאַנדזשען הינקענדיקע געצן
פון פלאַנעטן צו פלאַנעטן.
און עס כליפען אויף צעבראַכענע קלאַרנעטן
פון תהום טויזנט-יאָריקע פאַעטן:
— אוי, אַ פאַרלוירענער דור!

לאַכט דער טאַנצנדיקער לצים-כאָר:
— יעדער דור איז אַ פאַרלוירענער דור.

שפּרינג איך אַריין אין פייערראָד,
צווישן קאַסמישע קאַרליקעס
מיט פאַרלאַשענע קרוינען,
און רעדער זיך אַריין אין גערעדער
פון דולע לצים.
איך אַליין בין דער הויפּנאַר
ביים מלך אומזין דעם עלף הונדערטסטן,
וואָס קיניגט זינט דעם מיליאַרדסטן יאָרהונדערט
נאָך דער מיסגעבורט.

ג
ווידער אַ טאָג. מיט וועמען זאָל איך זיך חברן?
די נאָרישע גאַרילעס
טאַנצן אין זאַלאַגישן גאַרטן,

דערנאָך נעמען זיי שפילן אין קאָרטן
מיט די שטערן אין דער אַזערע.

איך האָב געוויינט און געקושט
די לבנה וואָס איז געקומען שלאָפן
אין געבלעטער פון אַ יונגער רויז.
דערנאָך האָב איך געזאָגט:
— טרויעריק איז אין מיין הויז
און פינצטער איז אין מיר.
גאָט איז נישטאָ.
נאָר עס מאַכט נישט אויס,
מיר וועלן זיך חברן אַ קאָפעלע,
איך און די לבנה אין דער רויז
און גאָט...
אַלע דריי זענען נישטאָ.
אוי, זאָל דאָס נישטאָיקע
אַ קאָפעלע
זיך האַלדזן.

ד

מיטוואָך האָט דאָס געזיכט
פון עפעס וואָס איך האָב
פון לאַנג-לאַנג
שוין פאַרגעסן.
מיט אַ מאָל קלאַפט עס אומגעריכט,
קומט אַריין און טוט זיך זעצן
אַן אַ וואָרט, נאָר זיין שווינגן איז ליכט,
אַוונטליכט אונטער אַ וואַלקן.

מיין הויז האָט נישט קיין דאָך און קיין באַלקן,
קלעטערט דער הימל און דאָס געשטערן

אַרײַן און אַרויס, ווי בײַ זיך אין דער היים.
באַרד און שטערן-טיכל פון מײַנע טויטע טאַטע-מאַמע
דערלאַנגען שוואַרץ ברויט מיט רויטן ווייַן.

מיר ברעכן דאָס ברויט און שווייַגן,
מיר זופן דעם ווייַן און שווייַגן,
נאָר דאָס שווייַגן איז פול מיט גאַרונג
נאָך וואָרט.
וואָסער וואָרט
איז דאָס דאַזיקע וואָרט?
מיר גאַפן איינער צום צווייטן,
שווייַגן, און נעמען אַרויס ערדענע פלייטן.
נאָר אויך דעם ניגון האָבן מיר פאַרגעסן.
דער גאַלדענער ווייַן איז שוין אויסגעזופט,
דאָס שוואַרצע ברויט אויפגעגעסן.
ווילן מיר בענטשן,
געדענקט נישט קיינער מער
ווי אַזוי מען בענטשט.
ווערט דאָס שווייַגן
געדיכטער, טיפער.
אויפן שוואַרצן טײַך
וואָרט דער אַלטער שיפער.
ער וויל אונדז אַריבערפירן
צו יענער-זײַט-ברעג.

— וווּ איז יענער-זײַט-ברעג?
דער אַלטער שיפער האָט פאַרגעסן.
וויינט ער ווי אַ זויגלינג.
גלעט איך זײַן קאַפּ
און זינג, זינג, זינג:
ליו-ליו-ליו-ליו.
יענער-זײַט-ברעג

איז אין ערגעץ נישטאָ.
וויינען מינע טויטע טאטע-מאמע
און דאָס איז דער העפי-ענד
פון דער מיטוואָכדיקער מעלאָדראַמע.

ה

דאָנערשטיק: מיין האַרץ גארט נאָכן עפּלבוים
און נאָך דער שלאַנג
און נאָך יענעם טרויעריקן זונפאַרגאַנג,
בעת גאָט האָט מיד פאַרטריבן פון גן-עדן.
נאָר איד בין אים מוחל, גאָט, וויל ער איז איינזאַם ווי איד
און ס'איז אַזאַ רחמנות אויף אונדז ביידן.

אַפּראָפּ. אויף מיר איז רחמנות מערער:
איד האָב דערפילט הײַנט אַזאַ געוויין אין אינגעוויידן,
האָב איד זיך פאַרדונגען פאַר אַ גאַסן-קערער.
דערנאָך האָב איד געקויפט פיטעס און מאַראַנצן
און געשטעלט זיך אין מיטן לונאַפאַרק טאַנצן
מיט דער רויטער מערי. זי איז געקומען אַהער
פון די פאַראייניקטע שטאַטן
צו זוכן צווישן קלויזן, קלויסטערס און מעטשעטן
דעם הימלישן טאַטן,
נאָר געפונען האָט זי מיד...
זי און איד...
ביז ווען און וואָס,
האָבן מיר גענעכטיקט אַ גאַנצע נאַכט
אין לבנה-גרינעם גראַז.
אַ שפיל אַזאַ פון אַדם און חוה,
אַ קאַפל בענקשאַפט און אַ קאַפל תאוה.
איד האָב דערפילט אויף זיך די פעל
פון אַראַנג-אוטאַנג.

— מערי, זאָג איך,
 סע שמעקט מיט דזשונגל און מיט ים,
 מיט פלייש און בלוט און וואָר.
 זי האָט מיך געוויקלט אין אירע רויטע האָר
 און גוט איז געווען מיר אַ פולע שעה,
 כאַטש גאָט איז נישטאָ.
 און די וועלט... איך וויל נישט
 טראַכטן פון דער וועלט אַצינדער.
 ס'איז נאָכט און די נאָכט איז אַ וויג
 וואָס פאַרוויגט אונדז ביידן ווי קינדער.

ו

פרייטיק האָט אַ פנים פון אַ לץ.
 ער שטעלט אַרויס אַ רויטע, לאַנגע צונג
 צו מערין און צו מיר. דער געץ
 וואָס האָט געוויגט, ווי אַ מאַמע,
 די וויג אַ גאַנצע נאָכט, איז מסתמא
 אויך נישטאָ דאָ מערער.
 איך בין הונגעריק, מערי אויך,
 איך וועל פאַרדינגען זיך פאַר אַ גאַסן־קערער.

שבת וועלן מיר נעכטיקן אין מאה־שערים, ביידע.
 איך וועל זיך אייננוויקלען אין אַ טלית,
 ווי מיין עלטער־עלטער־זיידע,
 ר' פנחסל, דער שמש פון סטרי.
 אויף אַ גאַנצן שבת וועלן מיר אַוועק
 פון הי צו נישט־הי
 און פרווון פאַרגעסן אַז גאָט איז נישטאָ.
 — מערי, זאָג איך, ער איז דאָ, דאָ, דאָ...
 — אַוודאי, ענטפערט מערי, דאָ, דאָ, דאָ...
 און זי פאַרוויקלט די רויטע קאָלטענעס

מיט אַ טערקישער פאַטשיילע.
זי האָט אַ פנים ווי איר עלטער-עלטער-באַבע,
די גבאיטע שרה-רבקה-ביילע
פון גרויס-קאַלאַמיי.

איצט זענען מיר גוטע יידישע קינדער צוויי,
מיר האָפּטלעך פרום אַנטקעגן דער מלכה-שבת
צווישן די גאָטפאַרכטיקע מאה-שערים-מויערן.
נאָר מיט אַ מאָל עפענען זיך אין דער נאַכט
פעט-שוואַרצע טויערן,
און אויף שוואַרצע עלעפאַנטן
קומען צו רייטן
פון אַלע נאָענטן און ווייטן
קאַרליקעס און לצים,
האַרבאַטע פאַרזעענישן
און האָקוס-פאַקוס-פאַרשווינען
און שטופן אַרויס די מלכה-שבת
מיט האַריקע לאַפעס.
— מערי, זאָג איד, האַרד,
עס וויינט די מלכה-שבת...
— ניין, זאָגט מערי, נישט די מלכה-שבת וויינט,
די פוסטקייט אין אונדז וויינט,
די פוסטקייט פון אַ פאַרלוירענעם דור.
איד לאַך: יעדער דור
איז אַ פאַרלוירענער דור,
זינט דאָס קלוגע ליים
האַט דעם נאַרישן אַדמען געבוירן.

איצט זיך איד ווידער אליין אין לונאַפאַרק
און פיל אויף מיין קאַלטן קאַרק
די הייסע לאַפעס פון אַראַנג-אוטאַנג.

מיך דראַזשעט... אפשר אַנטלויפן צום ים
 און זיך אַרייַנוואַרפן אין זינע כוואַליעס?
 אויפן ים-דנאָ וווינט אין מושלענע סאַליעס
 דער ים-מלך „גאַרנישט דער מיליאָנסטער“.
 ער וועט מיך קושן מיט דער שופּענער ליפּ,
 דער שלייַמיק באַוואַנצטער.
 איך שרייַ פון חלום...
 די ים-מלכה שפרעכט מיר אָפּ אַן עין-הרע,
 איצט ליג איך צווישן אַלע רויגן
 אין דער פישישער נאָרע.
 ס'איז מיר גוט, איך שלאָף איין צווישן
 גרינע ים-זשאַבעס.
 און אין שלאָף געדענק איך:
 געוואַלט פאַרן קיין ירושלים אויף שבת,
 זיין אין מאה-שערים, דאָווענען,
 ווי מײַן עלטער-זיידע ר' פנחסל פון סטרי.
 איצט בין איך נישט דאָרט, נישט-הי,
 וווּ דען בין איך?
 איך?
 איך בין „אין ערגעץ נישטאָ“.
 איך פרוווי שרייַען, נאָר פיש זענען שטום.
 זינק איך, זינק אין בלאַטיקן שווינגן
 וואָס איז טעמפּ ווי דער ים-מלכהס פישענע אויגן.

ז

— מערי, מערי!
 רופט פון ים-גרונט מײַן קול.
 מערי שווימט אין הימל,
 אויפן לבנה-גאַנדאָל.
 אירע האָר זענען איצט
 טרויעריק-וויאַלעט

און קרייזלען זיך העט-העט
בין גרינעם כוואליע-בעט
פון גרויסן ים.
— מערי, רוף איך, מערי, איך האב דיר ליב,
ליב אזוי טיף-טיף-טיף.
מערי איז ווייט פון מיר,
וועל איך שרייבן איר א ליבעריוו.
האב איך קיין פארמעט נישט,
אויך קיין פענע איז נישט פאראן.
שרייב איך מיט נאקעטער האנט
אויפן נאקעטן ים:
— מערי, טייערע, ווער בין איך?
אָט דער „איד“... „איד“... „איד“...
זע, מערי, ווי עס טייעט אָן פון זיך
דער עלעקטראנישער האַמאַס-אַפּיענס,
אָט דער נאַר פון אַלע נאַרן.
ער טראַכט: מענטשהייט איז אַ מין אַמניבוס
וואָס מען קען שאַפירן דורך הוה-האָען און ווירואַרן,
דורך אַלע לונאפאַרקן און חוּק-מאַרקן.
ווי אַהין וויל ער שאַפירן אונדז, דער עלעקטראנישער האַמאַס-אַפּיענס?
און צי איז די מענטשהייט דען אַן אַמניבוס?

מערי שטוינט: וואָס דען איז זי,
איר מאַיעסטעט די מענטשהייט?

— אַזאַ גיגאַנטישער געקנויל, מערי,
אַ געקנויל פון מיליאָרדן שטיקער
יאַמערדיקע פליישן, אַריינגעשלינדערטע
אין ברענענדיקן צירק פאַר משוגענע וועלף.
נישט פאַראַן קיין שולדיקע, מערי.
אַפילו וועלף זענען בעל-כורחם וועלף
און צירק מוז זיין אייביק צירק.

עפנט מערי גרויס די אויגן: סאַראַ האַקוס-פּאַקוס
ס'איז דיין תורה,
היפי, היפי, איך האָב מורא...

מערי וויינט.
— מערי, זאָג איך,
ביסט די איין-און-איינציקע
וואָס פאַרמאָגט אַ טראַפּ רחמנות.

ח
ווידער בלאַנדזשע איך, אַן אינגעקרייזטער
אין ירושלים נאַכטיקע בערג.
די שטילקייט וויינט: דער מייסטער
צעבראַכן אליין האָט זיין ווערק.
— מערי, זאָג איך, איך בין אליין דאָס ווערק
און אליין דער מייסטער.
אַלץ אין מיר גאַרט חרוב ווערן
און דורך חורבן ווערן אַ דערלייזטער.

אין מעריס אויגן דימענט אַ טרער:
— ווער? זאָגט זי, ווער ביסטו, ווער?
— דער אומזין, מערי, וואָס גאַרט נאָך זין,
די שפּין, וואָס וויל אַרויס פון איר אייגן געשפּין.
דער שטערן אין ים, וואָס ציטערט ווילד
און פילט: ער איז בלויז דאָס שפיגלבילד
פון עמעצנס ווייטן פאַרהוילענעם פנים.
איך בין חלום וואָס געדענקט נישט זיין נאָמען.
איך בין אי לידיקער טעמפל, אי פאַרגעסענער קרבן
וואָס ווייס נישט פאַר וועלכן גאָט מען האָט געבראַכט אים דאָ שטאַרבן...

קאשמארן

מיר זיצן אויף הסב־בעטן
אין שפיטאָלישער טיף-נאַכט.
מיר זענען מתים, וואָס פילן נאָך און טראַכטן,
און אפשר זענען מיר זשאַבעס און קרוליקעס
אין אַ שוואַרצן סלאָי אַ פאַרמאַכטן?
די ווײַסע מלאכי חבלה מיט מעסערס און פינצעטן
דריבלען אין אונדזערע וויינענדיקע פליישן.
די פינצטערניש איז דאָ שווער און האַריק ווי די פעלן
פון מאַלפעס. די נאַכט איז אַ חיה,
וואָס בלאַנזשעט אין איין־סוף:
„פאַר וואָס איז קיין גאָט נישט פאַראַן?“
דאָ קיניגט די שאַנד פון מענטשלעכן גוף.
דאָס אַמאָליקע יינגעלע פון גינגאָלד
ליגט צעלייגט ווי סחורה אין קראָם:
אַט זענען פינגער און פיס,
אַ שטיקל מילץ און לעבער...
אַמאָל האָט עס צונויפגעוועבט דער גרויסער וועבער,
איצט צענעמט מען עס ווידער אויף טויזנט יאָמערדיקע פעדעס.
די פינצטערניש און שטילקייט נעמען זיך פאַר די אייטערדיקע הענט
און עס שווינדלט אַ קאַראַהאַד פון שדים.
הײַנט איז די גרויסע פסח־נאַכט,
מיר זיצן אויף הסב־בעטן.
מען צעעפנט אונדזערע גופים מיט צאַרטע פינצעטן,
און פון אונדזער בלוט וועט מען מאַכן מצות
פאַרן גרויסן סדר, וואָס האָט נישט קיין סדר...
אליהוס פוס איז פול ביזן ראַנד מיט בלוט.
די מלאכי חבלה זענען נישט קיין רשעים,
די פרינצן פון דער וויסנשאַפט זענען זיי.
מיר פרווון עפעס זאָגן, נאָר פאַלן אַרײַן אין שוואַרצע שליטנס,

וואָס יאָגן איבער שוואַרצן שניי.
מיר זענען די געוועזענע מענטשן-קינדער
און היינט... אוי, ווי לאַנג, אומענדלעך לאַנג
עס קען בלאַנדזשען אַן איינציקער היינט...
נעמט צו פון אונדז דאָס ערב־שטאַרבן
און שענקט אונדז דאָס גרויסע גנאָד פון נישט־זיין.
נעמט אונדז אַראָפּ פון די הסב־בעטן
און לייגט אונדז אין די גוטע קברים אַריין,
דאָרט וועלן מיר ווידער ווערן מענטשן,
טויטע מענטשן, אָבער מענטשן...
די איינציקע גנאָד אין אַן אומגנאָדיקער וועלט
איז דער טויט... מיר שטרעקן צו אים די אַרעמס,
ווי הונגעריקע נאָך ברויט און בענטשן
זיין טעם און ריח... נעמט אונדז אַראָפּ פון די הסב־בעטן
און ענטפערט אונדז איבער אין די גוטע הענט
פון דער קילער ערד... אוי גוואַלד,
מיר ווילן רוען...

לעצט ליד, אין שפיטאל — יולי, 1972

אינהאלט:

7	א	פילה	א
8	הללויה		
10	תמימותדיקע	ברואים	
11	ליבשאפט		
12	פאר מיין הייזקע		
13	אין מילגרוים		
14	ווערטער		
15	אוי, יאנקעלע	קאנאריק	
17	מידקייט		
18	איך פאר לייוויקן	מקבל פנים זיין	
20	זכרונות		
22	א לויב צו דיר		
24	קליינרוים		
25	די שניטערקע	אין גאלדענעם קארן	
27	אני הרץ		
29	פון מינע	באגעגענישן	
32	ציט צו ווערן		
33	פערפעטוון	מאבילע	
35	דער מלך	שטארבט	
36	דער לץ		
39	דולע מאטראסן		
40	שניי		
41	אפשר		
42	שטילקייט		
43	מיין גארטן		
44	צום טויט פון מיין הונט		
46	די לעגענדע	„ליקא“	
49	פאעזיע		
50	הוי, לידער־שמידער!		
51	א זעונג		
54	צו לייוויקן		
56	בריוו פון יענער וועלט		
61	ווער ברענגט די לידער?		
62	צי לעבט נאך יידיש־לשון?		
63	לאלאלא		
65	לאמיר שלום מאכן		
66	א חלום: סדום		
68	ברידער טייערע, פאָעטן?		
69	ריחות		

71	.	.	.	.	.	.	וויין נישט, פאָעט!
72	.	.	.	.	.	.	צוויי לידער צו עוזין .
75	.	.	.	.	.	.	לידער וועגן לידער .
77	.	.	.	.	.	.	וואָס וועל איך לאָזן דיך אַרבו, מיין קינד?
79	.	.	.	.	.	.	לערנט דער פאָעט
81	.	.	.	.	.	.	כמעט אַ לעגענדע
84	.	.	.	.	.	.	געזאַנג צום געזאַנג
85	.	.	.	.	.	.	קלמן צבי .
87	.	.	.	.	.	.	צניעותדיקע גאווע
88	.	.	.	.	.	.	אַ ליד צו ניקיטאַ
90	.	.	.	.	.	.	חמסין
91	.	.	.	.	.	.	לאַך נישט פון זינגענדיקן מאַן
95	.	.	.	.	.	.	צום פופציקסטן געבוירן־טאָג פון אַ פאָעט .
97	.	.	.	.	.	.	איך ווער נישט בטל .
98	.	.	.	.	.	.	איך האָב ליב .
99	.	.	.	.	.	.	פאַרשפאַרטער אומוועג
100	.	.	.	.	.	.	מאָדערניסטישע כללים
102	.	.	.	.	.	.	אַ פאָעט אין מושב־וקנים .
103	.	.	.	.	.	.	בילדער־שפּיל .
105	.	.	.	.	.	.	לאַז נאָך אַ רגע דעם בוים .
107	.	.	.	.	.	.	איידער־איידער .
112	.	.	.	.	.	.	האַב איך געקענט קומען אין מיין אייגן געשטאַלט?
114	.	.	.	.	.	.	מוזיק
116	.	.	.	.	.	.	אַ הונט ביים ים .
117	.	.	.	.	.	.	האַסט געזען אַמאַל .
118	.	.	.	.	.	.	גינגאַלדענער זכרון .
120	.	.	.	.	.	.	דער קינסטלער .
121	.	.	.	.	.	.	וויין, וויין מיין קינד .
123	.	.	.	.	.	.	בין איך דען נאָר אַ ישראלי?
125	.	.	.	.	.	.	פרקים נס .
131	.	.	.	.	.	.	לכה דודי .
133	.	.	.	.	.	.	דער געץ .
135	.	.	.	.	.	.	מיר איז קיין חילוק נישט מער .
137	.	.	.	.	.	.	ביטול היש .
140	.	.	.	.	.	.	אין מידבר .
142	.	.	.	.	.	.	דער נביא .
144	.	.	.	.	.	.	דערלאַנג די האַנט
146	.	.	.	.	.	.	לאַמיר לערנען .
148	.	.	.	.	.	.	פּלה־טאַנץ .
151	.	.	.	.	.	.	פאַרבלאַנדזשעטע לידער
156	.	.	.	.	.	.	דער שטילער אַרכיטעקט
158	.	.	.	.	.	.	קיינער געדענקט נישט מער דעם סיפור המעשה .
160	.	.	.	.	.	.	אוי, טוט אונדז באַנג .
162	.	.	.	.	.	.	די לעצטע קרעטשמע .
164	.	.	.	.	.	.	דערפרייט אַ ייִדישן פאָעט

166	.	.	.	.	.	.	נאך איך איינער ווייס .
167	.	.	.	.	.	.	לידער
171	.	.	.	.	.	.	אלע באַנען
173	.	.	.	.	.	.	אין היילן .
175	.	.	.	.	.	.	אַלץ איז קאָפּויער
176	.	.	.	.	.	.	אין שפיגל .
178	.	.	.	.	.	.	די גרויסע חתונה
180	.	.	.	.	.	.	קעניג-טאַנץ
182	.	.	.	.	.	.	ביטניקעס וויינען
185	.	.	.	.	.	.	מאַסקנבאַל
189	.	.	.	.	.	.	פי טוב
191	.	.	.	.	.	.	וויל איז מיר
194	.	.	.	.	.	.	פאַרבן
197	.	.	.	.	.	.	גענעטישע באַנק
199	.	.	.	.	.	.	אין זאַלאַגישן גאַרטן
201	.	.	.	.	.	.	סאַלאַ, סאַלאַ נאָדע
203	.	.	.	.	.	.	תפילה פון אַ גוסס
205	.	.	.	.	.	.	זויג, זויג, זויגלינג
207	.	.	.	.	.	.	דיין בריוו .
209	.	.	.	.	.	.	זאַלינאַ
212	.	.	.	.	.	.	ווער וועט אונדז אינזאַמלען?
216	.	.	.	.	.	.	דער שוואַרצער קלעזמער
219	.	.	.	.	.	.	גיטריות
221	.	.	.	.	.	.	מלכה פון שטילקייט
223	.	.	.	.	.	.	אַנטקעגן דיין פאַרהוילן פנים
225	.	.	.	.	.	.	דער אַכצן-יאַריקער און דער גריין
227	.	.	.	.	.	.	אונדזער שפּיל-הויז
229	.	.	.	.	.	.	אַזאַ רחמנות, שוועסטער!
231	.	.	.	.	.	.	צו דיר
232	.	.	.	.	.	.	מיין טאַכטער
234	.	.	.	.	.	.	דו, דו, דו .
241	.	.	.	.	.	.	לאַמיר פלאַפלען דעם אמת .
244	.	.	.	.	.	.	לאַמיר מוחל זיין
246	.	.	.	.	.	.	דער גרויסער טיץ
249	.	.	.	.	.	.	צום ערשטן איינס
251	.	.	.	.	.	.	צווישן וואָרט און וואָרט
253	.	.	.	.	.	.	די מיל
256	.	.	.	.	.	.	דער עונש .
259	.	.	.	.	.	.	דיין קליינע טרער
261	.	.	.	.	.	.	איין און דער זעלבער?
264	.	.	.	.	.	.	איך האָב געטראַכט .
267	.	.	.	.	.	.	טריסט-רייד
270	.	.	.	.	.	.	אור-איביקע וואַרטעניש
273	.	.	.	.	.	.	אַ חלום צווישן בערג .
283	.	.	.	.	.	.	קאַשמאַרן

דערשינענע ביכער פון יעקב פרידמאן

אויסגעשטרעקטע הענט

דראַמאַטישע פּאַעמע, וואַרשע, 1932

אַ ד ם

פּאַעמע, טשערנאָוויץ, 1935

ש ב ת

לידער און פּאַעמעס, טשערנאָוויץ, 1939

פּאַסטעכער אין ישראל

לידער און פּאַעמעס, תל-אביב, 1953

די לעגענדע נח גרין

לידער און פּאַעמעס, ניו-יאָרק, 1960

נ פ י ל י ם

דראַמאַטישע פּאַעמע, תל-אביב, 1963

ל י ב ש א פ ט

לידער און פּאַעמעס, תל-אביב, 1967

צום ערשטן איינס

לידער און פּאַעמעס, תל-אביב, 1974